



2017/0352(COD)

24.7.2018

TARKISTUKSET

192 - 467

Mietintöluonnos

Nuno Melo

(PE622.253v02-00)

Kehyksen luominen EU:n tietojärjestelmien (poliisiyhteistyö ja oikeudellinen yhteistyö sekä turvapaikka- ja maahanmuuttokysymykset) yhteentoimivuudelle

Ehdotus asetukseksi

(COM(2018)0480 – C8-0003/2018 – 2017/0352(COD))

Tarkistus 192
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

—

Hylkäämisehdotus

Euroopan parlamentti hylkää komission ehdotuksen.

Or. en

Perustelu

"Interoperability is not primarily a technical choice, it is first and foremost a political choice to be made, with significant legal and societal implications in the years to come. Against the backdrop of the clear trend to mix distinct EU law and policy objectives, as well as granting law enforcement routine access to non-law enforcement databases, the decision of the EU legislator to make large-scale IT systems interoperable would not only permanently and profoundly affect their structure and their way of operating, but would also change the way legal principles have been interpreted in this area so far and would as such mark a 'point of no return'." (from Paragraph 143 of EDPS opinion, 2018/C 233/07)

Tarkistus 193
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Osasto 1

Komission teksti

Tarkistus

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON ASETUS

kehyksen luomisesta EU:n
tietojärjestelmien (poliisiyhteistyö ja
oikeudellinen yhteistyö sekä turvapaikka-
ja maahanmuuttokysymykset)
yhteentoimivuudelle

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON ASETUS

kehyksen luomisesta EU:n
tietojärjestelmien (poliisiyhteistyö ja
oikeudellinen yhteistyö sekä turvapaikka-
ja maahanmuuttokysymykset)
yhteenliitettävyydelle

*("Yhteentoimivuuden" muuttaminen
"yhteenliitettävyydeksi" edellyttää*

muutoksia kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, koko tekstiin on tehtävä teknisiä muutoksia.)

Or. en

Tarkistus 194

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

Osasto 1

Komission teksti

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON ASETUS

kehyksen luomisesta EU:n
tietojärjestelmien (poliisiyhteistyö ja
oikeudellinen yhteistyö sekä turvapaikka-
ja maahanmuuttokysymykset)
yhteentoimivuudelle

Tarkistus

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA
NEUVOSTON ASETUS

kehyksen luomisesta EU:n
tietojärjestelmien (poliisiyhteistyö ja
oikeudellinen yhteistyö sekä turvapaikka-
ja maahanmuuttokysymykset)
esteettömyydelle

Or. en

Perustelu

(Horisontaalinen tarkistus: vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, koko tekstiin on tehtävä teknisiä muutoksia.)

Tarkistus 195

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Cécile Kashetu Kyenge, Tanja Fajon, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti

(3) Euroopan parlamentti kehotti komission vuoden 2017 työohjelmaa koskevista strategisista painopisteistä 6 päivänä heinäkuuta 2016 antamassaan päätöslauselmassa⁴⁷ esittämään ehdotukset

PE625.531v03-00

Tarkistus

(3) Euroopan parlamentti kehotti komission vuoden 2017 työohjelmaa koskevista strategisista painopisteistä 6 päivänä heinäkuuta 2016 antamassaan päätöslauselmassa⁴⁷ esittämään ehdotukset

4/166

AM\1159891FI.docx

nykyisten tietojärjestelmien parantamiseksi ja kehittämiseksi, tietopuutteiden korjaamiseksi ja yhteentoimivuuden saavuttamiseksi sekä ehdotukset pakollisesta tietovaihdosta EU-tasolla, tarvittavat tietosuojavarokeinot mukaan luettuina.

nykyisten tietojärjestelmien parantamiseksi ja kehittämiseksi, tietopuutteiden korjaamiseksi ja yhteentoimivuuden saavuttamiseksi sekä ehdotukset pakollisesta tietovaihdosta EU-tasolla, tarvittavat tietosuojavarokeinot mukaan luettuina. *Tällaisiin varokeinoihin olisi kuuluttava se, että estetään tiedon luvaton käyttö ja jakaminen sellaisten viranomaisten kanssa, joilla ei ole niihin lupaa, annetaan käyttäjätunnukseen perustuva pääsy luvan saaneille käyttäjille, pannaan täytäntöön vähimmäislaatuvaatimukset, taataan oikeus tehokkaaseen oikeussuojakeinoon ja käytännön mahdollisuus kumota väärät oletukset ja asiaankuuluvien viranomaisten hallussaan pitämät virheelliset tiedot.*

⁴⁷ Euroopan parlamentin päätöslauselma komission vuoden 2017 työohjelmaa koskevista strategisista painopisteistä, 6. heinäkuuta 2016 (2016/2773 (RSP)).

⁴⁷ Euroopan parlamentin päätöslauselma komission vuoden 2017 työohjelmaa koskevista strategisista painopisteistä, 6. heinäkuuta 2016 (2016/2773 (RSP)).

Or. en

Tarkistus 196 Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti

(5) Tietojärjestelmiä ja niiden yhteentoimivuutta käsittelevä korkean tason asiantuntijaryhmä totesi 11 päivänä toukokuuta 2017 antamassaan loppuraportissa⁴⁹, että on tarpeellista ja teknisesti toteuttamiskelpoista kehittää yhteentoimivuuteen liittyviä käytännön ratkaisuja ja että periaatteessa on mahdollista sekä saada niistä operatiivista hyötyä että perustaa ne tietosuojavaatimuksia noudattaen.

Tarkistus

(5) Tietojärjestelmiä ja niiden yhteentoimivuutta käsittelevä korkean tason asiantuntijaryhmä totesi 11 päivänä toukokuuta 2017 antamassaan loppuraportissa⁴⁹, että on tarpeellista ja teknisesti toteuttamiskelpoista kehittää yhteentoimivuuteen liittyviä käytännön ratkaisuja ja että periaatteessa on mahdollista sekä saada niistä operatiivista hyötyä että perustaa ne tietosuojavaatimuksia noudattaen. **Samassa**

loppuraportissa Euroopan tietosuojavaltuutettu totesi, ettei hän kykene tukemaan kaikkia korkean tason asiantuntijaryhmän antamia päätelmiä viitaten oikeusperustoihin, tietosuojaan ja tietoturvallisuuteen liittyviin huoliin.

49

<http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=32600&no=1>.

49

<http://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=32600&no=1>.

Or. en

Tarkistus 197

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(8 a) Euroopan tietosuojavaltuutettu korosti 16 päivänä huhtikuuta 2018 antamassaan lausunnossa 4/2018^{1 a}, että päätös tehdä laajoista tietojärjestelmistä yhteentoimivia vaikuttaisi pysyvästi ja perusteellisesti järjestelmien rakenteeseen ja toimintatapaan ja myös muuttaisi tapaa, jolla oikeudellisia periaatteita on tällä alalla tähän asti tulkittu, eikä päätöksen jälkeen olisi paluuta entiseen.

1 a

http://edps.europa.eu/sites/edp/files/publication/2018-04-16_interoperability_opinion_en.pdf

Or. en

Tarkistus 198

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Cécile Kashetu Kyenge, Tanja Fajon, Josef

Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 8 b kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(8 b) Huhtikuun 11 päivänä 2018 antamassaan lausunnossa^{2 a} 29 artiklan mukainen tietosuojatyöryhmä toisti, että järjestelmien yhteentoimivuuteen johtava prosessi herättää olennaisia kysymyksiä tietojenkäsittelyn tarkoituksesta, tarpeesta ja oikeasuhteisuudesta sekä huolia käyttötarkoituksen rajoittamiseen, tietojen minimointiin, tietojen säilyttämiseen ja rekisterinpitäjän selkeään tunnistamiseen liittyvistä periaatteista.

^{2 a} http://ec.europa.eu/newsroom/article29/document.cfm?action=display&doc_id=51517

Or. en

Tarkistus 199
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(9) EU:n tietojärjestelmät, toisin sanoen *rajanylitystietojärjestelmä (EES)*, viisumitietojärjestelmä (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmä (ETIAS)], *Eurodac*, Schengenin tietojärjestelmä (SIS) *ja [kolmansien maiden kansalaisia koskeva eurooppalainen rikosrekisteritietojärjestelmä (ECRIS-TCN)]*, olisi saatava toimimaan *yhteen*, jotta nämä EU:n tietojärjestelmät ja niiden tiedot täydentäisivät toisiaan, kun tavoitteena on ulkorajojen *valvonnan*

(9) EU:n tietojärjestelmät, toisin sanoen *[rajanylitystietojärjestelmä (EES)]*, viisumitietojärjestelmä (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmä (ETIAS)] *ja* Schengenin tietojärjestelmä (SIS) olisi saatava toimimaan *vuorovaikutuksessa*, jotta nämä EU:n tietojärjestelmät ja niiden tiedot täydentäisivät toisiaan, kun tavoitteena on ulkorajojen *valvonta*. Sen vuoksi *olisi* perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP) *säilyttäen kaikki nykyisten säädösten vaatimukset eli käyttöoikeudet*

parantaminen, laittoman muuttoliikkeen ehkäisemisen ja torjumisen edistäminen ja korkean turvallisuustason edistäminen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella, mukaan lukien yleisen järjestyksen ylläpitäminen ja turvallisuuden takaaminen jäsenvaltioiden alueella.

Yhteentoimivuuden komponenteiksi olisi sen vuoksi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), yhteinen biometrinen tunnistuspalvelu (yhteinen BMS), yhteinen henkilötietorekisteri (CIR) ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID).

ja käyttötarkoituksen rajoittaminen.

(EURODACiin ja ECRIS-TCN-järjestelmään esitettyjen viittausten poistaminen edellyttää muutoksia kaikkialle tekstiin. Jos tarkistus hyväksytään, koko tekstiin on tehtävä teknisiä muutoksia.)

Or. en

Tarkistus 200
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) EU:n tietojärjestelmät, toisin sanoen rajanylitystietojärjestelmä (EES), viisumitietojärjestelmä (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmä (ETIAS)], Eurodac, Schengenin tietojärjestelmä (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskeva eurooppalainen rikosrekisteritietojärjestelmä (ECRIS-TCN)], olisi saatava toimimaan yhteen, jotta nämä EU:n tietojärjestelmät ja niiden tiedot täydentäisivät toisiaan, kun tavoitteena on ulkorajojen valvonnan parantaminen, laittoman muuttoliikkeen

Tarkistus

(9) EU:n tietojärjestelmät, toisin sanoen rajanylitystietojärjestelmä (EES), viisumitietojärjestelmä (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmä (ETIAS)], Eurodac, Schengenin tietojärjestelmä (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskeva eurooppalainen rikosrekisteritietojärjestelmä (ECRIS-TCN)], olisi saatava toimimaan yhteen, jotta nämä EU:n tietojärjestelmät ja niiden tiedot täydentäisivät toisiaan, kun tavoitteena on ulkorajojen valvonnan parantaminen, laittoman muuttoliikkeen

ehkäisemisen ja torjumisen edistäminen ja korkean turvallisuustason edistäminen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella, mukaan lukien yleisen järjestyksen ylläpitäminen ja turvallisuuden takaaminen jäsenvaltioiden alueella. Yhteentoimivuuden komponenteiksi olisi sen vuoksi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), yhteinen biometrinen tunnistuspalvelu (yhteinen BMS), **yhteinen henkilötietorekisteri (CIR) ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID)**.

ehkäisemisen ja torjumisen edistäminen ja korkean turvallisuustason edistäminen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella, mukaan lukien yleisen järjestyksen ylläpitäminen ja turvallisuuden takaaminen jäsenvaltioiden alueella. Yhteentoimivuuden komponenteiksi olisi sen vuoksi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP) **ja** yhteinen biometrinen tunnistuspalvelu (yhteinen BMS).

Or. en

Tarkistus 201

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 9 kappale

Komission teksti

(9) EU:n tietojärjestelmät, toisin sanoen **rajanylitystietojärjestelmä (EES)**, viisumitietojärjestelmä (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmä (ETIAS)], Eurodac, Schengenin tietojärjestelmä (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskeva eurooppalainen rikosrekisteritietojärjestelmä (ECRIS-TCN)], olisi saatava toimimaan yhteen, **jotta nämä EU:n tietojärjestelmät ja niiden tiedot täydentäisivät toisiaan**, kun tavoitteena on ulkorajojen valvonnan parantaminen, laittoman muuttoliikkeen ehkäisemisen ja torjumisen edistäminen ja **korkean turvallisuustason edistäminen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella, mukaan lukien yleisen järjestyksen ylläpitäminen ja turvallisuuden takaaminen jäsenvaltioiden alueella**. Yhteentoimivuuden komponenteiksi olisi

Tarkistus

(9) EU:n tietojärjestelmät, toisin sanoen **[rajanylitystietojärjestelmä (EES)]**, viisumitietojärjestelmä (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmä (ETIAS)], Eurodac, Schengenin tietojärjestelmä (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskeva eurooppalainen rikosrekisteritietojärjestelmä (ECRIS-TCN)], olisi saatava toimimaan yhteen, kun tavoitteena on ulkorajojen valvonnan parantaminen, **laillisten rajanylitysten helpottaminen**, laittoman muuttoliikkeen ehkäisemisen ja torjumisen edistäminen ja **terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten ehkäisemisessä, havaitsemisessa ja tutkinnassa avustaminen, siltä osin kuin tämä on mahdollista samalla, kun kunnioitetaan yksilön perusoikeuksia, erityisesti oikeutta henkilötietojen suojaan**. Yhteentoimivuuden komponenteiksi olisi sen vuoksi

sen vuoksi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), yhteinen biometrinen tunnistuspalvelu (yhteinen BMS), **yhteinen henkilötietorekisteri (CIR)** ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID).

perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), yhteinen biometrinen tunnistuspalvelu (yhteinen BMS) ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID).

Or. en

Tarkistus 202 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 10 kappale

Komission teksti

(10) EU:n tietojärjestelmien **yhteentoimivuuden** olisi mahdollistettava se, että järjestelmät **täydentävät** toisiaan. Näin voitaisiin **helpottaa henkilöiden virheetöntä tunnistamista**, edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa, vahvistaa **ja yksinkertaistaa** kyseisiä EU:n tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita, **virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmien päämääriä.**

Tarkistus

(10) EU:n tietojärjestelmien **yhteenliitettävyyden** olisi mahdollistettava se, että järjestelmät **ristiintarkistavat** toisiaan. Näin voitaisiin edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa **ja** vahvistaa kyseisiä EU:n tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita.

Or. en

Perustelu

Termi ”yhteentoimivuuus” olisi korvattava horisontaalisesti termillä ”yhteenliitettävyyys”.

Tarkistus 203

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale**

Komission teksti

(10) EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi mahdollistettava se, että järjestelmät **täydentävät toisiaan**. Näin voitaisiin helpottaa henkilöiden virheetöntä tunnistamista, edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa, vahvistaa **ja yksinkertaistaa** kyseisiä EU:n tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita, virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmien päämääriä.

Tarkistus

(10) EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi mahdollistettava se, että järjestelmät **viestivät keskenään**. Näin voitaisiin helpottaa henkilöiden virheetöntä tunnistamista **ulkorajoilla kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten tekemiseksi tai vakavien rikosten, kuten terrorismirikosten, ehkäisemisen, tunnistamisen ja tutkinnan yhteydessä**, edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa, vahvistaa kyseisiä EU:n tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita **erityisesti varmistamalla, että kaikkia unionin tietosuojasääntöjä voidaan soveltaa kaikkiin tietojärjestelmiin, sekä** virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmien päämääriä.

Or. en

**Tarkistus 204
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 kappale**

Komission teksti

(10) EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi mahdollistettava

Tarkistus

(10) EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi mahdollistettava

se, että järjestelmät täydentävät toisiaan. Näin voitaisiin helpottaa henkilöiden virheetöntä tunnistamista, edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa, vahvistaa ja yksinkertaistaa kyseisiä EU:n tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita, virtaviivaistaa *lainvalvontaviranomaisten* pääsyä EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmien päämääriä.

se, että järjestelmät täydentävät toisiaan. Näin voitaisiin helpottaa henkilöiden virheetöntä tunnistamista, edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa, vahvistaa ja yksinkertaistaa kyseisiä EU:n tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita, virtaviivaistaa *nimettyjen viranomaisten* pääsyä EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmien päämääriä.

Or. en

Perustelu

Käyttämällä termiä ”nimetyt viranomaiset” termin ”lainvalvontaviranomaiset” sijaan voidaan paremmin ottaa huomioon jäsenvaltioiden turvallisuusviranomaisten erityisrakenteet.

Tarkistus 205 **Bodil Valero**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 10 kappale**

Komission teksti

(10) EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi mahdollistettava se, että järjestelmät täydentävät toisiaan. Näin voitaisiin helpottaa henkilöiden virheetöntä tunnistamista, edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa, vahvistaa *ja yksinkertaistaa*

Tarkistus

(10) EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi mahdollistettava se, että järjestelmät täydentävät toisiaan. Näin voitaisiin helpottaa henkilöiden virheetöntä tunnistamista, edistää henkilöllisyyspetoksien torjuntaa, parantaa ja yhdenmukaistaa kyseisten EU:n tietojärjestelmien tietojen laatua koskevia vaatimuksia, tehdä EU:n nykyisten ja tulevien tietojärjestelmien teknisestä ja operatiivisesta toteutuksesta jäsenvaltioille helpompaa, vahvistaa kyseisiä EU:n

kyseisiä EU:n tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita, virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmien päämääriä.

tietojärjestelmiä ohjaavia tietoturva- ja tietosuojatakeita, virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmien päämääriä.

Or. en

Perustelu

Ehdotuksella ei pitäisi pyrkiä ”yksinkertaistamaan” tietosuojatakeita, päinvastoin.

Tarkistus 206 Monika Hohlmeier

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Terrorismin ja vakavien rikosten, kuten ihmiskaupan ja ihmisten hyväksikäytön sekä nykyajan orjuuden, rajat ylittävän luonteen vuoksi on olennaisen tärkeää yhdistää asiaan liittyvät tiedot unionin eri tietojärjestelmistä ja tulevaisuudessa kansallisista tietojärjestelmistä EU:n tasolla varmistamalla näiden järjestelmien täysimääräisen yhteentoimivuuden ja toimivaltaisten nimettyjen viranomaisten asianmukaiset pääsyoikeudet, jotta havaitaan taustalla olevat rikollis- ja terroristiverkot ja niiden toimintatavat ja saadaan niistä tietoa tällaisten rakenteiden tehokkaaksi torjumiseksi.

Or. en

Tarkistus 207 Auke Zijlstra

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 10 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(10 a) Eurodacin ja EES:n väliset linkit ovat harvinaisia, koska laittomia maahanmuuttajia ei kirjata EES:ään, minkä vuoksi turvapaikkaviranomaiset eivät pysty määrittämään lukuisia laittomia rajanylityksiä ja turvapaikkapyyntöjä eri jäsenvaltioissa.

Or. en

**Tarkistus 208
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(11) Yhteentoimivuuden komponenttien olisi katettava EES, VIS, [ETIAS], Eurodac, SIS ja [ECRIS-TCN]. Niiden olisi katettava myös Europolin tiedot siltä osin, että niistä voitaisiin tehdä hakuja samanaikaisesti kuin näistä EU:n tietojärjestelmistä.

(11) Yhteenliitettävyyden komponenttien olisi katettava EES, VIS, [ETIAS] ja SIS.

Or. en

**Tarkistus 209
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(11) Yhteentoimivuuden komponenttien olisi katettava EES, VIS, [ETIAS],

(11) Yhteentoimivuuden komponenttien olisi katettava EES, VIS, [ETIAS],

Eurodac, SIS ja [ECRIS-TCN]. Niiden olisi katettava myös Europolin tiedot siltä osin, että **niistä** voitaisiin tehdä hakuja samanaikaisesti kuin näistä EU:n tietojärjestelmistä.

Eurodac, SIS ja [ECRIS-TCN]. Niiden olisi katettava myös Europolin tiedot siltä osin, että **näistä tiedoista** voitaisiin tehdä hakuja samanaikaisesti kuin näistä EU:n tietojärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 210
Auke Zijlstra, Giancarlo Scottà

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 11 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(11 a) Yhteentoimivuutta koskevan ehdotuksen avulla ei pystytä torjumaan laitonta maahanmuuttoa, koska Eurodacin hyödyllisyys ja ESP:n käyttö on sivuutettu ehdotuksessa, sen vuoksi, että turvapaikkaviranomaisilla ei ole turvapaikkahakemuksia saadessaan automaattista pääsyä VIS-, SIS- tai EES-järjestelmään ESP:n välityksellä.

Or. en

Tarkistus 211
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(12) Yhteentoimivuuden komponenttien olisi tarkoitus koskea henkilöitä, joiden henkilötietoja voidaan käsitellä EU:n tietojärjestelmissä ja Europolin toimesta, eli kolmansien maiden kansalaisia, joiden henkilötietoja käsitellään EU:n tietojärjestelmissä ja Europolin toimesta, ja EU:n kansalaisia, joiden henkilötietoja käsitellään SIS-järjestelmässä ja

Poistetaan.

Tarkistus 212

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti

(12) Yhteentoimivuuden komponenttien olisi tarkoitus koskea henkilöitä, joiden henkilötietoja voidaan käsitellä EU:n tietojärjestelmissä ja Europolin toimesta, eli kolmansien maiden kansalaisia, joiden henkilötietoja käsitellään EU:n tietojärjestelmissä ja Europolin toimesta, **ja** EU:n kansalaisia, **joiden henkilötietoja käsitellään SIS-järjestelmässä ja Europolin toimesta.**

Tarkistus

(12) Yhteentoimivuuden komponenttien olisi tarkoitus koskea henkilöitä, joiden henkilötietoja voidaan käsitellä EU:n tietojärjestelmissä ja Europolin toimesta, eli kolmansien maiden kansalaisia, joiden henkilötietoja käsitellään EU:n tietojärjestelmissä ja Europolin toimesta. ***Yhteentoimivuuden ei pitäisi koskea*** EU:n kansalaisia.

Tarkistus 213

Cecilia Wikström, Gérard Deprez, Louis Michel, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Nathalie Griesbeck, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) Erityisesti lasten ja haavoittuvassa asemassa olevien henkilöiden henkilötietoja on pyrittävä suojaamaan, koska he eivät välttämättä ole kovin hyvin perillä henkilötietojen käsittelyyn liittyvistä riskeistä, seurauksista, asianmukaisista varokeinoista tai omista oikeuksistaan. Yhteentoimivuuden komponenteissa olisi kiinnitettävä erityistä huomiota lasten suojeluun ja

varmistettava, että heidän oikeuksiaan ja koskemattomuuttaan kunnioitetaan täysimääräisesti.

Or. en

Tarkistus 214
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 12 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(12 a) Käsiteltävänä oleva ehdotus on ensimmäinen askel yhteentoimivien unionin tietojärjestelmien kokonaisvaltaisen kehyksen luomisessa. Siihen olisi myöhemmin sisällytettävä täydentäviä tietojärjestelmiä, kuten hajautettuja unionin ja kansallisia järjestelmiä.

Or. en

Tarkistus 215
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(13) Olisi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voitaisiin teknisesti helpottaa jäsenvaltioiden viranomaisten ja EU:n elinten mahdollisuutta päästä käyttöoikeuksiensa puitteissa nopeasti, tehokkaasti, järjestelmällisesti ja valvotusti EU:n tietojärjestelmiin, ***Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin tehtäviensä suorittamiseksi ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin***

(13) Olisi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voitaisiin teknisesti helpottaa jäsenvaltioiden viranomaisten ja EU:n elinten mahdollisuutta päästä ***aina käyttöoikeuksiensa ja käyttötarkoituksen rajoittamisen*** puitteissa nopeasti, tehokkaasti, järjestelmällisesti ja valvotusti ***kyseisiin*** EU:n tietojärjestelmiin. ESP mahdollistaisi hakujen tekemisen samanaikaisesti kaikista näistä EU:n tietojärjestelmistä ***noudattaen kaikilta osin***

tietojen tavoitteita. ESP mahdollistaisi hakujen tekemisen samanaikaisesti kaikista näistä EU:n tietojärjestelmistä *sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista*, ja sen olisi toimittava keskitettynä palveluna tai ”viestinvälittäjänä”, jonka kautta voidaan tehdä hakuja eri keskusjärjestelmistä ja saada tarvittavat tiedot saumattomasti *ja noudattaen kaikilta osin kyseisten järjestelmien pääsynvalvonta- ja tietosuojavaatimuksia.*

taustajärjestelmien pääsynvalvonta- ja tietosuojavaatimuksia, ja sen olisi toimittava keskitettynä palveluna tai ”viestinvälittäjänä”, jonka kautta voidaan tehdä hakuja eri keskusjärjestelmistä ja saada tarvittavat tiedot saumattomasti.

Or. en

Tarkistus 216

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) *Olisi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voitaisiin teknisesti helpottaa* jäsenvaltioiden viranomaisten ja EU:n elinten mahdollisuutta päästä *käyttöoikeuksiensa puitteissa nopeasti, tehokkaasti, järjestelmällisesti ja* valvotusti EU:n *tietojärjestelmiin*, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin *tehtäviensä* suorittamiseksi ja *tukea* EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen tavoitteita. ESP mahdollistaisi hakujen tekemisen samanaikaisesti kaikista näistä EU:n *tietojärjestelmistä* sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista, ja sen olisi toimittava keskitettynä palveluna tai ”viestinvälittäjänä”, jonka kautta voidaan tehdä hakuja eri keskusjärjestelmistä ja saada tarvittavat tiedot saumattomasti ja noudattaen kaikilta osin kyseisten järjestelmien pääsynvalvonta- ja

Tarkistus

(13) *Eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) olisi* teknisesti *helpotettava* jäsenvaltioiden *valtuutettujen* viranomaisten ja EU:n elinten mahdollisuutta päästä valvotusti *mutta samalla nopeasti ja tehokkaasti näihin* EU:n *tietokantoihin*, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin *siltä osin kuin se on tarpeen niiden tehtävien* suorittamiseksi ja *niiden käyttöoikeuksien puitteissa. Tällä tavalla ESP:n olisi tuettava* EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen tavoitteita. ESP mahdollistaisi hakujen tekemisen samanaikaisesti kaikista näistä EU:n *tietokannoista* sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista, ja sen olisi toimittava keskitettynä palveluna tai ”viestinvälittäjänä”, jonka kautta voidaan tehdä hakuja eri keskusjärjestelmistä ja saada tarvittavat tiedot saumattomasti ja noudattaen kaikilta osin kyseisten

tietosuojavaatimuksia.

järjestelmien pääsynvalvonta- ja tietosuojavaatimuksia.

Or. en

Tarkistus 217

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti

(13) Olisi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voitaisiin teknisesti helpottaa jäsenvaltioiden viranomaisten ja EU:n elinten ***mahdollisuutta päästä*** käyttöoikeuksiensa puitteissa ***nopeasti, tehokkaasti, järjestelmällisesti ja valvotusti*** EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin tehtäviensä suorittamiseksi ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen tavoitteita. ESP mahdollistaisi hakujen tekemisen samanaikaisesti kaikista näistä EU:n tietojärjestelmistä sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista, ja sen olisi toimittava keskitettynä palveluna tai ”viestinvälittäjänä”, jonka kautta voidaan tehdä hakuja eri keskusjärjestelmistä ja saada tarvittavat tiedot saumattomasti ja noudattaen kaikilta osin kyseisten järjestelmien pääsynvalvonta- ja tietosuojavaatimuksia.

Tarkistus

(13) Olisi perustettava eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voitaisiin teknisesti helpottaa jäsenvaltioiden viranomaisten ja EU:n elinten ***pääsyä*** käyttöoikeuksiensa puitteissa ***erityistapauksissa ja -oloissa*** EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin tehtäviensä suorittamiseksi ja tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen tavoitteita ***ja tarkoituksia***. ESP mahdollistaisi hakujen tekemisen samanaikaisesti kaikista näistä EU:n tietojärjestelmistä sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista, ja sen olisi toimittava keskitettynä palveluna tai ”viestinvälittäjänä”, jonka kautta voidaan tehdä hakuja eri keskusjärjestelmistä ja saada tarvittavat tiedot saumattomasti ja noudattaen kaikilta osin kyseisten järjestelmien pääsynvalvonta- ja tietosuojavaatimuksia.

Or. en

Tarkistus 218

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti

(15) Eurooppalainen hakuportaali (ESP) olisi kehitettävä ja konfiguroitava siten, että haussa ei ole mahdollista käyttää tietokenttiä, jotka eivät liity henkilöihin tai matkustusasiakirjoihin tai joita ei ole EU:n tietojärjestelmässä, ***Europolin tiedoissa tai Interpolin tietokannassa.***

Tarkistus

(15) Eurooppalainen hakuportaali (ESP) olisi kehitettävä ja konfiguroitava siten, että ***se noudattaa kaikilta osin käyttötarkoituksen ja pääsyn rajoituksia ja että*** haussa ei ***lisäksi*** ole mahdollista käyttää tietokenttiä, jotka eivät liity henkilöihin tai matkustusasiakirjoihin tai joita ei ole EU:n tietojärjestelmässä.

Or. en

Tarkistus 219
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti

(16) EU:n tietojärjestelmien nopean ja järjestelmällisen käytön varmistamiseksi eurooppalaista hakuportaalia (ESP) olisi käytettävä hakujen tekemiseen yhteisestä henkilötietorekisteristä, EES-järjestelmästä, VIS-järjestelmästä, [ETIAS-järjestelmästä], ***Eurodacista ja [ECRIS-TCN-järjestelmästä]***. Kansallinen yhteys EU:n eri tietojärjestelmiin olisi kuitenkin säilytettävä teknisenä varmistuksena. ***Myös unionin elinten olisi käytettävä ESP:tä tehdessään käyttöoikeuksiensa puitteissa hakuja SIS-keskusjärjestelmästä tehtäviensä suorittamiseksi.*** ESP:n olisi oltava nykyisiä rajapintoja täydentävä lisäkeino hakujen tekemiseen SIS-keskusjärjestelmästä, ***Europolin tiedoista ja Interpolin järjestelmistä.***

Tarkistus

(16) EU:n ***asianomaisten*** tietojärjestelmien nopean ja järjestelmällisen käytön varmistamiseksi eurooppalaista hakuportaalia (ESP) olisi käytettävä hakujen tekemiseen yhteisestä henkilötietorekisteristä, EES-järjestelmästä, VIS-järjestelmästä ***ja*** [ETIAS-järjestelmästä]. Kansallinen yhteys EU:n ***asianomaisiin*** eri tietojärjestelmiin olisi kuitenkin säilytettävä teknisenä varmistuksena. ESP:n olisi oltava nykyisiä rajapintoja täydentävä lisäkeino hakujen tekemiseen SIS-keskusjärjestelmästä.

Or. en

Tarkistus 220
Bodil Valero

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale**

Komission teksti

(16) EU:n tietojärjestelmien nopean ja järjestelmällisen käytön varmistamiseksi eurooppalaista hakuportaalia (ESP) olisi käytettävä hakujen tekemiseen **yhteisestä henkilötietorekisteristä**, EES-järjestelmästä, VIS-järjestelmästä, [ETIAS-järjestelmästä], Eurodacista ja [ECRIS-TCN-järjestelmästä]. Kansallinen yhteys EU:n eri tietojärjestelmiin olisi kuitenkin säilytettävä teknisenä varmistuksena. Myös unionin elinten olisi käytettävä ESP:tä tehdessään käyttöoikeuksiensa puitteissa hakuja SIS-keskusjärjestelmästä tehtäviensä suorittamiseksi. ESP:n olisi oltava nykyisiä rajapintoja täydentävä lisäkeino hakujen tekemiseen SIS-keskusjärjestelmästä, Europolin tiedoista ja Interpolin järjestelmistä.

Tarkistus

(16) EU:n tietojärjestelmien nopean ja järjestelmällisen käytön varmistamiseksi eurooppalaista hakuportaalia (ESP) olisi käytettävä hakujen tekemiseen EES-järjestelmästä, VIS-järjestelmästä, [ETIAS-järjestelmästä], Eurodacista ja [ECRIS-TCN-järjestelmästä]. Kansallinen yhteys EU:n eri tietojärjestelmiin olisi kuitenkin säilytettävä teknisenä varmistuksena. Myös unionin elinten olisi käytettävä ESP:tä tehdessään käyttöoikeuksiensa puitteissa hakuja SIS-keskusjärjestelmästä tehtäviensä suorittamiseksi. ESP:n olisi oltava nykyisiä rajapintoja täydentävä lisäkeino hakujen tekemiseen SIS-keskusjärjestelmästä, Europolin tiedoista ja Interpolin järjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 221

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 16 kappale**

Komission teksti

(16) EU:n tietojärjestelmien nopean ja **järjestelmällisen** käytön varmistamiseksi eurooppalaista hakuportaalia (ESP) olisi käytettävä hakujen tekemiseen **yhteisestä henkilötietorekisteristä**, EES-järjestelmästä, VIS-järjestelmästä, [ETIAS-järjestelmästä], Eurodacista ja [ECRIS-TCN-järjestelmästä]. Kansallinen yhteys EU:n eri tietojärjestelmiin olisi kuitenkin säilytettävä teknisenä varmistuksena. Myös unionin elinten olisi käytettävä ESP:tä tehdessään käyttöoikeuksiensa puitteissa

Tarkistus

(16) EU:n tietojärjestelmien nopean ja **saumattoman** käytön varmistamiseksi eurooppalaista hakuportaalia (ESP) olisi käytettävä hakujen tekemiseen EES-järjestelmästä, VIS-järjestelmästä, [ETIAS-järjestelmästä], Eurodacista ja [ECRIS-TCN-järjestelmästä]. Kansallinen yhteys EU:n eri tietojärjestelmiin olisi kuitenkin säilytettävä teknisenä varmistuksena. Myös unionin elinten olisi käytettävä ESP:tä tehdessään käyttöoikeuksiensa puitteissa hakuja SIS-keskusjärjestelmästä

hakuja SIS-keskusjärjestelmästä tehtäviensä suorittamiseksi. ESP:n olisi oltava nykyisiä rajapintoja täydentävä lisäkeino hakujen tekemiseen SIS-keskusjärjestelmästä, Europolin tiedoista ja Interpolin järjestelmistä.

tehtäviensä suorittamiseksi. ESP:n olisi oltava nykyisiä rajapintoja täydentävä lisäkeino hakujen tekemiseen SIS-keskusjärjestelmästä, Europolin tiedoista ja Interpolin järjestelmistä.

Or. en

Perustelu

EU:n tietojärjestelmien käytön ei missään tapauksessa pitäisi olla järjestelmällistä. Sen olisi perustuttava käyttötarkoituksen rajoittamiseen ja käyttöoikeuksiin.

Tarkistus 222
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(17) Biometriset tiedot, kuten sormenjäljet ja kasvokuvat, ovat ainutlaatuisia ja siksi paljon luotettavampia henkilön tunnistamisessa kuin aakkosnumeeriset tiedot. Yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus olla tekninen väline, jolla vahvistetaan ja helpotetaan kyseisten EU:n tietojärjestelmien ja muiden yhteentoimivuuden komponenttien toimintaa. Yhteisen BMS:n päätarkoituksena olisi henkilön, joka on mahdollisesti rekisteröity eri tietokantoihin, tunnistamisen helpottaminen yhdistämällä henkilön biometriset tiedot eri järjestelmistä ja tukeutumalla yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus edistää turvallisuutta ja tuottaa taloudellisia, ylläpitoon liittyviä ja operatiivisia etuja, kun voidaan tukeutua yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri

Poistetaan.

järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Kaikki automaattiset sormenjälkien tunnistusjärjestelmät, mukaan lukien Eurodac-, VIS- ja SIS-järjestelmissä nykyisin käytettävät, käyttävät biometrisiä malleja, jotka on muodostettu tiedoista, jotka on saatu todellisista biometrisistä näytteistä piirteiden erottamisen avulla. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus koota ja tallentaa nämä biometriset mallit yhteen paikkaan, mikä helpottaisi järjestelmien välisiä vertailuja, joissa käytetään biometrisiä tietoja, ja mahdollistaisi mittakaavaedut EU:n keskusjärjestelmien kehittämisessä ja ylläpitämisessä.

Or. en

Tarkistus 223
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Biometriset tiedot, kuten sormenjäljet ja kasvokuvat, ovat ainutlaatuisia ja siksi paljon luotettavampia henkilön tunnistamisessa kuin aakkosnumeeriset tiedot. Yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus olla tekninen väline, jolla vahvistetaan ja helpotetaan kyseisten EU:n tietojärjestelmien ja muiden yhteentoimivuuden komponenttien toimintaa. Yhteisen BMS:n päätarkoituksena olisi henkilön, joka on mahdollisesti rekisteröity eri tietokantoihin, tunnistamisen helpottaminen yhdistämällä henkilön biometriset tiedot eri järjestelmistä ja tukeutumalla yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. ***Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus edistää turvallisuutta ja tuottaa taloudellisia,***

Tarkistus

(17) Biometriset tiedot, kuten sormenjäljet ja kasvokuvat, ovat ainutlaatuisia ja siksi paljon luotettavampia henkilön tunnistamisessa kuin aakkosnumeeriset tiedot. Yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus olla tekninen väline, jolla vahvistetaan ja helpotetaan kyseisten EU:n tietojärjestelmien ja muiden yhteentoimivuuden komponenttien toimintaa. Yhteisen BMS:n päätarkoituksena olisi henkilön, joka on mahdollisesti rekisteröity eri tietokantoihin, tunnistamisen helpottaminen yhdistämällä henkilön biometriset tiedot eri järjestelmistä ja tukeutumalla yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Kaikki automaattiset sormenjälkien tunnistusjärjestelmät, mukaan lukien VIS-

ylläpitoon liittyviä ja operatiivisia etuja, kun voidaan tukeutua yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta.

Kaikki automaattiset sormenjälkien tunnistusjärjestelmät, mukaan lukien ***Eurodac-***, VIS- ja SIS-järjestelmissä nykyisin käytettävät, käyttävät biometrisiä malleja, jotka on muodostettu tiedoista, jotka on saatu todellisista biometrisistä näytteistä piirteiden erottamisen avulla.

Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus koota ja tallentaa nämä biometriset mallit yhteen paikkaan, mikä helpottaisi järjestelmien välisiä vertailuja, joissa käytetään biometrisiä tietoja, ja mahdollistaisi mittakaavaedut EU:n keskusjärjestelmien kehittämisessä ja ylläpitämisessä.

ja SIS-järjestelmissä nykyisin käytettävät, käyttävät biometrisiä malleja, jotka on muodostettu tiedoista, jotka on saatu todellisista biometrisistä näytteistä piirteiden erottamisen avulla.

Or. en

Tarkistus 224

Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Biometriset tiedot, kuten sormenjäljet ja kasvokuvat, ovat ainutlaatuisia ja siksi ***paljon*** luotettavampia henkilön tunnistamisessa kuin aakkosnumeeriset tiedot. Yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus olla tekninen väline, jolla vahvistetaan ja helpotetaan kyseisten EU:n tietojärjestelmien ja muiden yhteentoimivuuden komponenttien toimintaa. Yhteisen BMS:n päätarkoituksena olisi henkilön, joka on mahdollisesti rekisteröity eri tietokantoihin, tunnistamisen helpottaminen yhdistämällä henkilön biometriset tiedot eri järjestelmistä ja tukeutumalla yhteen ainoaan tekniseen

Tarkistus

(17) Biometriset tiedot, kuten sormenjäljet ja kasvokuvat, ovat ainutlaatuisia ja siksi luotettavampia henkilön tunnistamisessa kuin aakkosnumeeriset tiedot. ***Biometriset tiedot ovat kuitenkin arkaluonteisia henkilötietoja. Tämän vuoksi tässä asetuksessa olisi säädettävä perusta ja suojatoimet tällaisten tietojen käsittelylle henkilöiden yksiselitteistä tunnistamista varten.*** Yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus olla tekninen väline, jolla vahvistetaan ja helpotetaan kyseisten EU:n tietojärjestelmien ja muiden yhteentoimivuuden komponenttien toimintaa ***estäen biometrinen tieto***

komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus edistää turvallisuutta ja tuottaa taloudellisia, ylläpitoon liittyviä ja operatiivisia etuja, kun voidaan tukeutua yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Kaikki automaattiset sormenjälkien tunnistusjärjestelmät, mukaan lukien Eurodac-, VIS- ja SIS-järjestelmissä nykyisin käytettävät, käyttävät biometrisiä malleja, jotka on muodostettu tiedoista, jotka on saatu todellisista biometrisistä näytteistä piirteiden erottamisen avulla. Yhteisen BMS:n olisi **tarkoitus koota ja tallentaa nämä biometriset mallit yhteen paikkaan, mikä helpottaisi järjestelmien välisiä vertailuja**, joissa käytetään biometrisiä tietoja, **ja mahdollistaisi mittakaavaedut EU:n keskusjärjestelmien kehittämisessä ja ylläpitämisessä**.

tallentamisen tai biometrinen mallien tallentamisen päällekkäisyydet. Yhteisen BMS:n päätarkoituksena olisi henkilön, joka on mahdollisesti rekisteröity eri tietokantoihin, tunnistamisen helpottaminen yhdistämällä henkilön biometriset tiedot eri järjestelmistä ja tukeutumalla yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus edistää turvallisuutta ja tuottaa taloudellisia, ylläpitoon liittyviä ja operatiivisia etuja, kun voidaan tukeutua yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Kaikki automaattiset sormenjälkien tunnistusjärjestelmät, mukaan lukien Eurodac-, VIS- ja SIS-järjestelmissä nykyisin käytettävät, käyttävät biometrisiä malleja, jotka on muodostettu tiedoista, jotka on saatu todellisista biometrisistä näytteistä piirteiden erottamisen avulla. Yhteisen BMS:n olisi **mahdollistettava näiden biometrinen mallien järjestelmien väliset vertailut**, joissa käytetään biometrisiä tietoja.

Or. en

Tarkistus 225

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 17 kappale

Komission teksti

(17) Biometriset tiedot, kuten sormenjäljet ja kasvokuvat, ovat ainutlaatuisia ja siksi paljon luotettavampia henkilön tunnistamisessa kuin aakkosnumeeriset tiedot. Yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus olla tekninen väline, jolla vahvistetaan ja helpotetaan kyseisten EU:n tietojärjestelmien ja muiden

Tarkistus

(17) Biometriset tiedot, kuten sormenjäljet ja kasvokuvat, ovat ainutlaatuisia ja siksi paljon luotettavampia henkilön tunnistamisessa kuin aakkosnumeeriset tiedot. Yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus olla tekninen väline, jolla vahvistetaan ja helpotetaan kyseisten EU:n tietojärjestelmien ja muiden

yhteentoimivuuden komponenttien toimintaa. Yhteisen BMS:n päätarkoituksena olisi henkilön, joka on mahdollisesti rekisteröity eri tietokantoihin, tunnistamisen helpottaminen yhdistämällä henkilön biometriset tiedot eri järjestelmistä ja tukeutumalla yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus edistää turvallisuutta ja tuottaa taloudellisia, ylläpitoon liittyviä ja operatiivisia etuja, kun voidaan tukeutua yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Kaikki automaattiset sormenjalkien tunnistusjärjestelmät, mukaan lukien Eurodac-, VIS- ja SIS-järjestelmissä nykyisin käytettävät, käyttävät biometrisiä malleja, jotka on muodostettu tiedoista, jotka on saatu todellisista biometrisistä näytteistä piirteiden erottamisen avulla. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus ***koota ja tallentaa nämä biometriset mallit yhteen paikkaan***, mikä helpottaisi järjestelmien välisiä vertailuja, joissa käytetään biometrisiä tietoja, ja mahdollistaisi mittakaavaedut EU:n keskusjärjestelmien kehittämisessä ja ylläpitämisessä.

yhteentoimivuuden komponenttien toimintaa. Yhteisen BMS:n päätarkoituksena olisi henkilön, joka on mahdollisesti rekisteröity eri tietokantoihin, tunnistamisen helpottaminen yhdistämällä henkilön biometriset tiedot eri järjestelmistä ja tukeutumalla yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus edistää turvallisuutta ja tuottaa taloudellisia, ylläpitoon liittyviä ja operatiivisia etuja, kun voidaan tukeutua yhteen ainoaan tekniseen komponenttiin viiden eri järjestelmissä olevan komponentin sijasta. Kaikki automaattiset sormenjalkien tunnistusjärjestelmät, mukaan lukien Eurodac-, VIS- ja SIS-järjestelmissä nykyisin käytettävät, käyttävät biometrisiä malleja, jotka on muodostettu tiedoista, jotka on saatu todellisista biometrisistä näytteistä piirteiden erottamisen avulla. Yhteisen BMS:n olisi tarkoitus ***mahdollistaa hakujen tekeminen näistä biometrisistä malleista yhdessä paikassa***, mikä helpottaisi järjestelmien välisiä vertailuja, joissa käytetään biometrisiä tietoja, ja mahdollistaisi mittakaavaedut EU:n keskusjärjestelmien kehittämisessä ja ylläpitämisessä.

Or. en

Tarkistus 226

Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Biometriset tiedot ovat arkaluonteisia henkilötietoja. Tässä asetuksessa olisi säädettävä perusta ja suojatoimet tällaisten tietojen käsittelylle

Tarkistus

Poistetaan.

henkilöiden yksiselitteistä tunnistamista varten.

Or. en

Perustelu

Siirretty johdanto-osan 17 kappaleeseen.

Tarkistus 227
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Biometriset tiedot ovat arkaluonteisia henkilötietoja. Tässä asetuksessa olisi säädettävä perusta ja suojaustoimet tällaisten tietojen käsittelylle henkilöiden yksiselitteistä tunnistamista varten.

Tarkistus

(18) Biometriset tiedot ovat arkaluonteisia henkilötietoja. Tässä asetuksessa olisi säädettävä perusta ja suojaustoimet tällaisten tietojen käsittelylle henkilöiden yksiselitteistä tunnistamista varten ***sekä sille, miten rinnakkaishenkilöllisyyden tunnistin voisi tarjota automaattisesti vastauksia henkilön henkilöllisyydestä, sekä pääsulle eurooppalaiseen hakuportaaliin.***

Or. ro

Tarkistus 228
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti

(18) Biometriset tiedot ovat arkaluonteisia henkilötietoja. Tässä asetuksessa olisi säädettävä perusta ja suojaustoimet tällaisten tietojen käsittelylle henkilöiden yksiselitteistä tunnistamista varten.

Tarkistus

(18) Biometriset tiedot ***ja biometriset mallit*** ovat arkaluonteisia henkilötietoja. Tässä asetuksessa olisi säädettävä perusta ja suojaustoimet tällaisten tietojen ***ja mallien*** käsittelylle henkilöiden yksiselitteistä tunnistamista varten.

Tarkistus 229
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2017/2226⁵⁴ perustetun järjestelmän, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 767/2008⁵⁵ perustetun järjestelmän, **unionin ulkorajojen valvonnasta annetulla [ETIAS-asetuksella] perustetun järjestelmän, kansainvälistä suojelua hakevien tunnistamiseksi ja laittoman muuttoliikkeen torjumiseksi annetulla [Eurodac-asetuksella] perustetun järjestelmän ja [ECRIS-TCN-asetuksella] perustetun järjestelmän** tuloksellinen toiminta edellyttää, että ne kolmansien maiden kansalaiset, joiden henkilötiedot tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

⁵⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2226, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, rajanylitystietojärjestelmän (EES) perustamisesta jäsenvaltioiden ulkorajat ylittävien kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa, maastalähtöä ja pääsyn epäämistä koskevien tietojen rekisteröimiseksi ja edellytysten määrittämisestä pääsulle EES:n tietoihin lainvalvontatarkoituksissa sekä Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen ja asetusten (EY) N:o 767/2008 ja (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (EES-asetus) (EUVL L 327, 9.12.2017, s. 20).

⁵⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 767/2008, annettu

Tarkistus

(19) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2017/2226⁵⁴ perustetun järjestelmän **ja** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 767/2008⁵⁵ perustetun järjestelmän tuloksellinen toiminta edellyttää, että ne kolmansien maiden kansalaiset, joiden henkilötiedot tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

⁵⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2226, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, rajanylitystietojärjestelmän (EES) perustamisesta jäsenvaltioiden ulkorajat ylittävien kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa, maastalähtöä ja pääsyn epäämistä koskevien tietojen rekisteröimiseksi ja edellytysten määrittämisestä pääsulle EES:n tietoihin lainvalvontatarkoituksissa sekä Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen ja asetusten (EY) N:o 767/2008 ja (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (EES-asetus) (EUVL L 327, 9.12.2017, s. 20).

⁵⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 767/2008, annettu

9 päivänä heinäkuuta 2008, viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (VIS-asetus) (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60).

9 päivänä heinäkuuta 2008, viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (VIS-asetus) (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60).

Or. en

Tarkistus 230

Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti

(19) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2017/2226⁵⁴ perustetun järjestelmän, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 767/2008⁵⁵ perustetun järjestelmän, unionin ulkorajojen valvonnasta annetulla [ETIAS-asetuksella] perustetun järjestelmän, kansainvälistä suojelua hakevien tunnistamiseksi ja laittoman muuttoliikkeen torjumiseksi annetulla [Eurodac-asetuksella] perustetun järjestelmän ja [ECRIS-TCN-asetuksella] perustetun järjestelmän **tuloksellinen** toiminta edellyttää, että ne kolmansien maiden kansalaiset, joiden henkilötiedot tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

⁵⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2226, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, rajanylitystietojärjestelmän (EES) perustamisesta jäsenvaltioiden ulkorajat ylittävien kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa, maastalähtöä ja pääsyn epäämistä koskevien tietojen rekisteröimiseksi ja edellytysten

Tarkistus

(19) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) 2017/2226⁵⁴ perustetun järjestelmän, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 767/2008⁵⁵ perustetun järjestelmän, unionin ulkorajojen valvonnasta annetulla [ETIAS-asetuksella] perustetun järjestelmän, kansainvälistä suojelua hakevien tunnistamiseksi ja laittoman muuttoliikkeen torjumiseksi annetulla [Eurodac-asetuksella] perustetun järjestelmän ja [ECRIS-TCN-asetuksella] perustetun järjestelmän toiminta edellyttää, että ne kolmansien maiden kansalaiset, joiden henkilötiedot tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

⁵⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/2226, annettu 30 päivänä marraskuuta 2017, rajanylitystietojärjestelmän (EES) perustamisesta jäsenvaltioiden ulkorajat ylittävien kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa, maastalähtöä ja pääsyn epäämistä koskevien tietojen rekisteröimiseksi ja edellytysten

määrittämisestä pääsyyllä EES:n tietoihin lainvalvontatarkoituksissa sekä Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen ja asetusten (EY) N:o 767/2008 ja (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (EES-asetus) (EUVL L 327, 9.12.2017, s. 20).

⁵⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 767/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (VIS-asetus) (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60).

määrittämisestä pääsyyllä EES:n tietoihin lainvalvontatarkoituksissa sekä Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen ja asetusten (EY) N:o 767/2008 ja (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (EES-asetus) (EUVL L 327, 9.12.2017, s. 20).

⁵⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 767/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008, viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta (VIS-asetus) (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60).

Or. en

Perustelu

Kielellinen muutos.

Tarkistus 231

Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

(20) Siksi yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi tarkoitus helpottaa ja auttaa siinä, että EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin merkittävät henkilöt tunnistetaan virheettömästi.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri edellyttää sellaisten tietojen tarpeetonta keruuta, jotka on joka tapauksessa tallennettu yksittäisiin tietokantoihin.

Tarkistus 232
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(20) Siksi yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi tarkoitus helpottaa ja auttaa siinä, että EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin merkittävät henkilöt tunnistetaan virheettömästi.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 233
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 20 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(20) Siksi yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi tarkoitus helpottaa ja auttaa siinä, että EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin merkittävät henkilöt tunnistetaan virheettömästi.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 234
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin

tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset. **Jäsenvaltioilla on käytössään tehokkaita keinoja tunnistaa kansalaisensa tai alueellaan pysyvästi asuviksi kirjatut henkilöt, mutta sama ei päde kolmansien maiden kansalaisiin. EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi tarkoitus edistää kolmansien maiden kansalaisten virheetöntä tunnistamista. Yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) olisi tallennettava järjestelmissä olevien kolmansien maiden kansalaisten henkilötiedot, joita heidän tarkempi tunnistamisensa edellyttää, eli henkilöllisyys, matkustusasiakirja ja biometriset tiedot, riippumatta siitä, mihin järjestelmään tiedot on alun perin kerätty. Ainoastaan ne henkilötiedot, jotka ovat henkilöllisyyden tarkan määrittämisen kannalta välttämättömiä, olisi tallennettava CIR:ään. CIR:ään tallennettuja henkilötietoja olisi säilytettävä vain niin kauan kuin se on taustajärjestelmien kannalta ehdottoman välttämätöntä, ja ne olisi poistettava automaattisesti, kun tiedot poistetaan taustajärjestelmistä niiden loogista erottelua vastaavasti.**

tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset.

Or. en

Tarkistus 235
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset. Jäsenvaltioilla on

Tarkistus

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset. Jäsenvaltioilla on

käytössään tehokkaita keinoja tunnistaa kansalaisensa tai alueellaan pysyvästi asuviksi kirjatut henkilöt, mutta sama ei päde kolmansien maiden kansalaisiin. EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi tarkoitus edistää kolmansien maiden kansalaisten virheetöntä tunnistamista.

Yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) olisi tallennettava järjestelmissä olevien kolmansien maiden kansalaisten henkilötiedot, joita heidän tarkempi tunnistamisensa edellyttää, eli henkilöllisyys, matkustusasiakirja ja biometriset tiedot, riippumatta siitä, mihin järjestelmään tiedot on alun perin kerätty. Ainoastaan ne henkilötiedot, jotka ovat henkilöllisyyden tarkan määrittämisen kannalta välttämättömiä, olisi tallennettava CIR:ään. CIR:ään tallennettuja henkilötietoja olisi säilytettävä vain niin kauan kuin se on taustajärjestelmien kannalta ehdottoman välttämätöntä, ja ne olisi poistettava automaattisesti, kun tiedot poistetaan taustajärjestelmistä niiden loogista erottelua vastaavasti.

käytössään tehokkaita keinoja tunnistaa kansalaisensa tai alueellaan pysyvästi asuviksi kirjatut henkilöt, mutta sama ei päde kolmansien maiden kansalaisiin. EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi tarkoitus edistää kolmansien maiden kansalaisten virheetöntä tunnistamista.

Or. en

Tarkistus 236

Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset. Jäsenvaltioilla on käytössään tehokkaita keinoja tunnistaa kansalaisensa tai alueellaan pysyvästi asuviksi kirjatut henkilöt, mutta sama ei päde kolmansien maiden kansalaisiin.

Tarkistus

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset. Jäsenvaltioilla on käytössään tehokkaita keinoja tunnistaa kansalaisensa tai alueellaan pysyvästi asuviksi kirjatut henkilöt, mutta sama ei päde kolmansien maiden kansalaisiin.

EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi tarkoitus *edistää* kolmansien maiden kansalaisten *virheetöntä tunnistamista*. *Yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR)* olisi tallennettava *järjestelmissä olevien* kolmansien maiden kansalaisten henkilötiedot, joita *heidän tarkempi tunnistamisensa edellyttää, eli henkilöllisyys, matkustusasiakirja ja biometriset tiedot, riippumatta siitä, mihin järjestelmään tiedot on alun perin kerätty. Ainoastaan ne henkilötiedot, jotka ovat henkilöllisyyden tarkan määrittämisen kannalta välttämättömiä, olisi tallennettava CIR:ään. CIR:ään tallennettuja henkilötietoja olisi säilytettävä vain niin kauan kuin se on taustajärjestelmien kannalta ehdottoman välttämätöntä, ja ne olisi poistettava automaattisesti, kun tiedot poistetaan taustajärjestelmistä niiden loogista erottelua vastaavasti.*

EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi tarkoitus *auttaa* kolmansien maiden kansalaisten *virheettömässä tunnistamisessa*. *Jokaiseen yksittäiseen tietojärjestelmään* olisi *edelleen* tallennettava kolmansien maiden kansalaisten henkilötiedot, joita *niiden perustamisasetusten mukaan vaaditaan. Nämä tiedot saatetaan yhteentoimiviksi eurooppalaisen hakuportaalin, biometrisen tunnistuspalvelun ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen perusteella.*

Or. en

Tarkistus 237

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 21 kappale

Komission teksti

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset. Jäsenvaltioilla on käytössään tehokkaita keinoja tunnistaa kansalaisensa tai alueellaan pysyvästi asuviksi kirjatut henkilöt, mutta sama ei päde kolmansien maiden kansalaisiin. EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi tarkoitus edistää kolmansien maiden kansalaisten virheetöntä tunnistamista. Yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) olisi tallennettava järjestelmissä olevien

Tarkistus

(21) Näihin EU:n tietojärjestelmiin tallennetut henkilötiedot voivat liittyä samoihin henkilöihin, mutta ne on tallennettu eri henkilöllisyyksille tai tiedot ovat puutteelliset. Jäsenvaltioilla on käytössään tehokkaita keinoja tunnistaa kansalaisensa tai alueellaan pysyvästi asuviksi kirjatut henkilöt, mutta sama ei päde kolmansien maiden kansalaisiin. EU:n tietojärjestelmien yhteentoimivuuden olisi tarkoitus edistää kolmansien maiden kansalaisten virheetöntä tunnistamista. Yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) olisi tallennettava järjestelmissä olevien

kolmansien maiden kansalaisten henkilötiedot, joita heidän tarkempi tunnistamisensa edellyttää, eli henkilöllisyys, matkustusasiakirja ja biometriset tiedot, riippumatta siitä, mihin järjestelmään tiedot on alun perin kerätty. Ainoastaan ne henkilötiedot, jotka ovat henkilöllisyyden tarkan määrittämisen kannalta välttämättömiä, olisi tallennettava CIR:ään. CIR:ään tallennettuja henkilötietoja olisi säilytettävä vain niin kauan kuin se on taustajärjestelmien kannalta ehdottoman välttämätöntä, ja ne olisi poistettava automaattisesti, kun tiedot poistetaan taustajärjestelmistä niiden loogista erottelua vastaavasti.

henkilöiden henkilötiedot, joita heidän tarkempi tunnistamisensa edellyttää, eli henkilöllisyys, matkustusasiakirja ja biometriset tiedot, riippumatta siitä, mihin järjestelmään tiedot on alun perin kerätty. Ainoastaan ne henkilötiedot, jotka ovat henkilöllisyyden tarkan määrittämisen kannalta välttämättömiä, olisi tallennettava CIR:ään. CIR:ään tallennettuja henkilötietoja olisi säilytettävä vain niin kauan kuin se on taustajärjestelmien kannalta ehdottoman välttämätöntä, ja ne olisi poistettava automaattisesti, kun tiedot poistetaan taustajärjestelmistä niiden loogista erottelua vastaavasti.

Or. en

Tarkistus 238 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 22 kappale

Komission teksti

(22) Uusi tietojenkäsittelyoperaatio, jossa tällaiset tiedot tallennetaan yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) sen sijaan, että ne tallennettaisiin kuhunkin erilliseen järjestelmään, on välttämätön, jotta voidaan lisätä tunnistamisen tarkkuutta, jonka tällaisten tietojen automaattinen vertailu ja yhdistäminen mahdollistaa. Sen, että kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyys- ja biometriset tiedot tallennetaan CIR:ään, ei pitäisi millään tavoin estää tietojen käsittelyä EES-, VIS-, ETIAS-, Eurodac- ja ECRIS-TCN-järjestelmistä annetuissa asetuksissa säädettyihin tarkoituksiin, sillä CIR:n olisi tarkoitus olla näiden taustajärjestelmien uusi yhteinen komponentti.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 239
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 22 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(22) Uusi tietojenkäsittelyoperaatio, jossa tällaiset tiedot tallennetaan yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) sen sijaan, että ne tallennettaisiin kuhunkin erilliseen järjestelmään, on välttämätön, jotta voidaan lisätä tunnistamisen tarkkuutta, jonka tällaisten tietojen automaattinen vertailu ja yhdistäminen mahdollistaa. Sen, että kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyys- ja biometriset tiedot tallennetaan CIR:ään, ei pitäisi millään tavoin estää tietojen käsittelyä EES-, VIS-, ETIAS-, Eurodac- ja ECRIS-TCN-järjestelmistä annetuissa asetuksissa säädettyihin tarkoituksiin, sillä CIR:n olisi tarkoitus olla näiden taustajärjestelmien uusi yhteinen komponentti.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 240
Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 22 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(22) Uusi tietojenkäsittelyoperaatio, jossa tällaiset tiedot tallennetaan yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) sen sijaan, että ne tallennettaisiin kuhunkin erilliseen järjestelmään, on välttämätön, jotta voidaan lisätä tunnistamisen tarkkuutta, jonka tällaisten tietojen

(22) Käyttötarkoituksen rajoittamista ja tietojen minimointia koskevien periaatteiden noudattamiseksi tietoja ei ole tarpeen eikä oikeasuhteista tallentaa tietoja ylimääräiseen rekisteriin niiden tietojärjestelmien sijaan, jotka on tarkoitus tehdä yhteentoimiviksi.

automaattinen vertailu ja yhdistäminen mahdollistaa. Sen, että kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyys- ja biometriset tiedot tallennetaan CIR:ään, ei pitäisi millään tavoin estää tietojen käsittelyä EES-, VIS-, ETIAS-, Eurodac- ja ECRIS-TCN-järjestelmistä annetuissa asetuksissa säädettyihin tarkoituksiin, sillä CIR:n olisi tarkoitus olla näiden taustajärjestelmien uusi yhteinen komponentti.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole tarpeen yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamiseksi, ja se olisi poistettava. Satojen miljoonien kolmansien maiden kansalaisten henkilötietojen tallentaminen useista tietokannoista yhteen paikkaan tehokkuuden nimissä on vastoin käyttötarkoituksen rajoittamista ja tietojen minimointia koskevia periaatteita. Taustatietokantoihin tallennetaan joka tapauksessa edelleen henkilötietoja, ja niihin voi tarvittaessa tehdä hakuja ESP:n tai yhteisen BMS:n kautta.

Tarkistus 241
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(23) Tältä osin on välttämätöntä luoda yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) henkilökohtainen tiedosto kustakin henkilöstä, joka on kirjattu EES-, VIS-, ETIAS-, Eurodac- tai ECRIS-TCN-järjestelmään, jotta tavoitteena oleva Schengen-alueella olevien kolmansien maiden kansalaisten virheetön tunnistaminen voidaan saavuttaa ja voidaan tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa, jolla pyritään sekä helpottamaan vilpittömässä mielessä matkustavien henkilöllisyyden selvittämistä että torjumaan

Poistetaan.

henkilöllisyyspetoksia. Henkilökohtainen tiedosto olisi säilytettävä yhdessä paikassa ja kaikkien mahdollisten henkilöön linkitettyjen henkilöllisyyksien olisi oltava tiedostossa asianmukaisesti valtuutettujen loppukäyttäjien saatavilla.

Or. en

Tarkistus 242
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(23) Tältä osin on välttämätöntä luoda yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) henkilökohtainen tiedosto kustakin henkilöstä, joka on kirjattu EES-, VIS-, ETIAS-, Eurodac- tai ECRIS-TCN-järjestelmään, jotta tavoitteena oleva Schengen-alueella olevien kolmansien maiden kansalaisten virheetön tunnistaminen voidaan saavuttaa ja voidaan tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa, jolla pyritään sekä helpottamaan vilpittömässä mielessä matkustavien henkilöllisyyden selvittämistä että torjumaan henkilöllisyyspetoksia. Henkilökohtainen tiedosto olisi säilytettävä yhdessä paikassa ja kaikkien mahdollisten henkilöön linkitettyjen henkilöllisyyksien olisi oltava tiedostossa asianmukaisesti valtuutettujen loppukäyttäjien saatavilla.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 243
Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 23 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(23) Tältä osin on välttämätöntä luoda yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) henkilökohtainen tiedosto kustakin henkilöstä, joka on kirjattu EES-, VIS-, ETIAS-, Eurodac- tai ECRIS-TCN-järjestelmään, jotta tavoitteena oleva Schengen-alueella olevien kolmansien maiden kansalaisten virheetön tunnistaminen voidaan saavuttaa ja voidaan tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa, jolla pyritään sekä helpottamaan vilpittömässä mielessä matkustavien henkilöllisyyden selvittämistä että torjumaan henkilöllisyyspetoksia. Henkilökohtainen tiedosto olisi säilytettävä yhdessä paikassa ja kaikkien mahdollisten henkilöön linkitettyjen henkilöllisyyksien olisi oltava tiedostossa asianmukaisesti valtuutettujen loppukäyttäjien saatavilla.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole tarpeen yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamiseksi, ja se olisi poistettava. Satojen miljoonien kolmansien maiden kansalaisten henkilötietojen tallentaminen useista tietokannoista yhteen paikkaan tehokkuuden nimissä on vastoin käyttötarkoituksen rajoittamista ja tietojen minimointia koskevia periaatteita. Taustatietokantoihin tallennetaan joka tapauksessa edelleen henkilötietoja, ja niihin voi tarvittaessa tehdä hakuja ESP:n tai yhteisen BMS:n kautta.

**Tarkistus 244
Bodil Valero**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(24) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi näin tarkoitus tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa ja helpottaa ja virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä sellaisiin EU:n tietojärjestelmiin, joita ei ole perustettu yksinomaan vakavien rikosten ehkäisemiseksi, tutkimiseksi tai havaitsemiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 245

Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(24) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi näin tarkoitus tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa ja helpottaa ja virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä sellaisiin EU:n tietojärjestelmiin, joita ei ole perustettu yksinomaan vakavien rikosten ehkäisemiseksi, tutkimiseksi tai havaitsemiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole tarpeen yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamiseksi, ja se olisi poistettava. Satojen miljoonien kolmansien maiden kansalaisten henkilötietojen tallentaminen useista tietokannoista yhteen paikkaan tehokkuuden nimissä on vastoin käyttötarkoituksen rajoittamista ja tietojen minimointia koskevia periaatteita. Taustatietokantoihin tallennetaan joka tapauksessa edelleen henkilötietoja, ja niihin voi tarvittaessa tehdä hakuja ESP:n tai yhteisen BMS:n kautta.

Tarkistus 246
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi näin tarkoitus tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa ja helpottaa ja virtaviivaistaa lainvalvontaviranomaisten pääsyä sellaisiin EU:n tietojärjestelmiin, joita ei ole perustettu yksinomaan vakavien rikosten ehkäisemiseksi, tutkimiseksi tai havaitsemiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 247
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 24 kappale

Komission teksti

(24) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi näin tarkoitus tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa ja helpottaa ja virtaviivaistaa **lainvalvontaviranomaisten** pääsyä sellaisiin EU:n tietojärjestelmiin, joita ei ole perustettu yksinomaan vakavien rikosten ehkäisemiseksi, tutkimiseksi tai havaitsemiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Tarkistus

(24) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi näin tarkoitus tukea rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen toimintaa ja helpottaa ja virtaviivaistaa **nimettyjen viranomaisten** pääsyä sellaisiin EU:n tietojärjestelmiin, joita ei ole perustettu yksinomaan vakavien rikosten ehkäisemiseksi, tutkimiseksi tai havaitsemiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Or. en

Tarkistus 248
Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 25 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(25) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi tarkoitus olla EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin merkittyjen kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyys- ja biometrinen tietojen yhteinen varasto, joka toimii näiden järjestelmien välisenä yhteisenä komponenttina, johon nämä tiedot tallennetaan ja josta voidaan tehdä hakuja.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole tarpeen yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamiseksi, ja se olisi poistettava. Satojen miljoonien kolmansien maiden kansalaisten henkilötietojen tallentaminen useista tietokannoista yhteen paikkaan tehokkuuden nimissä on vastoin käyttötarkoituksen rajoittamista ja tietojen minimoointia koskevia periaatteita. Taustatietokantoihin tallennetaan joka tapauksessa edelleen henkilötietoja, ja niihin voi tarvittaessa tehdä hakuja ESP:n tai yhteisen BMS:n kautta.

**Tarkistus 249
Bodil Valero**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 25 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(25) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi tarkoitus olla EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin merkittyjen kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyys- ja biometrinen tietojen yhteinen varasto, joka toimii näiden järjestelmien välisenä yhteisenä komponenttina, johon nämä tiedot tallennetaan ja josta voidaan tehdä hakuja.

Poistetaan.

Tarkistus 250
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 25 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(25) Yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) olisi tarkoitus olla EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin merkittyjen kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyys- ja biometrinen tietojen yhteinen varasto, joka toimii näiden järjestelmien välisenä yhteisenä komponenttina, johon nämä tiedot tallennetaan ja josta voidaan tehdä hakuja.

Poistetaan.

Tarkistus 251
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(26) Kaikki yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) olevat tietueet olisi loogisesti erotettava toisistaan merkittävällä automaattisesti kuhunkin tietueeseen taustajärjestelmä, johon se kuuluu. CIR:n pääsynvalvonnassa olisi käytettävä näitä merkintöjä, kun pääsy tietueeseen sallitaan tai evätään.

Poistetaan.

Tarkistus 252
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(26) Kaikki yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) olevat tietueet olisi loogisesti erotettava toisistaan merkitsemällä automaattisesti kuhunkin tietueeseen taustajärjestelmä, johon se kuuluu. CIR:n pääsynvalvonnassa olisi käytettävä näitä merkintöjä, kun pääsy tietueeseen sallitaan tai evätään.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 253
Miriam Dalli, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Péter Niedermüller, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 26 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(26) Kaikki yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) olevat tietueet olisi loogisesti erotettava toisistaan merkitsemällä automaattisesti kuhunkin tietueeseen taustajärjestelmä, johon se kuuluu. CIR:n pääsynvalvonnassa olisi käytettävä näitä merkintöjä, kun pääsy tietueeseen sallitaan tai evätään.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole tarpeen yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamiseksi, ja se olisi poistettava. Satojen miljoonien kolmansien maiden kansalaisten henkilötietojen tallentaminen useista tietokannoista yhteen paikkaan tehokkuuden nimissä on vastoin

käyttötarkoituksen rajoittamista ja tietojen minimointia koskevia periaatteita. Taustatietokantoihin tallennetaan joka tapauksessa edelleen henkilötietoja, ja niihin voi tarvittaessa tehdä hakuja ESP:n tai yhteisen BMS:n kautta.

Tarkistus 254
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(27) Jotta henkilöiden virheetön tunnistaminen voidaan varmistaa, jäsenvaltion viranomaisille, joilla on toimivalta ehkäistä ja torjua laitonta muuttoliikettä, ja direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) henkilön biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 255
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(27) Jotta henkilöiden virheetön tunnistaminen voidaan varmistaa, jäsenvaltion viranomaisille, joilla on toimivalta ehkäistä ja torjua laitonta muuttoliikettä, ja direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) henkilön biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Poistetaan.

Tarkistus 256

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi**Johdanto-osan 27 kappale***Komission teksti*

(27) Jotta henkilöiden **virheetön tunnistaminen** voidaan **varmistaa, jäsenvaltion viranomaisille, joilla on toimivalta ehkäistä ja torjua laitonta muuttoliikettä, ja** direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen **yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR)** henkilön biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Tarkistus

(27) Jotta henkilöiden **virheettömässä tunnistamisessa** voidaan **avustaa, kun matka-asiakirja tai muu henkilöasiakirja osoittautuu riittämättömäksi tai sellaista ei ole saatavilla,** direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen **eurooppalaisesta hakuportaalista (ESP) tai yhteisestä biometrisestä tunnistuspalvelusta ja unionin taustatietokannoista** henkilön **biografisilla ja** biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä, **edellyttäen aina, että kyseinen henkilö on fyysisesti läsnä tällaisen selvittämisen aikana.**

Tarkistus 257

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi**Johdanto-osan 27 kappale***Komission teksti*

(27) Jotta henkilöiden virheetön tunnistaminen voidaan varmistaa, jäsenvaltion viranomaisille, joilla on toimivalta ehkäistä ja torjua laitonta muuttoliikettä, ja direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuille

Tarkistus

(27) Jotta henkilöiden virheetön tunnistaminen voidaan varmistaa **ja jotta sitä voidaan virtaviivaistaa,** jäsenvaltion viranomaisille, joilla on toimivalta ehkäistä ja torjua laitonta muuttoliikettä, ja direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa

toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) henkilön biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) henkilön biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Or. en

Tarkistus 258

Gérard Deprez, Louis Michel, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Morten Helveg Petersen, Angelika Mlinar

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 27 kappale

Komission teksti

(27) Jotta henkilöiden virheetön tunnistaminen voidaan varmistaa, jäsenvaltion viranomaisille, joilla on toimivalta ehkäistä ja torjua laitonta muuttoliikettä, ja direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) henkilön biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Tarkistus

(27) Jotta henkilöiden virheetön tunnistaminen voidaan varmistaa, jäsenvaltion viranomaisille, joilla on toimivalta ehkäistä ja torjua laitonta muuttoliikettä, ja direktiivin 2016/680 3 artiklan 7 kohdassa tarkoitetuille toimivaltaisille viranomaisille olisi sallittava hakujen tekeminen yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) henkilön biometrisillä tiedoilla, jotka on otettu henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Tällainen haku olisi suoritettava periaatteessa henkilön läsnäollessa vain silloin, kun jäsenvaltion poliisiviranomainen ei ole kyennyt tunnistamaan henkilöä matkustusasiakirjan tai tämän itsensä antamien henkilötietojen perusteella kansallisen lainsäädännön säännösten ja menettelyjen mukaisesti, tai kun matkustusasiakirjan aitoudesta tai sen haltijan henkilöllisyydestä on epäilyjä, tai kun henkilö ei kykene yhteistyöhön tai kieltäytyy siitä, tai kun on perustellut syyt uskoa, että kyseinen henkilö ei kerro totuutta henkilöllisyydestään. Haun tekemistä alle 12-vuotiaille alaikäisille ei pitäisi sallia.

Tarkistus 259

Gérard Deprez, Louis Michel, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Morten Helveg Petersen, Angelika Mlinar

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 27 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(27 a) Sellaisten tuntemattomien henkilöiden tunnistamiseksi, jotka eivät pysty todistamaan henkilöllisyyttään, tai ihmisjäännösten tunnistamiseksi luonnonkatastrofin tai onnettomuuden yhteydessä jäsenvaltioiden olisi voitava tehdä haku yhteiseen henkilötietorekisteriin tällaisten henkilöiden biometrisillä tiedoilla.

Or. en

**Tarkistus 260
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 28 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(28) Jos henkilön biometrisiä tietoja ei voida käyttää tai jos haku kyseisillä tiedoilla epäonnistuu, haku olisi tehtävä kyseisen henkilön henkilöllisyystiedoilla yhdessä matkustusasiakirjan tietojen kanssa. Jos haku osoittaa, että henkilöstä on tallennettu tietoja yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR), jäsenvaltion viranomaisilla olisi oltava pääsy katsomaan CIR:ään tallennettuja kyseisen henkilön henkilöllisyystietoja, mutta viranomaisille ei annettaisi tietoa siitä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot kuuluvat.

Poistetaan.

Tarkistus 261

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(28) Jos henkilön biometrisiä tietoja ei voida käyttää tai jos haku kyseisillä tiedoilla epäonnistuu, haku olisi tehtävä kyseisen henkilön henkilöllisyystiedoilla yhdessä matkustusasiakirjan tietojen kanssa. Jos haku osoittaa, että henkilöstä on tallennettu tietoja yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR), jäsenvaltion viranomaisilla olisi oltava pääsy katsomaan CIR:ään tallennettuja kyseisen henkilön henkilöllisyystietoja, mutta viranomaisille ei annettaisi tietoa siitä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot kuuluvat.

Poistetaan.

Perustelu

Jäsenvaltioilla olisi oltava oikeus valita, haluavatko ne käyttää biografisia tai biometrisiä tietoja henkilön henkilöllisyyden määrittämiseen henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Tarkistus 262

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(28) Jos henkilön biometrisiä tietoja ei voida käyttää tai jos haku kyseisillä tiedoilla epäonnistuu, haku olisi tehtävä kyseisen henkilön henkilöllisyystiedoilla

Poistetaan.

yhdessä matkustusasiakirjan tietojen kanssa. Jos haku osoittaa, että henkilöstä on tallennettu tietoja yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR), jäsenvaltion viranomaisilla olisi oltava pääsy katsomaan CIR:ään tallennettuja kyseisen henkilön henkilöllisyystietoja, mutta viranomaisille ei annettaisi tietoa siitä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot kuuluvat.

Or. en

Tarkistus 263

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 28 kappale

Komission teksti

(28) Jos henkilön biometrisiä tietoja ei voida käyttää tai jos haku kyseisillä tiedoilla epäonnistuu, haku olisi tehtävä kyseisen henkilön henkilöllisyystiedoilla yhdessä matkustusasiakirjan tietojen kanssa. Jos haku osoittaa, että henkilöstä on tallennettu tietoja yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR), jäsenvaltion viranomaisilla olisi oltava pääsy katsomaan CIR:ään tallennettuja kyseisen henkilön henkilöllisyystietoja, **mutta** viranomaisille **ei annettaisi** tietoa siitä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot kuuluvat.

Tarkistus

(28) Jos henkilön biometrisiä tietoja ei voida käyttää tai jos haku kyseisillä tiedoilla epäonnistuu, haku olisi tehtävä kyseisen henkilön henkilöllisyystiedoilla yhdessä matkustusasiakirjan tietojen kanssa. Jos haku osoittaa, että henkilöstä on tallennettu tietoja yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR), jäsenvaltion viranomaisilla olisi oltava pääsy katsomaan CIR:ään tallennettuja kyseisen henkilön henkilöllisyystietoja, **minkä lisäksi** viranomaisille **olisi annettava** tietoa siitä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot kuuluvat.

Or. en

Tarkistus 264

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 29 kappale

(29) Jäsenvaltioiden olisi annettava kansallisia säädöksiä, joissa nimetään viranomaiset, joilla on toimivalta selvittää henkilöllisyys yhteistä henkilötietorekisteriä (CIR) käyttäen, ja joissa säädetään henkilöllisyyden selvittämisen menettelyistä, edellytyksistä ja kriteereistä suhteellisuusperiaatetta noudattaen. Kansallisissa säädöksissä olisi erityisesti annettava näiden viranomaisten edustajille valtuudet kerätä biometrisiä tietoja henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 265
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 29 kappale**

(29) Jäsenvaltioiden olisi annettava kansallisia säädöksiä, joissa nimetään viranomaiset, joilla on toimivalta selvittää henkilöllisyys yhteistä henkilötietorekisteriä (CIR) käyttäen, ja joissa säädetään henkilöllisyyden selvittämisen menettelyistä, edellytyksistä ja kriteereistä suhteellisuusperiaatetta noudattaen. Kansallisissa säädöksissä olisi erityisesti annettava näiden viranomaisten edustajille valtuudet kerätä biometrisiä tietoja henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 266
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes**

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 29 kappale

Komission teksti

(29) Jäsenvaltioiden olisi annettava kansallisia säädöksiä, joissa nimetään viranomaiset, joilla on toimivalta selvittää henkilöllisyys **yhteistä henkilötietorekisteriä (CIR)** käyttäen, ja joissa säädetään henkilöllisyyden selvittämisen menettelyistä, edellytyksistä ja kriteereistä suhteellisuusperiaatetta noudattaen. **Kansallisissa säädöksissä olisi erityisesti annettava näiden viranomaisten edustajille valtuudet kerätä biometrisiä tietoja** henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä.

Tarkistus

(29) Jäsenvaltioiden olisi annettava kansallisia säädöksiä, joissa nimetään viranomaiset, joilla on toimivalta selvittää henkilöllisyys **ESP:tä tai yhteistä BMS:ää** käyttäen **ja kyseisen henkilön fyysistä läsnäoloa edellyttäen**, ja joissa säädetään henkilöllisyyden selvittämisen menettelyistä, edellytyksistä ja kriteereistä suhteellisuusperiaatetta noudattaen. **Tällainen kolmansien maiden kansalaisille suoritettava henkilöllisyyden selvittäminen olisi sallittava vain silloin, kun vastaavat menettelyt vastaavin ehdoin ovat käytössä kyseisessä jäsenvaltiossa unionin kansalaisia varten.**

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltioiden poliisiviranomaisille annettu mahdollisuus käyttää EU:n tietokantoja henkilöiden tunnistamiseen satunnaisesti on kokonaan uusi unionin oikeuden säännös. Näissä olosuhteissa tunnistuskäytäntöjä hallinnoivasta kansallisesta lainsäädännöstä huolimatta tietyt vaatimukset on vahvistettava unionin laajuisesti tällaisen säännöksen käytön sääntelemiseksi.

Tarkistus 267
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti

(30) Tällä asetuksella olisi myös virtaviivaistettava jäsenvaltioiden nimettyjen **lainvalvontaviranomaisten** ja Europolin pääsy EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmissä oleviin tietoihin henkilöllisyystietoja laajemmin. Näissä

Tarkistus

(30) Tällä asetuksella olisi myös virtaviivaistettava jäsenvaltioiden nimettyjen **viranomaisten** ja Europolin pääsy EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmissä oleviin tietoihin henkilöllisyystietoja laajemmin. Näissä

järjestelmissä olevia tietoja, mukaan lukien muutkin kuin henkilöllisyystiedot, voidaan tarvita tietyssä tapauksessa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

järjestelmissä olevia tietoja, mukaan lukien muutkin kuin henkilöllisyystiedot, voidaan tarvita tietyssä tapauksessa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Or. en

Tarkistus 268 **Maria Grapini**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 30 kappale**

Komission teksti

(30) Tällä asetuksella olisi myös virtaviivaistettava jäsenvaltioiden nimettyjen lainvalvontaviranomaisten ja Europolin pääsy EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmissä oleviin tietoihin henkilöllisyystietoja laajemmin. Näissä järjestelmissä olevia tietoja, mukaan lukien muutkin kuin henkilöllisyystiedot, voidaan tarvita **tietyssä tapauksessa** terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Tarkistus

(30) Tällä asetuksella olisi myös virtaviivaistettava jäsenvaltioiden nimettyjen lainvalvontaviranomaisten ja Europolin pääsy EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmissä oleviin tietoihin henkilöllisyystietoja laajemmin. Näissä järjestelmissä olevia tietoja, mukaan lukien muutkin kuin henkilöllisyystiedot, voidaan tarvita terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

Or. ro

Tarkistus 269 **Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 30 kappale**

Komission teksti

(30) Tällä asetuksella olisi myös virtaviivaistettava jäsenvaltioiden

Tarkistus

(30) Tällä asetuksella olisi myös virtaviivaistettava jäsenvaltioiden

nimettyjen lainvalvontaviranomaisten ja Europolin pääsy EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmissä oleviin tietoihin henkilöllisyystietoja laajemmin. Näissä järjestelmissä olevia tietoja, mukaan lukien muutkin kuin henkilöllisyystiedot, voidaan tarvita tietyssä tapauksessa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi.

nimettyjen lainvalvontaviranomaisten ja Europolin pääsy EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmissä oleviin tietoihin henkilöllisyystietoja laajemmin. Näissä järjestelmissä olevia tietoja, mukaan lukien muutkin kuin henkilöllisyystiedot, voidaan tarvita tietyssä tapauksessa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi, ***kun on olemassa perustellut syyt katsoa, että tietoihin tutustuminen edistää merkittävästi kyseisten rikosten ehkäisemistä, havaitsemista tai tutkintaa. Näin on erityisesti silloin, kun on aihetta epäillä, että rikoksesta epäilty, rikokseen syyllistynyt tai rikoksen uhri kuuluu kolmannen maan kansalaisiin, joiden tiedot on tallennettu EES-, VIS-, ETIAS- ja Eurodac-järjestelmään. Tällainen valtavirtaistettu tietojen saanti myönnetään sen jälkeen, kun on ensin tehty haku kansallisiin tietokantoihin sekä muiden jäsenvaltioiden sormenjälkien automaattisissa tunnistusjärjestelmissä oleviin tietoihin päätöksen 2008/615/YOS nojalla.***

Or. en

Perustelu

Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunnon mukaisesti ehdot olisi liitettävä lainvalvontaviranomaisten pääsyyn EU:n tietojärjestelmiin kokonaisuutena. Koska monien EU:n tietojen tarkoitus ei pääasiassa ole vakavien rikosten torjuminen, pääsyä näihin järjestelmiin vakaviin rikoksiin liittyvissä tarkoituksissa olisi hallittava peräkkäisellä lähestymistavalla, jossa jäsenvaltioiden olisi tarkistettava kansalliset tietokantansa ja suoritettava Prüm-haku ennen EU:n tietojärjestelmiin turvautumista rajaturvallisuutta ja turvapaikkahakemuksia varten.

Tarkistus 270

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n tietojärjestelmissä oleviin *muihin* tietoihin **kuin yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) oleviin henkilöllisyystietoihin, jotka on saatu biometrisiä tietoja käyttäen henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä**, olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt lainvalvontaviranomaiset ja Europol eivät etukäteen tiedä, missä EU:n tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä, josta niiden on tehtävä tiedusteluja. **Tämä aiheuttaa niille viivästyksiä ja tehottomuutta tehtäviensä suorittamisessa.** Nimetyn viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

Tarkistus

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi ja tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n tietojärjestelmissä oleviin tietoihin olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt lainvalvontaviranomaiset ja Europol eivät etukäteen *aina* tiedä, missä EU:n tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä, josta niiden on tehtävä tiedusteluja. **Näin ollen kansallisiin tietokantoihin tehtyjen tarvittavien tarkastusten jälkeen ja kun on käynnistetty haku muiden jäsenvaltioiden sormenjälkien automaattisissa tunnistusjärjestelmissä oleviin tietoihin päätöksen 2008/615/YOS nojalla**, nimetyn viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

Or. en

Tarkistus 271
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n

Tarkistus

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi ja tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n

tietojärjestelmissä oleviin *muihin* tietoihin **kuin yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) oleviin henkilöllisyystietoihin, jotka on saatu biometrisiä tietoja käyttäen henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä**, olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt lainvalvontaviranomaiset ja Europol eivät etukäteen tiedä, missä EU:n tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä, josta niiden on tehtävä tiedusteluja. Tämä aiheuttaa niille viivästyksiä ja tehottomuutta tehtäviensä suorittamisessa. Nimetyt viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

tietojärjestelmissä oleviin tietoihin olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt lainvalvontaviranomaiset ja Europol eivät etukäteen tiedä, missä EU:n tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä, josta niiden on tehtävä tiedusteluja. Tämä aiheuttaa niille viivästyksiä ja tehottomuutta tehtäviensä suorittamisessa. Nimetyt viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

Or. en

Tarkistus 272 **Cornelia Ernst**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 31 kappale**

Komission teksti

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n tietojärjestelmissä oleviin *muihin* tietoihin kuin **yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) oleviin** henkilöllisyystietoihin, jotka on saatu biometrisiä tietoja käyttäen henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä, olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt lainvalvontaviranomaiset ja Europol eivät etukäteen tiedä, missä EU:n

Tarkistus

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n tietojärjestelmissä oleviin *muihin* tietoihin kuin henkilöllisyystietoihin, jotka on saatu biometrisiä tietoja käyttäen henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä, olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt lainvalvontaviranomaiset ja Europol eivät etukäteen tiedä, missä EU:n tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä,

tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä, josta niiden on tehtävä tiedusteluja. Tämä aiheuttaa niille viivästyksiä ja tehottomuutta tehtäviensä suorittamisessa. Nimetyn viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

josta niiden on tehtävä tiedusteluja. Tämä aiheuttaa niille viivästyksiä ja tehottomuutta tehtäviensä suorittamisessa. Nimetyn viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

Or. en

Tarkistus 273 **Monika Hohlmeier**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 31 kappale**

Komission teksti

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n tietojärjestelmissä oleviin muihin tietoihin kuin yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) oleviin henkilöllisyystietoihin, jotka on saatu biometrisiä tietoja käyttäen henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä, olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt **lainvalvontaviranomaiset** ja Europol eivät etukäteen tiedä, missä EU:n tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä, josta niiden on tehtävä tiedusteluja. Tämä aiheuttaa niille viivästyksiä ja tehottomuutta tehtäviensä suorittamisessa. Nimetyn viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä

Tarkistus

(31) Rajoittamatonta pääsyä terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi tai niihin perustuvien syytteiden nostamiseksi tarvittaviin EU:n tietojärjestelmissä oleviin muihin tietoihin kuin yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) oleviin henkilöllisyystietoihin, jotka on saatu biometrisiä tietoja käyttäen henkilöllisyyden selvittämisen yhteydessä, olisi edelleen säänneltävä asiaa koskevissa säädöksissä. Nimetyt **viranomaiset** ja Europol eivät etukäteen tiedä, missä EU:n tietojärjestelmässä on tietoja henkilöstä, josta niiden on tehtävä tiedusteluja. Tämä aiheuttaa niille viivästyksiä ja tehottomuutta tehtäviensä suorittamisessa. Nimetyn viranomaisen valtuuttaman loppukäyttäjän olisi sen vuoksi voitava nähdä, mihin EU:n tietojärjestelmään tiedot, jotka vastaavat tehtyä hakua, on kirjattu. Siksi kyseinen järjestelmä ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on

ilmoitettaisiin sen jälkeen, kun on automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

automaattisesti todettu, että järjestelmässä on osuma (niin sanottu osumailmoitustoiminto).

Or. en

Tarkistus 274

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 31 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(31 a) Kun tällainen haku on suoritettu, tulosta ei pitäisi tulkita perusteena tai syynä päätelmien tekemiseen henkilöstä tai toimiin ryhtymiseksi häntä kohtaan, mutta sitä voidaan käyttää ainoastaan pyynnön esittämiseen EU:n taustatietojärjestelmiin pääsemiseksi soveltaen ehtoja ja menettelyjä, joista on säädetty asiaa koskevissa säädöksissä, joilla hallinnoidaan tällaista pääsyä. Kaikkiin tällaisiin toimiin on sovellettava VII luvun sisältämiä säännöksiä sekä varokeinoja, joista on säädetty asetuksessa (EU) 2016/679, direktiivissä (EU) 2016/680 tai asetuksessa (EY) N:o 45/2001.

Or. en

Perustelu

Tuloksen saamista EU:n tietojärjestelmästä rikostutkintaan liittyvästä henkilöstä ei pitäisi käyttää perusteena tai syynä päätelmien tekemiseen kyseisestä henkilöstä. Sitä olisi käytettävä yksinomaan antamaan lainvalvontaviranomaisille mahdollisuus esittää asianmukaisia pyyntöjä, jotka koskevat tietojen hakemista noudattaen sitä taustatietojärjestelmää hallinnoivia sääntöjä, johon tietojen on ilmoitettu sisältyvän.

Tarkistus 275

Bodil Valero

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) Yhteisen henkilötietorekisterin hakuja koskevissa lokitiedoissa olisi ilmoitettava haun tarkoitus. Jos tällainen haku on tehty kaksivaiheista tiedonsaantimallia käyttäen, lokitietoihin olisi sisällytettävä viittaus kansalliseen tutkinta-aineistoon tai tapaukseen, josta käy ilmi, että haku on tehty terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 276
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) Yhteisen henkilötietorekisterin hakuja koskevissa lokitiedoissa olisi ilmoitettava haun tarkoitus. Jos tällainen haku on tehty kaksivaiheista tiedonsaantimallia käyttäen, lokitietoihin olisi sisällytettävä viittaus kansalliseen tutkinta-aineistoon tai tapaukseen, josta käy ilmi, että haku on tehty terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.

Tarkistus

*(32) **Kaikkia** hakuja koskevissa lokitiedoissa olisi ilmoitettava haun tarkoitus. Jos tällainen haku on tehty kaksivaiheista tiedonsaantimallia käyttäen, lokitietoihin olisi sisällytettävä viittaus kansalliseen tutkinta-aineistoon tai tapaukseen, josta käy ilmi, että haku on tehty terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.*

Or. en

**Tarkistus 277
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef**

Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 32 kappale**

Komission teksti

(32) *Yhteisen henkilötietorekisterin* hakuja koskevissa lokitiedoissa olisi ilmoitettava haun tarkoitus. Jos tällainen haku on tehty kaksivaiheista tiedonsaantimallia käyttäen, lokitietoihin olisi sisällytettävä viittaus kansalliseen tutkinta-aineistoon tai tapaukseen, josta käy ilmi, että haku on tehty terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.

Tarkistus

(32) *EU:n tietojärjestelmien* hakuja koskevissa lokitiedoissa olisi ilmoitettava haun tarkoitus. Jos tällainen haku on tehty kaksivaiheista tiedonsaantimallia käyttäen, lokitietoihin olisi sisällytettävä viittaus kansalliseen tutkinta-aineistoon tai tapaukseen, josta käy ilmi, että haku on tehty terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.

Or. en

**Tarkistus 278
Bodil Valero**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 33 kappale**

Komission teksti

(33) *Haku, jonka jäsenvaltioiden nimeämät viranomaiset tai Europol tekee yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) saadakseen osumailmoitustyyppisen vastauksen, josta käy ilmi, että tieto on kirjattu EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmään, edellyttää henkilötietojen automaattista käsittelyä. Osumailoituksessa ei näkyisi asianomaisen henkilön henkilötietoja vaan ainoastaan tieto siitä, että hänen tietojaan on tallennettu johonkin järjestelmästä. Valtuutettu loppukäyttäjä ei saisi tehdä hakijalle kielteistä päätöstä pelkän osumailoituksen perusteella. Loppukäyttäjän saama osumailmoitus vaikuttaisi näin ollen hyvin vähän asianomaisen henkilön oikeuteen*

Tarkistus

Poistetaan.

henkilötietojensa suojaan, kun taas nimetyn viranomaisen ja Europolin olisi välttämätöntä saada esittää henkilötietoihin pääsyä koskeva pyyntö tehokkaammin suoraan sille järjestelmälle, johon tietojen on ilmoitettu sisältyvän.

Or. en

Tarkistus 279

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Haku, jonka jäsenvaltioiden nimeämät viranomaiset tai Europol tekee yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR) saadaksesen osumailmoitustyyppisen vastauksen, josta käy ilmi, että tieto on kirjattu EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmään, edellyttää henkilötietojen automaattista käsittelyä.

Osumailmoituksessa *ei näkyisi asianomaisen henkilön henkilötietoja vaan* ainoastaan tieto siitä, että hänen tietojaan on tallennettu johonkin järjestelmästä. Valtuutettu loppukäyttäjä ei saisi tehdä hakijalle kielteistä päätöstä pelkän osumailmoituksen perusteella. Loppukäyttäjän saama osumailmoitus vaikuttaisi näin ollen *hyvin vähän* asianomaisen henkilön oikeuteen henkilötietojensa suojaan, *kun taas nimetyn viranomaisen ja Europolin olisi välttämätöntä saada esittää henkilötietoihin pääsyä koskeva pyyntö tehokkaammin suoraan sille järjestelmälle, johon tietojen on ilmoitettu sisältyvän.*

Tarkistus

(33) Haku, jonka jäsenvaltioiden nimeämät viranomaiset tai Europol tekee *EU:n tietojärjestelmistä* saadaksesen osumailmoitustyyppisen vastauksen, josta käy ilmi, että tieto on kirjattu EES-, VIS-, [ETIAS-] tai Eurodac-järjestelmään, edellyttää henkilötietojen automaattista käsittelyä. Osumailmoituksessa *saisi näkyä* ainoastaan tieto siitä, että hänen tietojaan on tallennettu johonkin järjestelmästä, *edellyttäen, että haun suorittavalla viranomaisella on pääsy kyseiseen järjestelmään.* Valtuutettu loppukäyttäjä ei saisi tehdä hakijalle kielteistä päätöstä pelkän osumailmoituksen perusteella, *ja asiaankuuluvien viranomaisten olisi käytettävä osumailmoitusta ainoastaan päättääkseen, mihin tietokantaan haku tehdään.* Loppukäyttäjän saama osumailmoitus vaikuttaisi näin ollen asianomaisen henkilön oikeuteen henkilötietojensa suojaan, *minkä vuoksi sen olisi oltava tarpeellisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden mukainen.*

Or. en

Tarkistus 280
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 33 kappale

Komission teksti

(33) Haku, jonka jäsenvaltioiden nimeämät viranomaiset tai Europol tekee **yhteisestä henkilötietorekisteristä (CIR)** saadaksean osumailmoitustyyppisen vastauksen, josta käy ilmi, että tieto on kirjattu EES-, VIS-, [ETIAS-] **tai Eurodac-järjestelmään**, edellyttää henkilötietojen automaattista käsittelyä.

Osumailoituksessa **ei näkyisi** asianomaisen henkilön **henkilötietoja vaan ainoastaan tieto** siitä, että hänen tietojaan on tallennettu johonkin järjestelmästä. Valtuutettu loppukäyttäjä ei saisi tehdä hakijalle kielteistä päätöstä pelkän osumailoituksen perusteella. Loppukäyttäjän saama osumailmoitus vaikuttaisi näin ollen hyvin vähän asianomaisen henkilön oikeuteen henkilötietojensa suojaan, kun taas nimetyn viranomaisen ja Europolin olisi välttämätöntä saada esittää henkilötietoihin pääsyä koskeva pyyntö tehokkaammin suoraan sille järjestelmälle, johon tietojen on ilmoitettu sisältyvän.

Tarkistus

(33) Haku, jonka jäsenvaltioiden nimeämät viranomaiset tai Europol tekee saadaksean osumailmoitustyyppisen vastauksen, josta käy ilmi, että tieto on kirjattu EES-, VIS- **tai [ETIAS-]järjestelmään**, edellyttää henkilötietojen automaattista käsittelyä. Osumailoituksessa **näkyisivät** asianomaisen henkilön **henkilötiedot tietona** siitä, että hänen tietojaan on tallennettu johonkin järjestelmästä, **jos loppukäyttäjällä on käyttöoikeudet tietokantaan tai -järjestelmään, johon tiedot on tallennettu**. Valtuutettu loppukäyttäjä ei saisi tehdä hakijalle kielteistä päätöstä pelkän osumailoituksen perusteella. Loppukäyttäjän saama osumailmoitus vaikuttaisi näin ollen hyvin vähän asianomaisen henkilön oikeuteen henkilötietojensa suojaan, kun taas nimetyn viranomaisen ja Europolin olisi välttämätöntä saada esittää henkilötietoihin pääsyä koskeva pyyntö tehokkaammin suoraan sille järjestelmälle, johon tietojen on ilmoitettu sisältyvän, **käyttötarkoituksen rajoittamista ja käyttöoikeuksia noudattaen**.

Or. en

Tarkistus 281
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 34 kappale

(34) Kaksivaiheinen tiedonsaantimalli on erityisen hyödyllinen tapauksissa, joissa terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty, tällaiseen rikokseen syyllistynyt tai tällaisen rikoksen epäilty uhri on tuntematon. Näissä tapauksissa yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) avulla olisi tarkoitus yhdellä haulla löytää tietojärjestelmä, joka tuntee henkilön. Velvollisuus käyttää näissä tapauksissa tätä lainvalvontaviranomaisiin sovellettavaa uutta menetelmää tarkoittaisi, että EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin tallennettuihin henkilötietoihin olisi pääsy ilman, että vaaditaan ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla. Aiemman haun periaate tosiasiallisesti rajoittaa jäsenvaltion viranomaisten mahdollisuutta käyttää järjestelmiä oikeutettuja lainvalvontatarkoituksia varten, ja se voisi näin ollen johtaa siihen, että tarvittavia tietoja ei ole mahdollista saada. Vaatimuksista tehdä ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla olisi luovuttava vasta sitten, kun vaihtoehtoinen suojakeino eli lainvalvontaviranomaisten kaksivaiheinen pääsy CIR:n kautta on toiminnassa.

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 282
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 34 kappale**

(34) Kaksivaiheinen tiedonsaantimalli on erityisen hyödyllinen tapauksissa, joissa terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty, tällaiseen rikokseen syyllistynyt tai tällaisen rikoksen epäilty uhri on tuntematon. Näissä tapauksissa yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) avulla olisi tarkoitus yhdellä haulla löytää tietojärjestelmä, joka tuntee henkilön. Velvollisuus käyttää näissä tapauksissa tätä lainvalvontaviranomaisiin sovellettavaa uutta menetelmää tarkoittaisi, että EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin tallennettuihin henkilötietoihin olisi pääsy ilman, että vaaditaan ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla. Aiemman haun periaate tosiasiallisesti rajoittaa jäsenvaltion viranomaisten mahdollisuutta käyttää järjestelmiä oikeutettuja lainvalvontatarkoituksia varten, ja se voisi näin ollen johtaa siihen, että tarvittavia tietoja ei ole mahdollista saada. Vaatimuksista tehdä ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla olisi luovuttava vasta sitten, kun vaihtoehtoinen suojakeino eli lainvalvontaviranomaisten kaksivaiheinen pääsy CIR:n kautta on toiminnassa.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 283

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 34 kappale**

(34) Kaksivaiheinen tiedonsaantimalli on erityisen hyödyllinen tapauksissa, joissa terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty, tällaiseen rikokseen syylistynyt tai tällaisen rikoksen epäilty uhri on tuntematon. Näissä tapauksissa **yhteisen henkilötietorekisterin (CIR)** avulla olisi tarkoitus yhdellä haulla löytää tietojärjestelmä, joka tuntee **henkilön**. Velvollisuus käyttää näissä tapauksissa tätä lainvalvontaviranomaisiin sovellettavaa uutta menetelmää tarkoittaisi, että EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin tallennettuihin henkilötietoihin olisi pääsy ilman, että vaaditaan ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla. **Aiemman haun periaate tosiasiallisesti rajoittaa jäsenvaltion viranomaisten mahdollisuutta käyttää järjestelmiä oikeutettuja lainvalvontatarkoituksia varten, ja se voisi näin ollen johtaa siihen, että tarvittavia tietoja ei ole mahdollista saada. Vaatimuksista tehdä ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla olisi luovuttava vasta sitten, kun vaihtoehtoinen suojakeino eli lainvalvontaviranomaisten kaksivaiheinen pääsy CIR:n kautta on toiminnassa.**

(34) Kaksivaiheinen tiedonsaantimalli on erityisen hyödyllinen tapauksissa, joissa terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty, tällaiseen rikokseen syylistynyt tai tällaisen rikoksen epäilty uhri on tuntematon. Näissä tapauksissa **eurooppalaisen hakuportaalien tai yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun käytön** avulla **asianomaisen viranomaisen** olisi tarkoitus yhdellä haulla löytää tietojärjestelmä, joka tuntee **rikoksesta epäiltyyn, rikokseen syylistyneeseen tai rikoksen uhrin kansallisiin tietokantoihin tehtyjen tarvittavien tarkastusten jälkeen ja kun on käynnistetty haku muiden jäsenvaltioiden sormenjälkien automaattisissa tunnistusjärjestelmissä oleviin tietoihin päätöksen 2008/615/YOS nojalla**. Velvollisuus käyttää näissä tapauksissa tätä lainvalvontaviranomaisiin sovellettavaa uutta menetelmää tarkoittaisi, että EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin tallennettuihin henkilötietoihin olisi pääsy ilman, että vaaditaan ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä **(AFIS)** päätöksen 2008/615/YOS nojalla. **Aiemman haun periaate, jota sovelletaan kansallisiin tietokantoihin ja AFIS-järjestelmiin, jotka on nimenomaisesti suunniteltu terrorismirikosten ja vakavan kansainvälisen rikollisuuden ehkäisemistä, paljastamista, tutkimista tai syytteesenpanoa varten ennen hakujen tekemistä muihin EU:n tietokantoihin, joiden ensisijainen tavoite se ei ole, auttaa varmistamaan tarpeen ja suhteellisuuden tällaista hakua varten.**

Or. en

Peräkkäisen lähestymistavan kokonaisvaltaista poistamista voidaan perustella vain tehokkuudella. Kansallisista tietokannoista tehtäviin hakuihin ei liity merkittävää ajanhukkaa, ja AFIS on ollut voimassa nyt jo yli kymmenen vuotta.

Tarkistus 284

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti

(34) Kaksivaiheinen tiedonsaantimalli on erityisen hyödyllinen tapauksissa, joissa terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty, tällaiseen rikokseen syylistynyt tai tällaisen rikoksen epäilty uhri on tuntematon. Näissä tapauksissa yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) avulla olisi tarkoitus yhdellä haulla löytää tietojärjestelmä, joka tuntee henkilön. Velvollisuus käyttää näissä tapauksissa tätä lainvalvontaviranomaisiin sovellettavaa uutta menetelmää tarkoittaisi, että EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin tallennettuihin henkilötietoihin olisi pääsy ilman, että vaaditaan ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla. Aiemman haun periaate tosiasiallisesti rajoittaa jäsenvaltion viranomaisten mahdollisuutta käyttää järjestelmiä oikeutettuja *lainvalvontatarkoituksia* varten, ja se voisi näin ollen johtaa siihen, että tarvittavia tietoja ei ole mahdollista saada. Vaatimuksista tehdä ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla olisi luovuttava vasta sitten, kun vaihtoehtoinen suojakeino eli *lainvalvontaviranomaisten* kaksivaiheinen pääsy CIR:n kautta on

Tarkistus

(34) Kaksivaiheinen tiedonsaantimalli on erityisen hyödyllinen tapauksissa, joissa terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty, tällaiseen rikokseen syylistynyt tai tällaisen rikoksen epäilty uhri on tuntematon. Näissä tapauksissa yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) avulla olisi tarkoitus yhdellä haulla löytää tietojärjestelmä, joka tuntee henkilön. Velvollisuus käyttää näissä tapauksissa tätä lainvalvontaviranomaisiin sovellettavaa uutta menetelmää tarkoittaisi, että EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin tallennettuihin henkilötietoihin olisi pääsy ilman, että vaaditaan ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla. Aiemman haun periaate tosiasiallisesti rajoittaa jäsenvaltion viranomaisten mahdollisuutta käyttää järjestelmiä oikeutettuja *terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumis-, havaitsemis- tai tutkimistarkoituksia* varten, ja se voisi näin ollen johtaa siihen, että tarvittavia tietoja ei ole mahdollista saada. Vaatimuksista tehdä ensin haku kansallisista tietokannoista ja muiden jäsenvaltioiden automaattisista sormenjälkien tunnistusjärjestelmistä päätöksen 2008/615/YOS nojalla olisi luovuttava vasta sitten, kun vaihtoehtoinen

toiminnassa.

suojakeino eli *nimettyjen viranomaisten* kaksivaiheinen pääsy CIR:n kautta on toiminnassa.

Or. en

Tarkistus 285
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(35) Olisi perustettava rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) tukemaan yhteisen henkilötietorekisterin toimintaa ja EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien tavoitteita. Jotta nämä EU:n tietojärjestelmät voivat täyttää tavoitteensa, edellytyksenä on, että henkilöt, joiden henkilötietoja tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 286
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(35) Olisi perustettava rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) tukemaan yhteisen henkilötietorekisterin toimintaa ja EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien tavoitteita. Jotta nämä EU:n tietojärjestelmät voivat täyttää tavoitteensa, edellytyksenä on, että henkilöt, joiden henkilötietoja

Poistetaan.

tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

Or. en

Tarkistus 287

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti

(35) Olisi perustettava rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) tukemaan *yhteisen henkilötietorekisterin toimintaa ja* EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien tavoitteita. Jotta nämä EU:n tietojärjestelmät voivat täyttää tavoitteensa, edellytyksenä on, että henkilöt, joiden henkilötietoja tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

Tarkistus

(35) Olisi perustettava rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) tukemaan EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien tavoitteita. Jotta nämä EU:n tietojärjestelmät voivat täyttää tavoitteensa, edellytyksenä on, että henkilöt, joiden henkilötietoja tallennetaan järjestelmiin, tunnistetaan tarkasti.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella pyritään yhdenmukaisuuteen yhteisen henkilötietorekisterin poistamisen kanssa.

Tarkistus 288

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 36 kappale

Komission teksti

(36) EU:n tietojärjestelmien tavoitteiden *saavuttamista häittää se, että* näitä järjestelmiä *käyttävät viranomaiset eivät*

Tarkistus

(36) EU:n tietojärjestelmien tavoitteiden *saavuttamisen parantamiseksi* näitä järjestelmiä *käyttävien viranomaisten olisi*

tällä hetkellä voi riittävän luotettavasti todentaa niiden kolmansien maiden kansalaisten **henkilöllisyyttä**, joista on tallennettu tietoja eri järjestelmiin. **Tämä johtuu siitä, että** tiettyyn yksittäiseen järjestelmään tallennetut henkilöllisyystiedot saattavat olla vilpillisiä, **virheellisiä tai puutteellisia** eikä tällä hetkellä ole **mahdollista** havaita tällaisia vilpillisiä, **virheellisiä tai puutteellisia** henkilöllisyystietoja vertaamalla niitä tietoihin, jotka on tallennettu toiseen järjestelmään. Tilanteen korjaamiseksi tarvitaan unionin tason tekninen väline, jonka avulla on mahdollista tunnistaa kolmansien maiden kansalaiset tarkasti näitä tarkoituksia varten.

voitava riittävän luotettavasti todentaa niiden kolmansien maiden kansalaisten **henkilöllisyys**, joista on tallennettu tietoja eri järjestelmiin. Tiettyyn yksittäiseen järjestelmään tallennetut henkilöllisyystiedot saattavat olla **virheellisiä, puutteellisia tai** vilpillisiä eikä tällä hetkellä ole **keinoa** havaita tällaisia **virheellisiä, puutteellisia tai** vilpillisiä henkilöllisyystietoja vertaamalla niitä tietoihin, jotka on tallennettu toiseen järjestelmään. Tilanteen korjaamiseksi tarvitaan unionin tason tekninen väline, jonka avulla on mahdollista tunnistaa kolmansien maiden kansalaiset tarkasti näitä tarkoituksia varten.

Or. en

Perustelu

EU:n tietojärjestelmien sisältämiä vilpillisiä henkilöllisyystietoja koskevat tilastotiedot ovat itsessään epätäydelliset. Virheellisten ja puutteellisten tietojen ongelma on kuitenkin hyvin tiedossa, kuten on todettu Euroopan unionin perusoikeusviraston yhteentoimivuutta koskevassa lausunnossa (sivu 49).

Tarkistus 289 **Cornelia Ernst**

Ehdotus asetukseksi **Johdanto-osan 36 kappale**

Komission teksti

(36) EU:n tietojärjestelmien tavoitteiden saavuttamista haittaa se, että näitä järjestelmiä **käyttävät viranomaiset eivät** tällä hetkellä **voi** riittävän luotettavasti todentaa niiden kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyyttä, joista on tallennettu tietoja eri järjestelmiin. **Tämä** johtuu siitä, että tiettyyn yksittäiseen järjestelmään tallennetut henkilöllisyystiedot saattavat olla

Tarkistus

(36) EU:n tietojärjestelmien tavoitteiden saavuttamista haittaa se, että näitä järjestelmiä **käyttävien viranomaisten on** tällä hetkellä **vaikea** riittävän luotettavasti todentaa niiden kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyyttä, joista on tallennettu tietoja eri järjestelmiin. **Vaikeus** johtuu siitä, että tiettyyn yksittäiseen järjestelmään tallennetut henkilöllisyystiedot saattavat olla

vilpillisiä, virheellisiä tai puutteellisia eikä tällä hetkellä ole mahdollista havaita tällaisia vilpillisiä, virheellisiä tai puutteellisia henkilöllisyystietoja vertaamalla niitä tietoihin, jotka on tallennettu toiseen järjestelmään. Tilanteen korjaamiseksi tarvitaan unionin tason tekninen väline, jonka avulla on mahdollista tunnistaa kolmansien maiden kansalaiset tarkasti näitä tarkoituksia varten.

vilpillisiä, virheellisiä tai puutteellisia eikä tällä hetkellä ole mahdollista havaita tällaisia vilpillisiä, virheellisiä tai puutteellisia henkilöllisyystietoja vertaamalla niitä tietoihin, jotka on tallennettu toiseen järjestelmään. Tilanteen korjaamiseksi tarvitaan unionin tason tekninen väline, jonka avulla on mahdollista tunnistaa kolmansien maiden kansalaiset tarkasti näitä tarkoituksia varten.

Or. en

Tarkistus 290
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(37) Rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen (MID) olisi tarkoitus luoda linkkejä EU:n eri tietojärjestelmissä olevien tietojen välille ja tallentaa ne rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseksi. Tällä pyrittäisiin sekä helpottamaan vilpittömässä mielessä matkustavien henkilöllisyyden selvittämistä että torjumaan henkilöllisyyspetoksia. MID:ssä olisi ainoastaan linkit useammassa kuin yhdessä EU:n tietojärjestelmässä oleviin henkilöihin. Tässä olisi rajoituttava tiukasti tietoihin, jotka ovat välttämättömiä sen todentamiseksi, onko henkilö laillisesti tai laittomasti kirjattu eri järjestelmiin eri biografisilla henkilöllisyyksillä, tai sen selvittämiseksi, ovatko kaksi henkilöä, joilla on samat biografiset tiedot, kenties eri henkilöitä. Tietojenkäsittely eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) välityksellä eri järjestelmissä olevien henkilökohtaisten tiedostojen

Poistetaan.

linkittämiseksi toisiinsa olisi pidettävä mahdollisimman vähäisenä, ja siksi se on rajattu rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseen siinä yhteydessä, kun uusia tietoja lisätään johonkin niistä tietojärjestelmistä, jotka sisältyvät yhteiseen henkilötietorekisteriin, ja SIS-järjestelmään. MID:hen olisi sisällytettävä suojatoimia, joilla torjutaan rinnakkaisia henkilöllisyyksiä laillisesti omaavien henkilöiden mahdollinen syrjintä tai heille epäedulliset päätökset.

Or. en

Tarkistus 291
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(37) Rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen (MID) olisi tarkoitus luoda linkkejä EU:n eri tietojärjestelmissä olevien tietojen välille ja tallentaa ne rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseksi. Tällä pyrittäisiin sekä helpottamaan vilpittömässä mielessä matkustavien henkilöllisyyden selvittämistä että torjumaan henkilöllisyyspetoksia. MID:ssä olisi ainoastaan linkit useammassa kuin yhdessä EU:n tietojärjestelmässä oleviin henkilöihin. Tässä olisi rajoituttava tiukasti tietoihin, jotka ovat välttämättömiä sen todentamiseksi, onko henkilö laillisesti tai laittomasti kirjattu eri järjestelmiin eri biografisilla henkilöllisyyksillä, tai sen selvittämiseksi, ovatko kaksi henkilöä, joilla on samat biografiset tiedot, kenties eri henkilöitä. Tietojenkäsittely eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) välityksellä eri järjestelmissä

Poistetaan.

olevien henkilökohtaisten tiedostojen linkittämiseksi toisiinsa olisi pidettävä mahdollisimman vähäisenä, ja siksi se on rajattu rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseen siinä yhteydessä, kun uusia tietoja lisätään johonkin niistä tietojärjestelmistä, jotka sisältyvät yhteiseen henkilötietorekisteriin, ja SIS-järjestelmään. MID:hen olisi sisällytettävä suojatoimia, joilla torjutaan rinnakkaisia henkilöllisyyksiä laillisesti omaavien henkilöiden mahdollinen syrjintä tai heille epäedulliset päätökset.

Or. en

Tarkistus 292

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 37 kappale

Komission teksti

(37) Rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen (MID) olisi tarkoitus luoda linkkejä EU:n eri tietojärjestelmissä olevien tietojen välille ja tallentaa ne rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseksi. Tällä pyrittäisiin sekä helpottamaan vilpittömässä mielessä matkustavien henkilöllisyyden selvittämistä että torjumaan henkilöllisyyspetoksia. MID:ssä olisi ainoastaan linkit useammassa kuin yhdessä EU:n tietojärjestelmässä oleviin henkilöihin. Tässä olisi rajoitettava tiukasti tietoihin, jotka ovat välttämättömiä sen todentamiseksi, onko henkilö laillisesti tai laittomasti kirjattu eri järjestelmiin eri biografisilla henkilöllisyyksillä, tai sen selvittämiseksi, ovatko kaksi henkilöä, joilla on samat biografiset tiedot, kenties eri henkilöitä. Tietojenkäsittely eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun

Tarkistus

(37) Rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen (MID) olisi tarkoitus luoda linkkejä EU:n eri tietojärjestelmissä olevien tietojen välille ja tallentaa ne rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseksi. Tällä pyrittäisiin sekä helpottamaan vilpittömässä mielessä matkustavien henkilöllisyyden selvittämistä että torjumaan henkilöllisyyspetoksia. ***Linkkien luominen on asetuksessa (EU) 2016/679 ja direktiivissä (EU) 2016/680 tarkoitettua automaattista päätöksentekoa ja edellyttää siten avoimuutta asianomaisia yksilöitä kohtaan ja tarvittavien varokeinojen täytäntöönpanoa EU:n tietosuojasääntöjen mukaisesti.*** MID:ssä olisi ainoastaan linkit useammassa kuin yhdessä EU:n tietojärjestelmässä oleviin henkilöihin. Tässä olisi rajoitettava tiukasti tietoihin, jotka ovat välttämättömiä sen todentamiseksi, onko henkilö laillisesti tai

(yhteinen BMS) välityksellä eri järjestelmissä olevien henkilökohtaisten tiedostojen linkittämiseksi toisiinsa olisi pidettävä mahdollisimman vähäisenä, ja siksi se on rajattu rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseen siinä yhteydessä, kun uusia tietoja lisätään johonkin *niistä tietojärjestelmistä, jotka sisältyvät yhteiseen henkilötietorekisteriin, ja SIS-järjestelmään*. MID:hen olisi sisällytettävä suojatoimia, joilla torjutaan rinnakkaisia henkilöllisyyksiä laillisesti omaavien henkilöiden mahdollinen syrjintä tai heille epäedulliset päätökset.

laittomasti kirjattu eri järjestelmiin eri biografisilla henkilöllisyyksillä, tai sen selvittämiseksi, ovatko kaksi henkilöä, joilla on samat biografiset tiedot, kenties eri henkilöitä. Tietojenkäsittely eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) välityksellä eri järjestelmissä olevien henkilökohtaisten tiedostojen linkittämiseksi toisiinsa olisi pidettävä mahdollisimman vähäisenä, ja siksi se on rajattu rinnakkaishenkilöllisyyksien havaitsemiseen siinä yhteydessä, kun uusia tietoja lisätään johonkin *seuraavista eli EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- tai SIS-järjestelmään*. MID:hen olisi sisällytettävä suojatoimia, joilla torjutaan rinnakkaisia henkilöllisyyksiä laillisesti omaavien henkilöiden mahdollinen syrjintä tai heille epäedulliset päätökset.

Or. en

Perustelu

Komission ehdotuksesta voisi päätellä, että tässä vaiheessa on mahdoton tunnistaa henkilöitä virheettömästi. Näin ei selvästikään ole.

Tarkistus 293 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Tässä asetuksessa säädetään uusista tietojenkäsittelytoimista, joilla pyritään henkilöiden virheettömään tunnistamiseen. Tämä merkitsee puuttumista perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklassa suojattuihin perusoikeuksiin. ***Koska EU:n tietojärjestelmien tuloksellinen toteutus edellyttää asianomaisten henkilöiden virheetöntä tunnistamista, tällainen***

Tarkistus

(38) Tässä asetuksessa säädetään uusista tietojenkäsittelytoimista, joilla pyritään henkilöiden virheettömään tunnistamiseen. Tämä merkitsee puuttumista perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklassa suojattuihin perusoikeuksiin.

puuttuminen on oikeutettua samojen tavoitteiden perusteella, joita varten järjestelmät on perustettu, eli unionin ulkorajojen tuloksellisen valvonnan, unionin sisäisen turvallisuuden, unionin turvapaikka- ja viisumipolitiikan tuloksellisen täytäntöönpanon ja laittoman muuttoliikkeen torjunnan perusteella.

Or. en

Tarkistus 294

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 38 kappale

Komission teksti

(38) Tässä asetuksessa säädetään uusista tietojenkäsittelytoimista, joilla pyritään henkilöiden **virheettömään tunnistamiseen**. Tämä merkitsee puuttumista perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklassa suojattuihin perusoikeuksiin. Koska EU:n tietojärjestelmien **tuloksellinen toteutus edellyttää asianomaisten henkilöiden virheetöntä tunnistamista**, tällainen puuttuminen on oikeutettua samojen tavoitteiden perusteella, **joita varten järjestelmät on perustettu, eli unionin ulkorajojen tuloksellisen valvonnan, unionin sisäisen turvallisuuden, unionin turvapaikka- ja viisumipolitiikan tuloksellisen täytäntöönpanon ja laittoman muuttoliikkeen torjunnan perusteella.**

Tarkistus

(38) Tässä asetuksessa säädetään uusista tietojenkäsittelytoimista, joilla pyritään **varmistamaan** henkilöiden **virheetön tunnistaminen**. Tämä merkitsee puuttumista perusoikeuskirjan 7 ja 8 artiklassa suojattuihin perusoikeuksiin. Koska **on välttämätöntä tunnistaa virheettömästi kyseiset henkilöt, jotta EU:n tietojärjestelmien tavoitteet voidaan täysin saavuttaa**, tällainen puuttuminen on oikeutettua **niiden** samojen tavoitteiden perusteella, **joiden mukaisesti unionin ulkorajoja valvotaan tuloksellisesti, turvaten sisäinen turvallisuus unionissa panemalla unionin turvapaikka- ja viisumipolitiikka tuloksellisesti täytäntöön ja torjumalla laitonta muuttoliikettä.**

Or. en

Perustelu

Komission ehdotuksesta voisi päätellä, että tässä vaiheessa on mahdoton tunnistaa henkilöitä virheettömästi. Näin ei selvästikään ole.

Tarkistus 295
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(39) Kun kansallinen viranomainen tai EU:n elin luo uusia tietueita, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus verrata henkilöä koskevia tietoja yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) ja SIS-järjestelmässä oleviin. Tällaisen vertailun olisi oltava automaattista. Mahdollisten linkkien löytämiseksi biometrinen tietojen perusteella CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi käytettävä yhteistä BMS:ää. Mahdollisten linkkien löytämiseksi aakkosnumeeristen tietojen perusteella CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi käytettävä ESP:tä. CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi voitava havaita samat tai samankaltaiset kolmannen maan kansalaista koskevat tiedot, joita on tallennettu eri järjestelmiin. Tällaisessa tapauksessa olisi luotava linkki, joka kertoo, että kyseessä on sama henkilö. CIR ja SIS-järjestelmä olisi konfiguroitava siten, että pienet translitterointi- tai kirjoitusvirheet havaitaan niin, että niistä ei aiheudu asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle perusteetonta häiriötä.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 296
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 39 kappale

(39) Kun kansallinen viranomainen tai EU:n elin luo uusia tietueita, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus verrata henkilöä koskevia tietoja yhteisessä henkilötietorekisterissä (CIR) ja SIS-järjestelmässä oleviin. Tällaisen vertailun olisi oltava automaattista. Mahdollisten linkkien löytämiseksi biometrinen tietojen perusteella CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi käytettävä yhteistä BMS:ää. Mahdollisten linkkien löytämiseksi aakkosnumeeristen tietojen perusteella CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi käytettävä ESP:tä. CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi voitava havaita samat tai samankaltaiset kolmannen maan kansalaista koskevat tiedot, joita on tallennettu eri järjestelmiin. Tällaisessa tapauksessa olisi luotava linkki, joka kertoo, että kyseessä on sama henkilö. CIR ja SIS-järjestelmä olisi konfiguroitava siten, että pienet translitterointi- tai kirjoitusvirheet havaitaan niin, että niistä ei aiheudu asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle perusteetonta haittaa.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 297

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 39 kappale

(39) Kun kansallinen viranomainen tai EU:n elin luo uusia tietueita, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus verrata henkilöä koskevia tietoja yhteisessä

(39) Kun kansallinen viranomainen tai EU:n elin luo uusia tietueita, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) ja yhteisen biometrisen tunnistuspalvelun (yhteinen BMS) olisi tarkoitus verrata henkilöä koskevia tietoja *EES-, VIS-*

henkilötietorekisterissä (CIR) ja SIS-järjestelmässä oleviin. Tällaisen vertailun olisi oltava automaattista. Mahdollisten linkkien löytämiseksi biometrinen tietojen perusteella CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi käytettävä yhteistä BMS:ää. Mahdollisten linkkien löytämiseksi aakkosnumeeristen tietojen perusteella CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi käytettävä ESP:tä.

CIR:n ja SIS-järjestelmän olisi voitava havaita samat tai samankaltaiset kolmannen maan kansalaista koskevat tiedot, joita on tallennettu eri järjestelmiin. Tällaisessa tapauksessa olisi luotava linkki, joka kertoo, että kyseessä on sama henkilö.

CIR ja SIS-järjestelmä olisi konfiguroitava siten, että pienet translitterointi- tai kirjoitusvirheet havaitaan niin, että niistä ei aiheudu asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle perusteetonta haittaa.

[ETIAS-], Eurodac- ja SIS-järjestelmässä oleviin. Tällaisen vertailun olisi oltava automaattista. Mahdollisten linkkien löytämiseksi biometrinen tietojen perusteella näiden EU:n tietojärjestelmien olisi käytettävä yhteistä BMS:ää ja mahdollisten linkkien löytämiseksi aakkosnumeeristen tietojen perusteella niiden olisi käytettävä ESP:tä. Näiden EU:n tietojärjestelmien olisi voitava havaita samat tai samankaltaiset kolmannen maan kansalaista koskevat tiedot, joita on tallennettu eri järjestelmiin. Tällaisessa tapauksessa olisi luotava linkki, joka kertoo, että kyseessä on sama henkilö. Uudet yhteentoimivuuden komponentit olisi konfiguroitava siten, että pienet translitterointi- tai kirjoitusvirheet havaitaan niin, että niistä ei aiheudu asianomaiselle kolmannen maan kansalaiselle perusteetonta haittaa tai puuttumista hänen perusoikeuksiinsa.

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella pyritään yhdenmukaisuuteen yhteisen henkilötietorekisterin poistamisen kanssa.

Tarkistus 298
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti

(40) Näiden linkkien vahvistamisen tai muuttamisen olisi oltava sen kansallisen viranomaisen tai EU:n elimen tehtävä, joka on kirjannut tiedot EU:n tietojärjestelmään. Tällä viranomaisella olisi oltava manuaalista henkilöllisyyden todentamista varten pääsy tietoihin, jotka on tallennettu yhteiseen

Tarkistus

Poistetaan.

henkilötietorekisteriin (CIR) tai SIS-järjestelmään ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen (MID).

Or. en

Tarkistus 299
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(40) Näiden linkkien vahvistamisen tai muuttamisen olisi oltava sen kansallisen viranomaisen tai EU:n elimen tehtävä, joka on kirjannut tiedot EU:n tietojärjestelmään. Tällä viranomaisella olisi oltava manuaalista henkilöllisyyden todentamista varten pääsy tietoihin, jotka on tallennettu yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) tai SIS-järjestelmään ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen (MID).

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 300
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 40 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(40) Näiden linkkien vahvistamisen tai muuttamisen olisi oltava sen kansallisen viranomaisen tai EU:n elimen tehtävä, joka on kirjannut tiedot EU:n tietojärjestelmään. Tällä viranomaisella olisi oltava manuaalista henkilöllisyyden todentamista

(40) Näiden linkkien vahvistamisen tai muuttamisen olisi oltava sen kansallisen viranomaisen tai EU:n elimen tehtävä, joka on kirjannut tiedot EU:n tietojärjestelmään. Tällä viranomaisella olisi oltava manuaalista henkilöllisyyden todentamista

varten pääsy *tietoihin*, jotka on tallennettu yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) tai SIS-järjestelmään ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen (MID).

varten pääsy *henkilöllisyystietoihin*, jotka on tallennettu *näihin EU:n tietojärjestelmiin*.

Or. en

Tarkistus 301
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(41) Jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on pääsy yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) sisältyvistä EU:n tietojärjestelmistä vähintään yhteen tai SIS-järjestelmään, olisi annettava pääsy rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimessa (MID) ainoastaan niin sanottuihin punaisiin linkkeihin, joissa linkitetyillä tiedoilla on samat biometriset tiedot mutta eri henkilöllisyystiedot ja rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen on päätellyt, että tiedot koskevat laittomasti samaa henkilöä, tai joissa linkitetyillä tiedoilla on samankaltaiset henkilöllisyystiedot ja henkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen on päätellyt, että tiedot koskevat laittomasti samaa henkilöä. Jos linkitetyt henkilöllisyystiedot eivät ole samankaltaisia, olisi luotava keltainen linkki ja suoritettava manuaalinen todentaminen linkin vahvistamiseksi tai sen värin muuttamiseksi.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 302
Bodil Valero

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale**

Komission teksti

(41) Jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on pääsy yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) sisältyvistä EU:n tietojärjestelmistä vähintään yhteen tai SIS-järjestelmään, olisi annettava pääsy rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimessa (MID) ainoastaan niin sanottuihin punaisiin linkkeihin, joissa linkitetyillä tiedoilla on samat biometriset tiedot mutta eri henkilöllisyystiedot ja rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen on päätellyt, että tiedot koskevat laittomasti samaa henkilöä, tai joissa linkitetyillä tiedoilla on samankaltaiset henkilöllisyystiedot ja henkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen on päätellyt, että tiedot koskevat laittomasti samaa henkilöä. Jos linkitetyt henkilöllisyystiedot eivät ole samankaltaisia, olisi luotava keltainen linkki ja suoritettava manuaalinen todentaminen linkin vahvistamiseksi tai sen värin muuttamiseksi.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 303

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 41 kappale**

Komission teksti

(41) Jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on pääsy yhteiseen henkilötietorekisteriin (CIR) sisältyvistä EU:n tietojärjestelmistä vähintään yhteen tai SIS-järjestelmään, olisi annettava

Tarkistus

(41) Jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on pääsy asianomaisista EU:n tietojärjestelmistä vähintään yhteen, olisi annettava pääsy rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimessa

pääsy rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimessa (MID) ainoastaan **niin sanottuihin** punaisiin linkkeihin, joissa linkitetyillä tiedoilla on samat biometriset tiedot mutta eri henkilöllisyystiedot ja rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomaisena on päätelty, että tiedot koskevat **laittomasti** samaa henkilöä, tai joissa linkitetyillä tiedoilla on **samankaltaiset** henkilöllisyystiedot ja henkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomaisena on päätelty, että tiedot koskevat **laittomasti** samaa henkilöä. Jos linkitetyt henkilöllisyystiedot eivät ole samankaltaisia, olisi luotava keltainen linkki ja suoritettava manuaalinen todentaminen linkin vahvistamiseksi tai sen värin muuttamiseksi.

(MID) ainoastaan punaisiin linkkeihin, joissa linkitetyillä tiedoilla on samat biometriset tiedot mutta eri henkilöllisyystiedot ja rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomaisena on päätelty **perusteettomasti**, että tiedot koskevat samaa henkilöä, tai joissa linkitetyillä tiedoilla on **erilaiset** henkilöllisyystiedot ja henkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomaisena on **perusteettomasti** päätelty, että tiedot koskevat samaa henkilöä. Jos linkitetyt henkilöllisyystiedot eivät ole samankaltaisia, olisi luotava keltainen linkki ja suoritettava manuaalinen todentaminen linkin vahvistamiseksi tai sen värin muuttamiseksi.

Or. en

Tarkistus 304
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti

(42) Sen viranomaisen, joka on luonut tai päivittänyt tiedot, jotka ovat antaneet osuman, jonka tuloksena on syntynyt linkki toiseen EU:n tietojärjestelmään tallennettuihin tietoihin, olisi huolehdittava rinnakkaishenkilöllisyyksien manuaalisesta todentamisesta. Rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaavan viranomaisen olisi arvioitava, onko kyse laillisista tai laittomista rinnakkaishenkilöllisyyksistä. Tällainen arviointi olisi tehtävä mahdollisuuksien mukaan kolmannen maan kansalaisen ollessa läsnä, ja tarvittaessa olisi pyydettävä lisäselvityksiä tai -tietoja. Arviointi olisi tehtävä

Tarkistus

Poistetaan.

viipymättä tietojen oikeellisuutta koskevia unionin lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön vaatimuksia noudattaen.

Or. en

Tarkistus 305

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 42 kappale

Komission teksti

(42) Sen viranomaisen, joka on luonut tai päivittänyt tiedot, jotka ovat antaneet osuman, jonka tuloksena on syntynyt linkki toiseen EU:n tietojärjestelmään tallennettuihin tietoihin, olisi huolehdittava rinnakkaishenkilöllisyyksien manuaalisesta todentamisesta.

Rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaavan viranomaisen olisi arvioitava, onko kyse laillisista tai laittomista rinnakkaishenkilöllisyyksistä. Tällainen arviointi olisi tehtävä **mahdollisuuksien mukaan** kolmannen maan kansalaisen ollessa läsnä, ja tarvittaessa olisi pyydettävä lisäselvityksiä tai -tietoja. Arviointi olisi tehtävä viipymättä tietojen oikeellisuutta koskevia unionin lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön vaatimuksia noudattaen.

Tarkistus

(42) Sen viranomaisen, joka on luonut tai päivittänyt tiedot, jotka ovat antaneet osuman, jonka tuloksena on syntynyt linkki toiseen EU:n tietojärjestelmään tallennettuihin tietoihin, olisi huolehdittava rinnakkaishenkilöllisyyksien manuaalisesta todentamisesta **tässä asetuksessa kuvailulla tavalla ja noudattaen kaikilta osin unionin ja kansallisessa lainsäädännössä taattuja käyttöoikeuksia.** Rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaavan viranomaisen olisi arvioitava, onko kyse laillisista tai laittomista rinnakkaishenkilöllisyyksistä. Tällainen arviointi olisi tehtävä **ainoastaan** kolmannen maan kansalaisen ollessa läsnä, ja tarvittaessa olisi pyydettävä lisäselvityksiä tai -tietoja. Arviointi olisi tehtävä viipymättä tietojen oikeellisuutta koskevia unionin lainsäädännön ja kansallisen lainsäädännön vaatimuksia noudattaen.

Or. en

Tarkistus 306

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 43 kappale

(43) *Kun on kyse linkeistä Schengenin tietojärjestelmän (SIS) kuulutuksiin, jotka koskevat kiinniottoa ja eurooppalaisen pidätysmääräyksen tai luovutussopimuksen perusteella tapahtuvaa luovuttamista varten etsittäviä henkilöitä, kadonneita tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä, oikeudelliseen menettelyyn osallistumista varten etsittäviä henkilöitä, salaista tarkkailua tai erityistarkastuksia varten etsittäviä henkilöitä tai tuntemattomia etsintäkuulutettuja, kuulutuksen luoneen jäsenvaltion SIRENE-toimiston olisi oltava rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen. Näihin ryhmiin kuuluvat SIS-kuulutukset ovat arkaluonteisia, eikä niitä välttämättä pitäisi jakaa niiden viranomaisten kanssa, jotka luovat tai päivittävät jossakin toisessa EU:n tietojärjestelmässä olevia tietoja. Linkin syntyminen SIS:n tietoihin ei saisi rajoittaa toimia, joita toteutetaan [SIS-asetusten] mukaisesti.*

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 307

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 43 kappale

(43) Kun on kyse linkeistä **Schengenin tietojärjestelmän (SIS)** kuulutuksiin, jotka koskevat kiinniottoa ja eurooppalaisen pidätysmääräyksen tai luovutussopimuksen perusteella tapahtuvaa luovuttamista varten etsittäviä henkilöitä, kadonneita tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä, oikeudelliseen menettelyyn osallistumista

(43) **Poikkeuksellisesti**, kun on kyse linkeistä kuulutuksiin, jotka koskevat kiinniottoa ja eurooppalaisen pidätysmääräyksen tai luovutussopimuksen perusteella tapahtuvaa luovuttamista varten etsittäviä henkilöitä, kadonneita tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä, oikeudelliseen menettelyyn osallistumista

varten etsittäviä henkilöitä, salaista tarkkailua tai erityistarkastuksia varten etsittäviä henkilöitä tai tuntemattomia etsintäkuulutettuja, kuulutuksen luoneen jäsenvaltion SIRENE-toimiston olisi oltava rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen. Näihin ryhmiin kuuluvat SIS-kuulutukset ovat arkaluonteisia, eikä niitä välttämättä pitäisi jakaa niiden viranomaisten kanssa, jotka luovat tai päivittävät jossakin toisessa EU:n tietojärjestelmässä olevia tietoja. Linkin syntyminen SIS:n tietoihin ei saisi rajoittaa toimia, joita toteutetaan [SIS-asetusten] mukaisesti.

varten etsittäviä henkilöitä, salaista tarkkailua tai erityistarkastuksia varten etsittäviä henkilöitä tai tuntemattomia etsintäkuulutettuja, kuulutuksen luoneen jäsenvaltion SIRENE-toimiston olisi oltava rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen. Näihin ryhmiin kuuluvat SIS-kuulutukset ovat arkaluonteisia, eikä niitä välttämättä pitäisi jakaa niiden viranomaisten kanssa, jotka luovat tai päivittävät jossakin toisessa EU:n tietojärjestelmässä olevia tietoja. Linkin syntyminen SIS:n tietoihin ei saisi rajoittaa toimia, joita toteutetaan [SIS-asetusten] mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Koska kyse on poikkeuksesta pääsääntöön, se olisi kuvailtava sellaisena. Lisäksi SIS:ään viitataan monissa edeltävissä johdanto-osan kappaleissa.

Tarkistus 308 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 43 kappale

Komission teksti

(43) Kun on kyse linkeistä Schengenin tietojärjestelmän (SIS) kuulutuksiin, jotka koskevat kiinniottoa ja eurooppalaisen pidätysmääräyksen tai luovutussopimuksen perusteella tapahtuvaa luovuttamista varten etsittäviä henkilöitä, kadonneita tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä, oikeudelliseen menettelyyn osallistumista varten etsittäviä henkilöitä, salaista tarkkailua tai erityistarkastuksia varten etsittäviä henkilöitä tai tuntemattomia etsintäkuulutettuja, kuulutuksen luoneen jäsenvaltion SIRENE-toimiston olisi oltava rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen.

Tarkistus

(43) Kun on kyse linkeistä Schengenin tietojärjestelmän (SIS) kuulutuksiin, jotka koskevat kiinniottoa ja eurooppalaisen pidätysmääräyksen tai luovutussopimuksen perusteella tapahtuvaa luovuttamista varten etsittäviä henkilöitä, kadonneita tai haavoittuvassa asemassa olevia henkilöitä, oikeudelliseen menettelyyn osallistumista varten etsittäviä henkilöitä, salaista tarkkailua tai erityistarkastuksia varten etsittäviä henkilöitä tai tuntemattomia etsintäkuulutettuja, kuulutuksen luoneen jäsenvaltion SIRENE-toimiston olisi oltava rinnakkaishenkilöllisyyksien todentamisesta vastaava viranomainen.

Näihin ryhmiin kuuluvat SIS-kuulutukset ovat arkaluonteisia, eikä niitä välttämättä pitäisi jakaa niiden viranomaisten kanssa, jotka luovat tai päivittävät jossakin toisessa EU:n tietojärjestelmässä olevia tietoja. Linkin syntyminen SIS:n tietoihin ei saisi rajoittaa toimia, joita toteutetaan [SIS-asetusten] mukaisesti.

Näihin ryhmiin kuuluvat SIS-kuulutukset ovat arkaluonteisia, eikä niitä välttämättä pitäisi jakaa niiden viranomaisten kanssa, jotka luovat tai päivittävät jossakin toisessa EU:n tietojärjestelmässä olevia tietoja. Linkin syntyminen SIS:n tietoihin ei saisi rajoittaa toimia, joita toteutetaan [SIS-asetusten] mukaisesti. ***Linkki olisi luotava ainoastaan vakaviin rikoksiin, siten kuin ne on määritelty tämän asetuksen 4 artiklan 25 ja 26 kohdassa, liittyviin ilmoituksiin, eikä sitä voi luoda ilmoituksiin, jotka koskevat EU:n kansalaisia tai kaksoiskansalaisia.***

Or. en

Tarkistus 309

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 44 kappale

Komission teksti

(44) Eu-LISAn olisi luotava tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit ja yhteiset tietojen laatuindikaattorit. Eu-LISAn olisi vastattava keskitetyn tietojen laadun seurantamekanismin kehittämisestä ja ***tuotettava säännöllisesti data-analyysiraportteja***, jotta voidaan paremmin valvoa sitä, miten jäsenvaltiot panevat täytäntöön ja soveltavat EU:n tietojärjestelmiä. Yhteisiin laatuindikaattoreihin olisi sisällytettävä vähimmäislaatuvaatimukset tietojen tallentamiselle EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin. Tällaisten laatuvaatimusten tavoitteena olisi oltava, että ilmeisen virheelliset tai ristiriitaiset tiedot tunnistetaan EU:n tietojärjestelmissä ja yhteentoimivuuden komponenteissa automaattisesti niin, että jäsenvaltio, josta tiedot ovat peräisin, voi todentaa tiedot ja toteuttaa tarvittavat

Tarkistus

(44) Eu-LISAn olisi luotava tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit ja yhteiset tietojen laatuindikaattorit. Eu-LISAn olisi vastattava keskitetyn tietojen laadun seurantamekanismin kehittämisestä ja ***data-analyysiraporttien säännöllisestä tuottamisesta***, jotta voidaan paremmin valvoa sitä, miten jäsenvaltiot panevat täytäntöön ja soveltavat EU:n tietojärjestelmiä. Yhteisiin laatuindikaattoreihin olisi sisällytettävä vähimmäislaatuvaatimukset tietojen tallentamiselle EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin. Tällaisten laatuvaatimusten tavoitteena olisi oltava, että ilmeisen virheelliset tai ristiriitaiset tiedot tunnistetaan EU:n tietojärjestelmissä ja yhteentoimivuuden komponenteissa automaattisesti niin, että jäsenvaltio, josta tiedot ovat peräisin, voi todentaa tiedot ja toteuttaa tarvittavat

korjaavat toimet.

korjaavat toimet.

Or. en

Perustelu

Kielellinen tarkistus.

Tarkistus 310
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 44 kappale

Komission teksti

(44) Eu-LISAn olisi luotava tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit ja yhteiset tietojen laatuindikaattorit. Eu-LISAn olisi vastattava keskitetyn tietojen laadun seurantamekanismin kehittämisestä ja tuotettava säännöllisesti data-analyysiraportteja, jotta voidaan paremmin valvoa sitä, miten jäsenvaltiot panevat täytäntöön ja soveltavat EU:n tietojärjestelmiä. Yhteisiin laatuindikaattoreihin olisi sisällytettävä vähimmäislaatuvaatimukset tietojen tallentamiselle EU:n tietojärjestelmiin ***tai yhteentoimivuuden komponentteihin***. Tällaisten laatuvaatimusten tavoitteena olisi oltava, että ilmeisen virheelliset tai ristiriitaiset tiedot tunnistetaan EU:n tietojärjestelmissä ***ja yhteentoimivuuden komponenteissa*** automaattisesti niin, että jäsenvaltio, josta tiedot ovat peräisin, voi todentaa tiedot ja toteuttaa tarvittavat korjaavat toimet.

Tarkistus

(44) Eu-LISAn olisi luotava tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit ja yhteiset tietojen laatuindikaattorit. Eu-LISAn olisi vastattava keskitetyn tietojen laadun seurantamekanismin kehittämisestä ja tuotettava säännöllisesti data-analyysiraportteja, jotta voidaan paremmin valvoa sitä, miten jäsenvaltiot panevat täytäntöön ja soveltavat EU:n tietojärjestelmiä. Yhteisiin laatuindikaattoreihin olisi sisällytettävä vähimmäislaatuvaatimukset tietojen tallentamiselle EU:n tietojärjestelmiin. Tällaisten laatuvaatimusten tavoitteena olisi oltava, että ilmeisen virheelliset tai ristiriitaiset tiedot tunnistetaan EU:n tietojärjestelmissä automaattisesti niin, että jäsenvaltio, josta tiedot ovat peräisin, voi todentaa tiedot ja toteuttaa tarvittavat korjaavat toimet.

Or. en

Tarkistus 311
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 44 kappale

Komission teksti

(44) Eu-LISAn olisi luotava tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit ja yhteiset tietojen laatuindikaattorit. Eu-LISAn olisi vastattava keskitetyn tietojen laadun seurantamekanismin kehittämisestä ja tuotettava säännöllisesti data-analyysiraportteja, jotta voidaan paremmin valvoa sitä, miten jäsenvaltiot panevat täytäntöön ja soveltavat EU:n tietojärjestelmiä. Yhteisiin laatuindikaattoreihin olisi sisällytettävä vähimmäislaatuvaatimukset tietojen tallentamiselle EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin. Tällaisten laatuvaatimusten tavoitteena olisi oltava, että ilmeisen virheelliset tai ristiriitaiset tiedot tunnistetaan EU:n tietojärjestelmissä ja yhteentoimivuuden komponenteissa automaattisesti niin, että jäsenvaltio, josta tiedot ovat peräisin, voi todentaa tiedot ja toteuttaa tarvittavat korjaavat toimet.

Tarkistus

(44) Eu-LISAn olisi luotava tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit ja yhteiset tietojen laatuindikaattorit. ***Eu-LISAn olisi lähetettävä automaattisesti ja välittömästi varoituksia tietoja syöttävälle viranomaiselle, jos tietoja koskevat vähimmäislaatuvaatimukset eivät täyty.*** Eu-LISAn olisi luotava tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit ja yhteiset tietojen laatuindikaattorit. Eu-LISAn olisi vastattava keskitetyn tietojen laadun seurantamekanismin kehittämisestä ja tuotettava säännöllisesti data-analyysiraportteja, jotta voidaan paremmin valvoa sitä, miten jäsenvaltiot panevat täytäntöön ja soveltavat EU:n tietojärjestelmiä. Yhteisiin laatuindikaattoreihin olisi sisällytettävä vähimmäislaatuvaatimukset tietojen tallentamiselle EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin. Tällaisten laatuvaatimusten tavoitteena olisi oltava, että ilmeisen virheelliset tai ristiriitaiset tiedot tunnistetaan EU:n tietojärjestelmissä ja yhteentoimivuuden komponenteissa automaattisesti niin, että jäsenvaltio, josta tiedot ovat peräisin, voi todentaa tiedot ja toteuttaa tarvittavat korjaavat toimet.

Or. en

Tarkistus 312
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 45 kappale

Komission teksti

(45) Komission olisi arvioitava eu-LISAn laaturaportit ja annettava

Tarkistus

(45) Komission olisi arvioitava eu-LISAn laaturaportit ja annettava

tarvittaessa jäsenvaltioille suosituksia.
Jäsenvaltioiden olisi laadittava toimintasuunnitelma, jossa kuvataan toimet tietojen laadussa mahdollisesti ilmenneiden puutteiden korjaamiseksi, ja raportoitava säännöllisesti suunnitelman toteutumisesta.

tarvittaessa jäsenvaltioille suosituksia.
Jäsenvaltioiden olisi laadittava toimintasuunnitelma, jossa kuvataan toimet tietojen laadussa *ja perusoikeuksissa* mahdollisesti ilmenneiden puutteiden korjaamiseksi, ja raportoitava säännöllisesti suunnitelman toteutumisesta.

Or. en

Tarkistus 313

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 46 kappale

Komission teksti

(46) UMF-viestimuodon (Universal Message Format) olisi oltava standardina jäsennellyssä rajatylittävässä tietojenvaihdossa tietojärjestelmien, viranomaisten ja/tai organisaatioiden välillä oikeus- ja sisäasioiden alalla. UMF:ssä olisi yhteentoimivuuden helpottamiseksi määriteltävä yleisesti vaihdetuille tiedoille yhteinen sanasto ja looginen rakenne, joiden avulla sanoman sisältö voidaan luoda ja lukea yhdenmukaisella ja semanttisesti vastaavalla tavalla.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistus 314

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 46 kappale

Komission teksti

(46) UMF-viestimuodon (Universal Message Format) olisi oltava standardina

Tarkistus

(46) UMF-viestimuodon (Universal Message Format) olisi oltava standardina

jäsennellyssä rajatylittävässä tietojenvaihdossa tietojärjestelmien, viranomaisten ja/tai organisaatioiden välillä oikeus- ja sisäasioiden alalla. UMF:ssä olisi yhteentoimivuuden helpottamiseksi määriteltävä yleisesti vaihdetuille tiedoille yhteinen sanasto ja looginen rakenne, joiden avulla sanoman sisältö voidaan luoda ja lukea yhdenmukaisella ja semanttisesti vastaavalla tavalla.

jäsennellyssä rajatylittävässä tietojenvaihdossa tietojärjestelmien, viranomaisten ja/tai organisaatioiden välillä oikeus- ja sisäasioiden alalla, ***mukaan lukien SIS-järjestelmä***. UMF:ssä olisi yhteentoimivuuden helpottamiseksi määriteltävä yleisesti vaihdetuille tiedoille yhteinen sanasto ja looginen rakenne, joiden avulla sanoman sisältö voidaan luoda ja lukea yhdenmukaisella ja semanttisesti vastaavalla tavalla.

Or. en

Tarkistus 315 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 47 kappale

Komission teksti

(47) Olisi perustettava raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkisto (CRRS), joka tuottaisi järjestelmistä tilastotietoja ja analyttisiä raportteja politiikan laatimista, operatiivista toimintaa ja tietojen laadun parantamista varten. Eu-LISAn olisi perustettava ja toteutettava CRRS, joka sisältää anonyymeja tilastotietoja edellä mainituista järjestelmistä, yhteisestä henkilötietorekisteristä, rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimesta ja yhteisestä biometrisestä tunnistuspalvelusta (yhteinen BMS), ja ylläpidettävä sitä teknisissä toimipaikoissaan. CRRS:ään sisältyvistä tiedoista ei saisi voida tunnistaa henkilöitä. Eu-LISAn olisi anonymisoitava tiedot ja kirjattava anonyymit tiedot CRRS:ään. Tietojen anonymisoinnin olisi oltava automaattista, eikä eu-LISAn henkilöstölle pitäisi antaa suoraa pääsyä EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin

Tarkistus

Poistetaan.

Tarkistus 316

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 47 kappale

Komission teksti

(47) Olisi perustettava raportoinnin ja tilastoinnin *keskustietoarkisto (CRRS), joka tuottaisi* järjestelmistä tilastotietoja ja analyttisiä raporteja politiikan laatimista, operatiivista toimintaa ja tietojen laadun parantamista varten. Eu-LISAn olisi **perustettava ja toteutettava CRRS, joka sisältää** anonymoituja tilastotietoja edellä mainituista järjestelmistä, **yhteisestä henkilötietorekisteristä, rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimesta** ja yhteisestä biometrisestä tunnistuspalvelusta (yhteinen BMS), **ja ylläpidettävä sitä teknisissä toimipaikoissaan. CRRS:ään sisältyvistä tiedoista ei saisi voida tunnistaa henkilöitä.** Eu-LISAn olisi anonymisoitava tiedot **ja kirjattava anonymit tiedot CRRS:ään.** Tietojen anonymisoinnin olisi oltava automaattista, eikä eu-LISAn henkilöstölle pitäisi antaa suoraa pääsyä EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin tallennettuihin henkilötietoihin.

Tarkistus

(47) Olisi perustettava raportoinnin ja tilastoinnin **toimintoja, joilla tuotettaisiin** järjestelmistä tilastotietoja ja analyttisiä raporteja politiikan laatimista, operatiivista toimintaa ja tietojen laadun parantamista varten. Eu-LISAn olisi **kehitettävä näitä toimintoja, jotta saadaan** anonymoituja tilastotietoja edellä mainituista järjestelmistä ja yhteisestä biometrisestä tunnistuspalvelusta (yhteinen BMS). Eu-LISAn olisi anonymisoitava tiedot. Tietojen anonymisoinnin olisi oltava automaattista, eikä eu-LISAn henkilöstölle pitäisi antaa suoraa pääsyä EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin tallennettuihin henkilötietoihin.

Tarkistus 317

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 47 kappale

(47) Olisi perustettava raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkisto (CRRS), joka tuottaisi järjestelmistä tilastotietoja ja analyttisiä raportteja politiikan laatimista, operatiivista toimintaa ja tietojen laadun parantamista varten. Eu-LISAn olisi perustettava ja toteutettava CRRS, **joka sisältää anonyymeja tilastotietoja edellä mainituista järjestelmistä, yhteisestä henkilötietorekisteristä, rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimesta ja yhteisestä biometrisestä tunnistuspalvelusta (yhteinen BMS), ja ylläpidettävä sitä** teknisissä toimipaikoissaan. CRRS:ään **sisältyvistä tiedoista ei saisi voida tunnistaa henkilöitä**. Eu-LISAn olisi anonymisoitava tiedot ja kirjattava **anonyymit** tiedot CRRS:ään. Tietojen anonymisoinnin olisi oltava automaattista, eikä eu-LISAn henkilöstölle pitäisi antaa suoraa pääsyä EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin tallennettuihin henkilötietoihin.

(47) Olisi perustettava raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkisto (CRRS), joka tuottaisi järjestelmistä tilastotietoja ja analyttisiä raportteja politiikan laatimista, operatiivista toimintaa ja tietojen laadun parantamista varten **taustajärjestelmien tavoitteiden ja niiden asiaankuuluvien oikeusperustojen mukaisesti**. Eu-LISAn olisi perustettava ja toteutettava CRRS teknisissä toimipaikoissaan. **CRRS:n olisi sisällettävä ainoastaan anonyymeja tilastotietoja asiaankuuluvista EU:n tietojärjestelmistä, rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimesta ja yhteisestä biometrisestä tunnistuspalvelusta**. CRRS:ään **sisältyvien tietojen ei pitäisi mahdollistaa henkilöiden tunnistamista**. Eu-LISAn olisi **välittömästi** anonymisoitava tiedot ja kirjattava **ainoastaan anonymisoidut** tiedot CRRS:ään. Tietojen anonymisoinnin olisi oltava automaattista, eikä eu-LISAn henkilöstölle pitäisi antaa suoraa pääsyä EU:n tietojärjestelmiin tai yhteentoimivuuden komponentteihin tallennettuihin henkilötietoihin.

Or. en

Perustelu

CRRS:n tilastotietojen keräämistä on rajoitettava yksittäisten järjestelmien tavoitteiden mukaan. Tiedot olisi anonymisoitava välittömästi. Mitään tietoja ei pitäisi tallentaa CRRS:ään, ellei niitä ole anonymisoitu.

Tarkistus 318

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 48 kappale

Komission teksti

(48) Kun kansalliset viranomaiset käsittelevät tämän asetuksen nojalla henkilötietoja, olisi sovellettava asetusta (EU) 2016/679, paitsi jos jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset tai keskusyhteyspisteet käsittelevät tietoja terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi, **jolloin** olisi sovellettava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä (EU) 2016/680.

Tarkistus

(48) Kun kansalliset viranomaiset käsittelevät tämän asetuksen nojalla henkilötietoja, olisi sovellettava asetusta (EU) 2016/679, paitsi jos jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset tai keskusyhteyspisteet käsittelevät tietoja terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi, **missä tapauksessa** olisi sovellettava Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä (EU) 2016/680.

Or. en

Tarkistus 319

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 49 kappale**

Komission teksti

(49) **Tietosuojaa koskevia [Eurodac-asetuksen], [lainvalvontaa koskevan SIS-asetuksen], [laittomasti oleskelevien palauttamista koskevan SIS-asetuksen] ja [ECRIS-TCN-asetuksen] säännöksiä olisi sovellettava, kun henkilötietoja käsitellään näissä järjestelmissä.**

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Johdanto-osan kappale on harhaanjohtava, koska asetuksessa ei pyritä hallinnoimaan tietojen käsittelyä näissä järjestelmissä. Johdanto-osan 48 kappaleessa vahvistetaan tietosuojajärjestelmä, jota sovelletaan yhteentoimivuuteen liittyvissä tarkoituksissa.

**Tarkistus 320
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 51 kappale**

Komission teksti

(51) *[Asetuksen (EU) 2016/679]* nojalla perustettujen kansallisten valvontaviranomaisten olisi valvottava jäsenvaltioiden suorittaman henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuutta, kun taas asetuksella (EY) N:o 45/2001 perustetun Euroopan tietosuojavaltuutetun olisi valvottava henkilötietojen käsittelyyn liittyvää unionin toimielinten ja elinten toimintaa. Euroopan tietosuojavaltuutetun ja valvontaviranomaisten olisi tehtävä keskinäistä yhteistyötä **yhteentoimivuuden komponenteissa** käsiteltävien henkilötietojen valvonnassa.

Tarkistus

(51) *Asetuksen (EU) 2016/679 tai direktiivin (EU) 2016/680* nojalla perustettujen kansallisten valvontaviranomaisten olisi valvottava jäsenvaltioiden suorittaman henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuutta, kun taas asetuksella (EY) N:o 45/2001 perustetun Euroopan tietosuojavaltuutetun olisi valvottava henkilötietojen käsittelyyn liittyvää unionin toimielinten ja elinten toimintaa. Euroopan tietosuojavaltuutetun ja valvontaviranomaisten olisi tehtävä keskinäistä yhteistyötä käsiteltävien henkilötietojen valvonnassa.

Or. en

Tarkistus 321

Gérard Deprez, Louis Michel, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Morten Helveg Petersen, Angelika Mlinar

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale**

Komission teksti

(55) Tilastoinnin ja raportoinnin tukemiseksi on tarpeen myöntää tässä asetuksessa määritettyjen toimivaltaisten viranomaisten, laitosten ja elinten valtuutetulle henkilöstölle pääsy tiettyihin tietoihin, jotka liittyvät tiettyihin yhteentoimivuuden komponentteihin, ilman että yksittäiset henkilöt voidaan tunnistaa.

Tarkistus

(55) Tilastoinnin ja raportoinnin tukemiseksi on tarpeen myöntää tässä asetuksessa määritettyjen toimivaltaisten viranomaisten, laitosten ja elinten valtuutetulle henkilöstölle pääsy tiettyihin tietoihin, jotka liittyvät tiettyihin yhteentoimivuuden komponentteihin, **ja integroida nykyiset kansalliset järjestelmät ja infrastruktuurit näihin komponentteihin**, ilman että yksittäiset henkilöt voidaan tunnistaa.

Or. en

Tarkistus 322
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 55 kappale

Komission teksti

(55) Tilastoinnin ja raportoinnin tukemiseksi on tarpeen myöntää tässä asetuksessa määritettyjen toimivaltaisten viranomaisten, laitosten ja elinten valtuutetulle henkilöstölle pääsy tiettyihin tietoihin, jotka liittyvät tiettyihin yhteentoimivuuden komponentteihin, ilman että yksittäiset henkilöt voidaan tunnistaa.

Tarkistus

(55) ***Perusoikeuksiin kohdistuvien mahdollisten kielteisten vaikutusten*** tilastoinnin ja raportoinnin tukemiseksi on tarpeen myöntää tässä asetuksessa määritettyjen toimivaltaisten viranomaisten, laitosten ja elinten valtuutetulle henkilöstölle pääsy tiettyihin tietoihin, jotka liittyvät tiettyihin yhteentoimivuuden komponentteihin, ilman että yksittäiset henkilöt voidaan tunnistaa.

Or. en

Tarkistus 323
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 56 kappale

Komission teksti

(56) Jotta toimivaltaiset viranomaiset ja EU:n elimet voivat sopeutua uusiin, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttöä koskeviin vaatimuksiin, on tarpeen säätää siirtymäkaudesta. ***Samoin, jotta rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) voisi toimia johdonmukaisesti ja moitteettomasti, olisi vahvistettava siirtymätoimenpiteet sen toiminnan aloittamista varten.***

Tarkistus

(56) Jotta toimivaltaiset viranomaiset ja EU:n elimet voivat sopeutua uusiin, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttöä koskeviin vaatimuksiin, on tarpeen säätää siirtymäkaudesta.

Or. en

Tarkistus 324
Cornelia Ernst

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 56 kappale**

Komission teksti

(56) Jotta toimivaltaiset viranomaiset ja EU:n elimet voivat sopeutua uusiin, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttöä koskeviin vaatimuksiin, on tarpeen säätää siirtymäkaudesta. ***Samoin, jotta rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) voisi toimia johdonmukaisesti ja moitteettomasti, olisi vahvistettava siirtymätoimenpiteet sen toiminnan aloittamista varten.***

Tarkistus

(56) Jotta toimivaltaiset viranomaiset ja EU:n elimet voivat sopeutua uusiin, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttöä koskeviin vaatimuksiin, on tarpeen säätää siirtymäkaudesta.

Or. en

**Tarkistus 325
Maria Grapini**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 56 kappale**

Komission teksti

(56) Jotta toimivaltaiset viranomaiset ja EU:n elimet voivat sopeutua uusiin, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttöä koskeviin vaatimuksiin, on tarpeen säätää siirtymäkaudesta. Samoin, jotta rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) voisi toimia johdonmukaisesti ja moitteettomasti, olisi vahvistettava siirtymätoimenpiteet sen toiminnan aloittamista varten.

Tarkistus

(56) Jotta toimivaltaiset viranomaiset ja EU:n elimet voivat sopeutua uusiin, eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttöä koskeviin vaatimuksiin, on tarpeen säätää siirtymäkaudesta, ***johon sisältyisi muun muassa loppukäyttäjien koulutusohjelmia, jotta varmistettaisiin uusien välineiden toiminta niiden täydessä potentiaalissa.*** Samoin, jotta rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID) voisi toimia johdonmukaisesti ja moitteettomasti, olisi vahvistettava siirtymätoimenpiteet sen toiminnan aloittamista varten.

Or. ro

**Tarkistus 326
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef**

Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 57 kappale**

Komission teksti

(57) *Nykyisessä monivuotisessa rahoituskehyksessä ennakoitujen yhteentoimivuuden komponenttien kehittämisen kustannukset ovat pienemmät kuin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 515/2014⁵⁷ älykkäitä rajoja varten kohdennettujen määrärahojen jäljellä oleva määrä. Tämän vuoksi tässä asetuksessa olisi asetuksen (EU) N:o 515/2014 5 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti kohdennettava uudelleen määrä, joka tällä hetkellä on osoitettu muuttovirtojen hallintaa unionin ulkorajoilla tukevien tietotekniikkajärjestelmien kehittämiseen.*

⁵⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 515/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, ulkorajojen ja viisumipolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta osana sisäisen turvallisuuden rahastoa ja päätöksen N:o 574/2007/EY kumoamisesta (EUVL L 150, 20.5.2014, s. 143).

Tarkistus

(57) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 515/2014⁵⁷ **muuttovirtojen hallintaa unionin ulkorajoilla tukevien tietotekniikkajärjestelmien kehittämistä** varten kohdennettujen määrärahojen jäljellä oleva määrä olisi kohdennettava uudelleen **tähän asetukseen asetuksen (EU) N:o 515/2014 5 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti.**

⁵⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 515/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, ulkorajojen ja viisumipolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta osana sisäisen turvallisuuden rahastoa ja päätöksen N:o 574/2007/EY kumoamisesta (EUVL L 150, 20.5.2014, s. 143).

Or. en

Perustelu

Ennakoidut kustannukset eivät useinkaan ilmennä todellisia kustannuksia. Tässä vaiheessa voidaan varmuudella todeta ainoastaan, että asetuksen (EU) N:o 515/2014 mukaisesti jäljelle jäävä määrä olisi kohdennettava uudelleen tähän asetukseen.

**Tarkistus 327
Daniel Dalton**

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 57 kappale

Komission teksti

(57) Nykyisessä monivuotisessa rahoituskehyksessä ennakoitujen yhteentoimivuuden komponenttien kehittämisen kustannukset ovat pienemmät kuin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 515/2014⁵⁷ älykkäitä rajoja varten kohdennettujen määrärahojen jäljellä oleva määrä. Tämän vuoksi tässä asetuksessa olisi asetuksen (EU) N:o 515/2014 5 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti kohdennettava uudelleen määrä, joka tällä hetkellä on osoitettu muuttovirtojen hallintaa unionin ulkorajoilla tukevien tietotekniikkajärjestelmien kehittämiseen.

⁵⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 515/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, ulkorajojen ja viisumipolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta osana sisäisen turvallisuuden rahastoa ja päätöksen N:o 574/2007/EY kumoamisesta (EUVL L 150, 20.5.2014, s. 143).

Tarkistus

(57) Nykyisessä monivuotisessa rahoituskehyksessä ennakoitujen yhteentoimivuuden komponenttien kehittämisen kustannukset ovat pienemmät kuin Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 515/2014⁵⁷ älykkäitä rajoja varten kohdennettujen määrärahojen jäljellä oleva määrä. Tämän vuoksi tässä asetuksessa olisi asetuksen (EU) N:o 515/2014 5 artiklan 5 kohdan b alakohdan mukaisesti kohdennettava uudelleen määrä, joka tällä hetkellä on osoitettu muuttovirtojen hallintaa unionin ulkorajoilla tukevien tietotekniikkajärjestelmien kehittämiseen. ***Lisäksi eu-LISAn olisi parhaalla mahdollisella tavalla pyrittävä pitämään kustannukset mahdollisimman pieninä sekä tunnistamaan ja panemaan täytäntöön kaikkein kustannustehokkaimmat tekniset ratkaisut.***

⁵⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 515/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, ulkorajojen ja viisumipolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta osana sisäisen turvallisuuden rahastoa ja päätöksen N:o 574/2007/EY kumoamisesta (EUVL L 150, 20.5.2014, s. 143).

Or. en

Perustelu

Tällä asetetaan eu-LISAlle tavoite pitää kustannukset mahdollisimman pieninä sekä tunnistaa ja panna täytäntöön kaikkein kustannustehokkaimmat tekniset ratkaisut.

Tarkistus 328

Gérard Deprez, Louis Michel, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Maite

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 57 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(57 a) Olisi asianmukaista, että yhteentoimivuuden komponenttien kehitysvaiheen aikana komissio arvioi tarvetta yhdenmukaistaa entisestään jäsenvaltioiden kansallisia järjestelmiä ja infrastruktuureja ulkorajoilla. Näiden suositusten olisi myös sisällettävä vaikutustenarviointi ja arviointi niiden kustannuksista EU:n talousarviossa.

Or. en

Tarkistus 329

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 58 kappale

Komission teksti

Tarkistus

(58) Jotta tämän asetuksen tiettyjä teknisiä yksityiskohtia voidaan täydentää, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä, **jotka koskevat** eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttäjäprofileja **ja** ESP-vastausten sisältöä ja muotoa. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa⁵⁸ vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen

(58) Jotta tämän asetuksen tiettyjä teknisiä yksityiskohtia voidaan täydentää, komissiolle olisi siirrettävä valta hyväksyä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan mukaisesti säädösvallan siirron nojalla annettavia delegoituja säädöksiä. **Erityisesti komissiolle olisi siirrettävä valta koskien** eurooppalaisen hakuportaalin (ESP) käyttäjäprofileja, ESP-vastausten sisältöä ja muotoa, **menettelyjä sellaisten tapausten määrittelemiseksi, joissa henkilöllisyystietoja voidaan pitää samoina tai samankaltaisina, sekä sääntöjä raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkiston (CRRS) toiminnasta, muun muassa erityiset suojatoimet arkistoon sovellettavien henkilötietoja ja turvallisuutta koskevien sääntöjen**

säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

käsittämiseksi. On erityisen tärkeää, että komissio asiaa valmistellessaan toteuttaa asianmukaiset kuulemiset, myös asiantuntijatasolla, ja että nämä kuulemiset toteutetaan paremmasta lainsäädännöstä 13 päivänä huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten välisessä sopimuksessa⁵⁸ vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Jotta voitaisiin erityisesti varmistaa tasavertainen osallistuminen delegoitujen säädösten valmisteluun, Euroopan parlamentille ja neuvostolle toimitetaan kaikki asiakirjat samaan aikaan kuin jäsenvaltioiden asiantuntijoille, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston asiantuntijoilla on järjestelmällisesti oikeus osallistua komission asiantuntijaryhmien kokouksiin, joissa valmistellaan delegoituja säädöksiä.

⁵⁸ [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32016Q0512\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32016Q0512(01)).

⁵⁸ [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32016Q0512\(01\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?uri=CELEX:32016Q0512(01)).

Or. en

Perustelu

Henkilötietoihin liittyviä menettelyjä ja CRRS:ää koskevat lisäosat täydentävät tämän asetuksen tiettyjä muita kuin keskeisiä osia, ja näin ollen niiden olisi kuuluttava delegoidun säädöksen piiriin.

Tarkistus 330

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 59 kappale

Komission teksti

(59) Jotta voitaisiin varmistaa tämän asetuksen täytäntöönpanon yhdenmukaiset edellytykset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta, joka koskee

Tarkistus

(59) Jotta voitaisiin varmistaa tämän asetuksen täytäntöönpanon yhdenmukaiset edellytykset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta, joka koskee

yksityiskohtaisten sääntöjen antamista seuraavista: tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit, -menettelyt ja -indikaattorit; UMF-standardin kehittäminen; **menettelyt, joilla määritetään tapaukset, joissa henkilöllisyydet ovat samankaltaiset; raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkiston toiminta;** ja yhteistyömenettely turvallisuushäiriöiden yhteydessä. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁵⁹ mukaisesti.

⁵⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

yksityiskohtaisten sääntöjen antamista seuraavista: tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit, -menettelyt ja -indikaattorit; UMF-standardin kehittäminen; ja yhteistyömenettely turvallisuushäiriöiden yhteydessä. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁵⁹ mukaisesti.

⁵⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Perustelu

Tarkistuksella pyritään yhtenevyyteen edellä esitettyyn tarkistukseen nähden.

Tarkistus 331
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 59 kappale

Komission teksti

(59) Jotta voitaisiin varmistaa tämän asetuksen täytäntöönpanon yhdenmukaiset edellytykset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta, joka koskee yksityiskohtaisten sääntöjen antamista seuraavista: tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit, -menettelyt ja -indikaattorit; UMF-standardin kehittäminen; menettelyt, joilla määritetään

Tarkistus

(59) Jotta voitaisiin varmistaa tämän asetuksen täytäntöönpanon yhdenmukaiset edellytykset, komissiolle olisi siirrettävä täytäntöönpanovalta, joka koskee yksityiskohtaisten sääntöjen antamista seuraavista: tietojen automaattiset laadunvalvontamekanismit, -menettelyt ja -indikaattorit; UMF-standardin kehittäminen; menettelyt, joilla määritetään

tapaukset, joissa henkilöllisyydet ovat samankaltaiset; ***raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkiston toiminta***; ja yhteistyömenettely turvallisuushäiriöiden yhteydessä. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁵⁹ mukaisesti.

⁵⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

tapaukset, joissa henkilöllisyydet ovat samankaltaiset; ja yhteistyömenettely turvallisuushäiriöiden yhteydessä. Tätä valtaa olisi käytettävä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 182/2011⁵⁹ mukaisesti.

⁵⁹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 182/2011, annettu 16 päivänä helmikuuta 2011, yleisistä säännöistä ja periaatteista, joiden mukaisesti jäsenvaltiot valvovat komission täytäntöönpanovallan käyttöä (EUVL L 55, 28.2.2011, s. 13).

Or. en

Tarkistus 332

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi Johdanto-osan 60 kappale

Komission teksti

(60) Kun Europolin tietoja käsitellään tämän asetuksen tarkoituksiin, sovelletaan asetusta (EU) 2016/794.

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Johdanto-osan kappale on harhaanjohtava, koska asetuksessa ei pyritä hallinnoimaan tietojen käsittelyä Europolissa. Johdanto-osan 48 kappaleessa vahvistetaan tietosuojajärjestelmä, jota sovelletaan yhteentoimivuuteen liittyvissä tarkoituksissa.

Tarkistus 333 **Bodil Valero**

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 60 kappale**

Komission teksti

Tarkistus

(60) Kun Europolin tietoja käsitellään tämän asetuksen tarkoituksiin, sovelletaan asetusta (EU) 2016/794.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tämä on jo todettu johdanto-osan 50 kappaleessa.

Tarkistus 334

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 60 a kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(60 a) Tämän asetuksen olisi sisällettävä selkeät säännökset, jotka koskevat vastuuta ja oikeutta korvaukseen henkilötietojen lainvastaisesta käsittelystä tai muusta tämän asetuksen vastaisesta teosta, sanotun kuitenkin rajoittamatta oikeutta rekisterinpitäjältä tai tietojen käsittelijältä saatavaan korvaukseen ja rekisterinpitäjän tai tietojen käsittelijän vastuuta asetuksen (EU) 2016/679, direktiivin (EU) 2016/680 ja asetuksen (EU) N:o 45/2001 mukaisesti. Kun kyse on eu-LIS:asta tietojen käsittelijänä, sen olisi vastattava aiheutetusta vahingosta, jos ja kun se ei noudata tämän asetuksen erityisiä velvoitteita tai jos se on toiminut rekisterinpitäjäksi nimetyn jäsenvaltion lainmukaisen ohjeistuksen ulkopuolella tai sen vastaisesti.

Or. en

Tarkistus 335
Miriam Dalli

Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 65 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(65 a) Koska yhteentoimivuuden komponentteihin sisältyy arkaluonteisten henkilötietojen merkittävän määrän käsittelyä, on tärkeää, että ne henkilöt, joiden tietoja käsitellään näiden komponenttien kautta, voivat tosiasiallisesti käyttää oikeuksiaan rekisteröityinä henkilöinä, kuten on säädetty asetuksessa (EU) 2016/679, direktiivissä (EU) 680/2016 sekä asetuksessa (EY) N:o 45/2001. Tältä osin ja samalla tavalla kuin jäsenvaltioiden viranomaisille on annettu käyttöön yhtenäinen portaali, myös rekisteröityneillä käyttäjillä olisi oltava käytössään yhtenäinen verkkopalvelu, jonka kautta he voivat käyttää oikeuttaan saada pääsy henkilötietoihin, oikaista niitä, poistaa ne ja rajoittaa niitä. Eu-LISAn olisi perustettava tällainen verkkopalvelu ja ylläpidettävä sitä teknisellä sivustollaan. Eu-LISA ei ole vastuussa henkilöllisyystietojen kirjaamisesta tai varmentamisesta, joten pyyntö olisi välitettävä verkkopalvelun kautta joko eri henkilöllisyystietojen manuaalisesta varmentamisesta vastaavalle jäsenvaltiolle tai tietojen syöttämisestä taustatietojärjestelmään vastaavalle jäsenvaltiolle.

Or. en

Perustelu

It is important that third country nationals and other data subjects whose sensitive personal data will be processed through interoperability components can effectively exercise the rights granted to them under EU data protection rules. In that regard, as interoperability provides a

one-stop shop for national authorities seeking to identify an individual or to clarify the existence of more than one identity for an individual, third country nationals - especially those not present on EU territory - should have a one-stop shop for launching requests for access, correction, erasure or rectification of their personal data. This should be without prejudice to their right to address themselves directly to the Member State responsible.

Tarkistus 336

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 68 a kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(68 a) Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa todetaan, että puuttumisella oikeuteen nauttia yksityiselämän kunnioituksesta on oltava perusteltu tavoite, ja sen on oltava sekä välttämätön että oikeasuhteinen, lukuun ottamatta tapauksia, joissa laki sallii tällaisen toimenpiteen ja se on välttämätöntä demokraattisessa yhteiskunnassa kansallisen ja yleisen turvallisuuden tai maan taloudellisen hyvinvoinnin vuoksi, tai epäjärjestyksen tai rikollisuuden estämiseksi, terveyden tai moraalin suojaamiseksi, tai muiden henkilöiden oikeuksien ja vapauksien turvaamiseksi.

Or. en

Perustelu

Oikeus henkilötietojen suojaan ja oikeus yksityiselämän kunnioitukseen on vahvistettu sekä EU:n lainsäädännössä (yleinen tietosuojasetus) että EU:n vahvimmissa ihmisoikeusvälineissä. Koska lainsäädäntö käsittelee sekä henkilötietoja että henkilöiden yksityisyyttä, on tärkeää, että molemmat välineet on otettu huomioon lainsäädännön johdanto-osan kappaleissa.

Tarkistus 337

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 68 b kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(68 b) Perusoikeuskirjan 52 artiklan 1 kohdassa todetaan, että perusoikeuskirjassa tunnustettujen oikeuksien ja vapauksien käyttämistä voidaan rajoittaa ainoastaan lailla, ja kyseisten oikeuksien ja vapauksien olennaista sisältöä noudattaen ja suhteellisuusperiaatteen mukaisesti. Rajoituksia voidaan tehdä ainoastaan, jos ne ovat välttämättömiä ja vastaavat tosiasiallisesti unionin tunnustamia yleisen edun mukaisia tavoitteita tai tarvetta suojella muiden henkilöiden oikeuksia ja vapauksia.

Or. en

Tarkistus 338
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
Johdanto-osan 68 c kappale (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

(68 c) Yksi tietosuojan keskeisistä periaatteista on tietojen minimointi, kuten yleisen tietosuoja-asetuksen^{1 a} 5 artiklan 1 kohdan c alakohdassa korostetaan ja jossa todetaan, että niiden käsittelyn on oltava asianmukaista ja olennaista ja rajoitettua siihen, mikä on tarpeellista suhteessa niihin tarkoituksiin, joita varten niitä käsitellään.

^{1 a} Euroopan parlamentin ja neuvoston asetetus (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen

käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojasetus).

Or. en

Perustelu

Oikeus henkilötietojen suojaan ja oikeus yksityiselämän kunnioitukseen on vahvistettu sekä EU:n lainsäädännössä (yleinen tietosuojasetus) että EU:n vahvimmissa ihmisoikeusvälineissä. Koska lainsäädäntö käsittelee sekä henkilötietoja että henkilöiden yksityisyyttä, on tärkeää, että molemmat välineet on otettu huomioon lainsäädännön johdanto-osan kappaleissa.

Tarkistus 339

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

Johdanto-osan 68 d kappale (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

(68 d) Yleisen tietosuojasetuksen 5 artiklan 1 kohdan b alakohdan^{2 a} mukaan henkilötiedot kerätään tiettyä nimenomaista ja laillista tarkoitusta varten, eikä niitä myöhemmin saa käsitellä näiden tarkoitusten kanssa yhteensopimattomalla tavalla. Lisäksi myöhemmän käsittelyn yleisen edun mukaisia arkistointitarkoituksia taikka tieteellisiä tai historiallisia tutkimustarkoituksia tai tilastollisia tarkoituksia varten on noudatettava käyttötarkoitussidonnaisuutta koskevaa periaatetta.

^{2 a} ”Ne on kerättävä tiettyä nimenomaista ja laillista tarkoitusta varten, eikä niitä saa myöhemmin käsitellä tämän tarkoituksen kanssa yhteensopimattomalla tavalla; myöhempää käsittelyä yleisen edun mukaisia arkistointitarkoituksia taikka

*tieteellisiä tai historiallisia
tutkimustarkoituksia tai tilastollisia
tarkoituksia varten ei katsota 89 artiklan
1 kohdan mukaisesti
yhteensopimattomaksi alkuperäisten
tarkoitusten kanssa
("käyttötarkoitussidonnaisuus")."*

Or. en

Perustelu

Oikeus henkilötietojen suojaan ja oikeus yksityiselämän kunnioitukseen on vahvistettu sekä EU:n lainsäädännössä (yleinen tietosuojasetus) että EU:n vahvimmissa ihmisoikeusvälineissä. Koska lainsäädäntö käsittelee sekä henkilötietoja että henkilöiden yksityisyyttä, on tärkeää, että molemmat välineet on otettu huomioon lainsäädännön johdanto-osan kappaleissa.

Tarkistus 340
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) **yhteentoimivuudesta** annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)], **Eurodacin**, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) **ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)]** välillä, jotta nämä järjestelmät ja tiedot täydentäisivät toisiaan.

Tarkistus

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) **yhteenliitettävyydestä** annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)] **ja** Schengenin tietojärjestelmän (SIS) välillä, jotta nämä järjestelmät ja tiedot täydentäisivät toisiaan.

Or. en

Tarkistus 341

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) **yhteentoimivuudesta** annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan **yhteentoimivuus** rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)], Eurodacin, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] **välillä**, jotta **nämä järjestelmät ja tiedot täydentäisivät toisiaan**.

Tarkistus

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) **esteettömyydestä** annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)], Eurodacin, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] **parempi esteettömyys**, jotta **henkilöitä voidaan hakea erityistapauksissa ja -oloissa heidän henkilöllisyystietojensa tai sormenjälkitietojensa perusteella**.

Or. en

Tarkistus 342

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) yhteentoimivuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän

Tarkistus

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) yhteentoimivuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän

(ETIAS)], Eurodacin, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] välillä, jotta nämä järjestelmät **ja tiedot täydentäisivät toisiaan.**

(ETIAS)], Eurodacin, **ja** Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] välillä, jotta nämä järjestelmät **olisivat yhteentoimivia.**

Or. en

Perustelu

Tämän asetuksen tarkoituksena olisi oltava nykyisten ja hiljattain sovittujen EU:n tietojärjestelmien tukeminen ja niiden yhteentoimiviksi tekeminen.

Tarkistus 343

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) yhteentoimivuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)], Eurodacin, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] välillä, jotta nämä järjestelmät ja tiedot **täydentäisivät toisiaan.**

Tarkistus

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) yhteentoimivuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)], Eurodacin, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] välillä, jotta nämä järjestelmät ja tiedot **tuottaisivat merkittävästi lisäarvoa terroristien ja kansainvälisten rikollisverkostojen tunnistamisessa kokoamalla asiaankuuluvaa tietoa.**

Or. en

Tarkistus 344

Cecilia Wikström, Gérard Deprez, Louis Michel, Nathalie Griesbeck, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) yhteentoimivuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)], Eurodacin, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] välillä, jotta nämä järjestelmät ja tiedot täydentäisivät toisiaan.

Tarkistus

1. Tämä asetus muodostaa yhdessä [tietojärjestelmien (rajaturvallisuus ja viisumiasiat) yhteentoimivuudesta annetun asetuksen (EY) N:o 2018/xx] kanssa kehyksen, jolla varmistetaan yhteentoimivuus rajanylitystietojärjestelmän (EES), viisumitietojärjestelmän (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmän (ETIAS)], Eurodacin, Schengenin tietojärjestelmän (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevan eurooppalaisen rikosrekisteritietojärjestelmän (ECRIS-TCN)] välillä, jotta nämä järjestelmät ja **niihin sisältyvät** tiedot täydentäisivät toisiaan.

Or. en

Tarkistus 345

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. Kehys sisältää seuraavat **yhteentoimivuuden** komponentit:

Tarkistus

2. Kehys sisältää seuraavat **esteettömyyden** komponentit:

Or. en

Tarkistus 346

Cornelia Ernst

**Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – c alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

**c) yhteinen henkilötietorekisteri
(CIR);**

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 347

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – c alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

**c) yhteinen henkilötietorekisteri
(CIR);**

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamisen edellytys. Tehokkuudella perusteleminen ei oikeuta käyttötarkoitussidonnaisuutta eikä tietojen minimointia koskevien tietosuojaperiaatteiden heikentämistä. Näistä syistä CIR olisi poistettava tekstistä.

**Tarkistus 348
Bodil Valero**

**Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – c alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

**c) yhteinen henkilötietorekisteri
(CIR);**

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 349
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID).

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 350
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

d) rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistin (MID).

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 351
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Tässä asetuksessa säädetään myös tietojen laatuvaatimuksista, standardiviestimuodosta (Universal Message Format, UMF), **raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistosta (CRRS)** sekä jäsenvaltioiden ja vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen

Tarkistus

3. Tässä asetuksessa säädetään myös tietojen laatuvaatimuksista, standardiviestimuodosta (Universal Message Format, UMF) sekä jäsenvaltioiden ja vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston (eu-LISA) vastuualueista

viraston (eu-LISA) vastuualueista **yhteentoimivuuden** komponenttien suunnittelussa ja ylläpidossa.

esteettömyyden komponenttien suunnittelussa, **kehittämisessä** ja ylläpidossa.

Or. en

Tarkistus 352 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi 1 artikla – 3 kohta

Komission teksti

3. Tässä asetuksessa säädetään myös tietojen laatuvaatimuksista, standardiviestimuodosta (Universal Message Format, UMF), **raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistosta (CRRS)** sekä jäsenvaltioiden ja vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston (eu-LISA) vastuualueista yhteentoimivuuden komponenttien suunnittelussa ja ylläpidossa.

Tarkistus

3. Tässä asetuksessa säädetään myös tietojen laatuvaatimuksista, standardiviestimuodosta (Universal Message Format, UMF) sekä jäsenvaltioiden ja vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston (eu-LISA) vastuualueista yhteentoimivuuden komponenttien suunnittelussa ja ylläpidossa.

Or. en

Tarkistus 353 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi 1 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. **Tällä asetuksella myös mukautetaan menettelyjä ja edellytyksiä, jotka koskevat jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) pääsyä rajanylitystietojärjestelmään (EES), viisumitietojärjestelmään (VIS), [EU:n**

Tarkistus

Poistetaan.

matkustustieto- ja -lupajärjestelmään (ETIAS),] ja Eurodaciin toimivaltaansa kuuluvien terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjuntaa, havaitsemista ja tutkintaa varten.

Or. en

Tarkistus 354
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Tällä asetuksella myös mukautetaan menettelyjä ja edellytyksiä, jotka koskevat jäsenvaltioiden *lainvalvontaviranomaisten* ja Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) pääsyä rajanylitystietojärjestelmään (EES), viisumitietojärjestelmään (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmään (ETIAS),] ja Eurodaciin toimivaltaansa kuuluvien terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjuntaa, havaitsemista ja tutkintaa varten.

Tarkistus

4. Tällä asetuksella myös mukautetaan menettelyjä ja edellytyksiä, jotka koskevat jäsenvaltioiden *nimettyjen viranomaisten* ja Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) pääsyä rajanylitystietojärjestelmään (EES), viisumitietojärjestelmään (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmään (ETIAS),] ja Eurodaciin toimivaltaansa kuuluvien terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjuntaa, havaitsemista ja tutkintaa varten.

Or. en

Tarkistus 355
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. Tällä asetuksella myös mukautetaan menettelyjä ja edellytyksiä, jotka koskevat jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) pääsyä rajanylitystietojärjestelmään (EES),

Tarkistus

4. Tällä asetuksella myös mukautetaan menettelyjä ja edellytyksiä, jotka koskevat jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Euroopan unionin lainvalvontayhteistyöviraston (Europol) pääsyä *erityistapauksissa ja -oloissa*

viisumitietojärjestelmään (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmään (ETIAS),] ja Eurodaciin toimivaltaansa kuuluvien terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjuntaa, havaitsemista ja tutkintaa varten.

rajanylitystietojärjestelmään (EES), viisumitietojärjestelmään (VIS), [EU:n matkustustieto- ja -lupajärjestelmään (ETIAS),] ja Eurodaciin toimivaltaansa kuuluvien terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjuntaa, havaitsemista ja tutkintaa varten.

Or. en

Tarkistus 356
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
1 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

4 a. Tämä asetus antaa myös jäsenvaltioille mahdollisuuden valtuuttaa kansallisilla säädöksillä poliisiviranomaiset tekemään CIR:stä hakuja yksinomaan henkilön tunnistamiseksi sekä ehkäistä ja torjua laitonta maahanmuuttoa ja ylläpitää yleistä turvallisuutta.

Or. en

Tarkistus 357
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti

Tarkistus

1. **Tällä asetuksella on seuraavat tavoitteet, joihin** yhteentoimivuuden varmistamisella pyritään:

1. **Tämän asetuksen tarkoituksena, johon** yhteentoimivuuden varmistamisella pyritään, **on tukea tavoitteita, joihin on viitattu asetuksen (EU) 2017/2226 6 artiklassa, asetuksen (EY) N:o 767/2008 2 ja 3 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/xxx [ETIAS-asetus] 4 artiklassa,**

asetuksen (EU) N:o 603/2013 1 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/xxx [Schengenin tietojärjestelmän (SIS) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä poliisiyhteistyössä ja rikosasioissa tehtävässä oikeudellisessa yhteistyössä] 1 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/xxx [Schengenin tietojärjestelmän käytöstä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamisessa] 1 artiklassa, asetuksen (EU) 2018/xxx [Schengenin tietojärjestelmän käytöstä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamisessa] 3 artiklassa ja [ECRIS-TCN]-asetuksen 2 artiklassa, ja erityisesti:

Or. en

Perustelu

Yhteentoimivuuden tavoitteiksi olisi asetettava ainoastaan järjestelmät, jotka se pyrkii saattamaan yhteentoimiviksi.

Tarkistus 358

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) ulkorajojen *valvonnan parantaminen*;

Tarkistus

a) ulkorajojen *rajatarkastusten vaikuttavuuden ja tehokkuuden lisääminen*;

Or. en

Tarkistus 359

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) ulkorajojen **valvonnan** parantaminen;

Tarkistus

a) ulkorajojen **tarkastusten vaikuttavuuden ja tehokkuuden** parantaminen;

Or. en

Tarkistus 360
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) laittoman muuttoliikkeen ehkäisemisen ja torjunnan edistäminen;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 361
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) laittoman muuttoliikkeen ehkäisemisen ja torjunnan edistäminen;

Tarkistus

b) laittomien muuttovirtojen hallinnan edistäminen;

Or. en

Perustelu

Kuten Euroopan tietosuojavaltuutettu on todennut, muuttoliikettä ja sisäistä turvallisuutta koskevien tavoitteiden yhteensovittamisesta saattaa seurata muuttovirtojen hallinnan ja sisäisen turvallisuuden hallinnan yhdistäminen.

Tarkistus 362

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) laittoman muuttoliikkeen
ehkäisemisen ja **torjunnan** edistäminen;

Tarkistus

b) laittoman muuttoliikkeen
ehkäisemisen ja **havaitsemisen**
edistäminen;

Or. en

Tarkistus 363

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

**b a) kolmansien maiden vilpittömässä
mielessä matkustavien henkilöiden
sujuvan unioniin tulon helpottaminen;**

Or. en

Tarkistus 364

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) **korkean turvallisuustason
edistäminen vapauden, turvallisuuden ja
oikeuden alueella unionissa, mukaan
lukien yleisen järjestyksen ylläpitäminen
ja turvallisuuden takaaminen
jäsenvaltioiden alueella.**

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

On kansalaisuuteen perustuvaa syrjintää, että kolmansien maiden kansalaisten tiedonsaannin parantaminen ja yleisen järjestyksen taso yhdistetään toisiinsa.

Tarkistus 365
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) korkean turvallisuustason edistäminen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella unionissa, mukaan lukien yleisen järjestyksen ylläpitäminen ja turvallisuuden takaaminen jäsenvaltioiden alueella.

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistus 366
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) *kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten käsittelyn helpottaminen.*

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 367
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*e a) jäsenvaltioiden
lainvalvontaviranomaisten ja Europolin
avustaminen niiden toimivaltaan
kuuluvien terrorismirikosten tai muiden
vakavien rikosten torjunnassa,
havaitsemisessa ja tutkinnassa;*

Or. en

Tarkistus 368
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – e b alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*e b) avustaminen humanitaarisista
syistä sellaisten tuntemattomien
henkilöiden tunnistamisessa, jotka eivät
pysty todistamaan henkilöllisyyttään, tai
ihmisjäännösten tunnistamisessa
luonnonkatastrofin tai onnettomuuden
yhteydessä.*

Or. en

Tarkistus 369
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 1 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

*e a) avustaminen sellaisten
tuntemattomien henkilöiden
tunnistamisessa, jotka eivät pysty
todistamaan henkilöllisyyttään, tai
ihmisjäännösten tunnistamisessa
luonnonkatastrofien, onnettomuuksien tai
terroristihyökkäysten yhteydessä.*

Or. en

Tarkistus 370

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – johdantokappale

Komission teksti

2. *Yhteentoimivuuden varmistamiseen liittyvät* tavoitteet saavutetaan seuraavin toimin:

Tarkistus

2. *Nämä* tavoitteet saavutetaan seuraavin toimin:

Or. en

Tarkistus 371

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) *varmistamalla henkilöiden virheetön tunnistaminen;*

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 372

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) *varmistamalla henkilöiden virheetön tunnistaminen;*

Tarkistus

a) *varmistamalla kolmansien maiden kansalaisten virheetön tunnistaminen;*

Or. en

Tarkistus 373
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) varmistamalla henkilöiden virheetön tunnistaminen;

Tarkistus

a) varmistamalla henkilöiden virheetön tunnistaminen **ja virtaviivaistamalla sitä**;

Or. en

Tarkistus 374
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) *edistämällä henkilöllisyyspetosten torjuntaa*;

Tarkistus

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 375
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti

b) edistämällä henkilöllisyyspetosten torjuntaa;

Tarkistus

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Or. en

Tarkistus 376
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) parantamalla ja yhdenmukaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietojen laatua koskevia vaatimuksia;

Tarkistus

c) parantamalla ja yhdenmukaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietojen laatua koskevia vaatimuksia ***samalla, kun noudatetaan yksittäisten järjestelmien oikeusperustojen tietojenkäsittelyvaatimuksia sekä tietosuojanormeja ja -periaatteita;***

Or. en

Tarkistus 377

Cecilia Wikström, Gérard Deprez, Louis Michel, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Nathalie Griesbeck, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) parantamalla oikeudellista yhteistyötä vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella;

Or. en

Tarkistus 378

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti

Tarkistus

d) ***helpottamalla olemassa olevien ja tulevien EU:n tietojärjestelmien teknistä ja operatiivista täytäntöönpanoa jäsenvaltioissa;***

d) ***varmistamalla osaltaan unionin tietojärjestelmien, Europolin tietojen ja Interpolin tietokantojen tehokkaan käytön helpottamalla viranomaisten pääsyä niihin käyttöoikeuksiensa puitteissa***

erityistapauksissa ja -oloissa ja kyseisiä järjestelmiä koskevissa säädöksissä säädettyjen tavoitteiden ja tarkoitusten mukaisesti;

Or. en

Perustelu

Samankaltainen kuin esittelijän tarkistus 20, muutamien selvennyksin.

Tarkistus 379
Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) vahvistamalla, yksinkertaistamalla **ja yhdenmukaistamalla** EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja;

Tarkistus

e) vahvistamalla **ja** yksinkertaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja, **sanotun kuitenkin rajoittamatta tietyille tietoluokille osoitettua erityissuojelua ja varokeinoja;**

Or. en

Tarkistus 380
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) vahvistamalla, yksinkertaistamalla **ja yhdenmukaistamalla** EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja;

Tarkistus

e) vahvistamalla **ja** yksinkertaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja, **sanotun kuitenkin rajoittamatta tietyille tietoluokille osoitettua erityissuojelua ja varokeinoja;**

Perustelu

Ehdotuksella pyritään yksinkertaistamaan eri taustatietojärjestelmien tietosuojasääntöjä ja lisäämään niiden yhdenmukaisuutta, mistä saattaa seurata, että näihin järjestelmiin tallennettujen tietojen eriasteinen arkaluonteisuus jätetään huomiotta.

Tarkistus 381

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) vahvistamalla, ***yksinkertaistamalla*** ja yhdenmukaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja;

Tarkistus

e) vahvistamalla ja yhdenmukaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja, ***sanotun kuitenkin rajoittamatta tietyille tietoluokille osoitettua erityissuojelua ja varokeinoja***;

Or. en

Tarkistus 382

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – e alakohta

Komission teksti

e) vahvistamalla, ***yksinkertaistamalla*** ja yhdenmukaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja;

Tarkistus

e) vahvistamalla ja yhdenmukaistamalla EU:n tietojärjestelmiin sovellettavia tietoturvaa ja tietosuojaa koskevia ehtoja;

Or. en

Tarkistus 383

Gérard Deprez, Louis Michel, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Maite

Pagazaurtundúa Ruiz, Morten Helveg Petersen, Angelika Mlinar

**Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

e a) edistämällä terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjumista, havaitsemista ja tutkimista.

Or. en

**Tarkistus 384
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – f alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

f) virtaviivaistamalla edellytyksiä, joita sovelletaan lainvalvontaviranomaisten pääsyyn EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin;

Poistetaan.

Or. en

**Tarkistus 385
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes**

**Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – f alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

f) virtaviivaistamalla edellytyksiä, joita sovelletaan lainvalvontaviranomaisten pääsyyn EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin;

f) varmistamalla tarpeelliset ja oikeasuhteiset edellytykset, joita sovelletaan lainvalvontaviranomaisten pääsyyn EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin;

Or. en

Tarkistus 386
Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) virtaviivaistamalla edellytyksiä, joita sovelletaan *lainvalvontaviranomaisten* pääsyyn EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin;

Tarkistus

f) virtaviivaistamalla edellytyksiä, joita sovelletaan *nimettyjen viranomaisten* pääsyyn EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin;

Or. en

Tarkistus 387
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – f alakohta

Komission teksti

f) virtaviivaistamalla edellytyksiä, joita sovelletaan lainvalvontaviranomaisten pääsyyn EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin;

Tarkistus

f) virtaviivaistamalla edellytyksiä, joita sovelletaan lainvalvontaviranomaisten pääsyyn *erityistapauksissa* EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmiin;

Or. en

Tarkistus 388
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
2 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti

g) tukemalla EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, *SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien* tarkoituksia.

Tarkistus

g) tukemalla EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac- *ja SIS-järjestelmien* tarkoituksia.

Or. en

Tarkistus 389

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi

2 artikla – 2 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

g a) tukemalla eu-LISAA ja jäsenvaltioita koulutuksen tarjoamisessa asiantuntijoille ja yhteentoimivuuden komponenttien käyttäjille.

Or. en

Tarkistus 390

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Tarkistus

1. Tätä asetusta sovelletaan **Eurodaciin**, Schengenin tietojärjestelmään (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevaan eurooppalaiseen rikosrekisteritietojärjestelmään (ECRIS-TCN)].

1. Tätä asetusta sovelletaan Schengenin tietojärjestelmään (SIS) ja [kolmansien maiden kansalaisia koskevaan eurooppalaiseen rikosrekisteritietojärjestelmään (ECRIS-TCN)].

Or. en

Tarkistus 391

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

3 artikla – 2 kohta

Komission teksti

Tarkistus

2. Tätä asetusta sovelletaan myös Europolin tietoihin siltä osin, **että on mahdollista** tehdä niistä unionin oikeuden

2. Tätä asetusta sovelletaan myös Europolin **hallussa oleviin** tietoihin siltä osin **kuin niistä voidaan** tehdä unionin

mukaisesti hakuja samanaikaisesti kuin 1 kohdassa tarkoitetuista EU:n tietojärjestelmistä.

oikeuden mukaisesti hakuja samanaikaisesti kuin 1 kohdassa tarkoitetuista **muista** EU:n tietojärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 392
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Tätä asetusta sovelletaan henkilöihin, joiden henkilötietoja voidaan käsitellä 1 kohdassa tarkoitetuissa EU:n tietojärjestelmissä ja 2 kohdassa tarkoitetuissa Europolin tiedoissa.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Tässä asetuksessa ei aseteta velvoitteita tai oikeuksia luonnollisille henkilöille. Siksi tämä kohta on tarpeeton.

Tarkistus 393
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 kohta

Komission teksti

Tarkistus

3. Tätä asetusta sovelletaan henkilöihin, joiden henkilötietoja voidaan käsitellä 1 kohdassa tarkoitetuissa EU:n tietojärjestelmissä ja 2 kohdassa tarkoitetuissa Europolin tiedoissa.

3. Tätä asetusta sovelletaan henkilöihin, joiden henkilötietoja voidaan käsitellä 1 kohdassa tarkoitetuissa EU:n tietojärjestelmissä ja 2 kohdassa tarkoitetuissa Europolin tiedoissa **ainoastaan näiden tietojärjestelmien taustalla olevissa oikeusperustoissa**

määritellyissä tarkoituksissa.

Or. en

Perustelu

On tärkeää muistuttaa, että soveltamisalan kannalta tarkasteltuna henkilötietojen käsittelyä yhteentoimivuuden kautta olisi käytettävä vain taustajärjestelmien pyrkimysten saavuttamiseksi.

Tarkistus 394
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
3 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

3 a. Tätä asetusta ei pidä soveltaa henkilötietoihin, jotka liittyvät tunnistettuun tai tunnistettavaan EU:n kansalaiseen.

Or. en

Tarkistus 395
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – 7 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

7) 'kolmannen maan kansalaisella' henkilöä, joka ei ole Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu unionin kansalainen, tai kansalaisuudetonta henkilöä tai henkilöä, jonka kansalaisuus ei ole tiedossa;

7) 'kolmannen maan kansalaisella' henkilöä, joka ei ole Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu unionin kansalainen, tai kansalaisuudetonta henkilöä, **joka ei asu EU:ssa**, tai henkilöä, jonka kansalaisuus ei ole tiedossa;

Or. en

Tarkistus 396

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

9) 'henkilöllisyystiedoilla' 27 artiklan 3 kohdan a–h alakohdassa tarkoitettuja tietoja;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisesti 27 artiklan poistamisen kanssa.

Tarkistus 397

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 9 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

9) 'henkilöllisyystiedoilla' 27 artiklan 3 kohdan a–h alakohdassa tarkoitettuja tietoja;

9) 'henkilöllisyystiedoilla' tietoja, kuten nimi, kansalaisuus, syntymäaika ja -paikka.

Or. en

Tarkistus 398

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

11) 'kasvokuvalla' digitaalista kasvokuvaa;

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Määritelmä on tarpeeton, koska kasvokuvia ei mainita muualla tekstissä.

Tarkistus 399

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 18 alakohta

Komission teksti

18) 'EU:n tietojärjestelmillä' eu-LISAn hallinnoimia *laajoja tietojärjestelmiä*;

Tarkistus

18) '*unionin* tietojärjestelmillä' eu-LISAn *toiminnallisesti* hallinnoimia *EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmiä*;

Or. en

Tarkistus 400

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 18 alakohta

Komission teksti

18) 'EU:n tietojärjestelmillä' eu-LISAn hallinnoimia laajoja tietojärjestelmiä;

Tarkistus

18) 'EU:n tietojärjestelmillä' eu-LISAn *toiminnallisesti* hallinnoimia laajoja tietojärjestelmiä;

Or. en

Perustelu

Avoin sanamuoto on suositeltavampi tässä yhteydessä, sillä siinä korostetaan pyrkimyksiä tehdä myös mahdollisista tulevaisuuden tietojärjestelmistä yhteentoimivia.

Tarkistus 401

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 19 alakohta

Komission teksti

19) 'Europolin tiedoilla' ***Europolille*** asetuksen (EU) 2016/794 18 artiklan 2 kohdan a alakohdan ***mukaiseen tarkoitukseen toimitettuja*** henkilötietoja;

Tarkistus

19) 'Europolin tiedoilla' ***Europolin*** asetuksen (EU) 2016/794 18 artiklan 2 kohdan a alakohdan ***mukaisessa tarkoituksessa käsittelemiä*** henkilötietoja;

Or. en

Perustelu

Tämä ilmentää Europol-asetuksen 18 artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan 2 kohdan sanamuotoja.

Tarkistus 402 **Cornelia Ernst**

Ehdotus asetukseksi **4 artikla – 1 kohta – 20 alakohta**

Komission teksti

20) 'Interpolin tietokannoilla' Interpolin varastettujen ja kadonneiden matkustusasiakirjojen tietokantaa (SLTD) ***ja Interpolin TDAWN-tietokantaa (Travel Documents Associated with Notices)***;

Tarkistus

20) 'Interpolin tietokannoilla' Interpolin varastettujen ja kadonneiden matkustusasiakirjojen tietokantaa (SLTD);

Or. en

Tarkistus 403 **Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes**

Ehdotus asetukseksi **4 artikla – 1 kohta – 21 alakohta**

Komission teksti

21) 'vastaavuudella' samankaltaisuutta, joka todetaan vertaamalla toisiinsa kahta tai useampaa henkilötietoa, jotka on tallennettu tai joita ollaan tallentamassa

Tarkistus

21) 'vastaavuudella' ***täsmällistä*** samankaltaisuutta, joka todetaan vertaamalla toisiinsa kahta tai useampaa henkilötietoa, jotka on tallennettu tai joita ollaan tallentamassa tietojärjestelmään tai

tietojärjestelmään tai tietokantaan;

tietokantaan;

Or. en

Tarkistus 404

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 25 alakohta

Komission teksti

25) ’terrorismirikoksella’ rikosta, **joka kansallisessa oikeudessa määritellään rikokseksi ja** joka on **jokin** direktiivissä (EU) 2017/541 **tarkoitetuista rikoksista tai niitä vastaava** rikos;

Tarkistus

25) ’terrorismirikoksella’ rikosta, joka on direktiivissä (EU) 2017/541 **tarkoitettu** rikos;

Or. en

Tarkistus 405

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 25 alakohta

Komission teksti

25) ’terrorismirikoksella’ rikosta, **joka kansallisessa oikeudessa määritellään rikokseksi ja** joka on **jokin** direktiivissä (EU) 2017/541 **tarkoitetuista rikoksista tai niitä vastaava** rikos;

Tarkistus

25) ’terrorismirikoksella’ rikosta, joka on direktiivissä (EU) 2017/541 **tarkoitettu** rikos;

Or. en

Perustelu

Tällä tarkistuksella pyritään selventämään terrorismirikoksen määritelmää.

Tarkistus 406

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – 35 alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

35) 'CIR:llä' 17 artiklassa tarkoitettua yhteistä henkilötietorekisteriä; **Poistetaan.**

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamisen edellytys. Tehokkuudella perusteleminen ei oikeuta käyttötarkoitussidonnaisuutta eikä tietojen minimointia koskevien tietosuojaperiaatteiden heikentämistä. Näistä syistä CIR olisi poistettava tekstistä.

**Tarkistus 407
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – 35 alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

35) 'CIR:llä' 17 artiklassa tarkoitettua yhteistä henkilötietorekisteriä; **Poistetaan.**

Or. en

**Tarkistus 408
Bodil Valero**

**Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – 35 alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

35) 'CIR:llä' 17 artiklassa tarkoitettua yhteistä henkilötietorekisteriä; **Poistetaan.**

Perustelu

Yhdenmukaisesti CIR:ää koskevan luvun poistamisen kanssa.

Tarkistus 409
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – 36 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**36) 'MID:llä' 25 artiklassa
tarkoitettua rinnakkaishenkilöllisyyksien
tunnistinta;**

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 410
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
4 artikla – 1 kohta – 36 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

**36) 'MID:llä' 25 artiklassa
tarkoitettua rinnakkaishenkilöllisyyksien
tunnistinta;**

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisesti MID:tä koskevan luvun poistamisen kanssa.

Tarkistus 411
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 37 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

37) 'CRRS:llä' 39 artiklassa tarkoitettua raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoa.

Poistetaan.

Or. en

Tarkistus 412

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

4 artikla – 1 kohta – 37 alakohta

Komission teksti

Tarkistus

37) 'CRRS:llä' 39 artiklassa tarkoitettua raportoinnin ja tilastoinnin keskustietoarkistoa.

Poistetaan.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisesti 39 artiklan poistamisen kanssa.

Tarkistus 413

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

5 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Syrjimättömyys

Perusoikeudet

Or. en

Perustelu

Euroopan unionin perusoikeusviraston lausunnon mukaisesti.

Tarkistus 414
Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

Syrjimättömyys

Perusoikeudet

Or. en

Tarkistus 415
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

5 **Syrjimättömyys**

5 **Perusoikeudet**

Or. en

Tarkistus 416
Gérard Deprez, Louis Michel, Cecilia Wikström, Nathalie Griesbeck, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Morten Helveg Petersen, Angelika Mlinar

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – otsikko

Komission teksti

Tarkistus

5 **Syrjimättömyys**

5 **Syrjimättömyys ja perusoikeudet**

Or. en

Tarkistus 417
Bodil Valero

**Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun *tai* etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin.

Tarkistus

Tässä asetuksessa kunnioitetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjan mukaisia perusoikeuksia ja noudatetaan siinä tunnustettuja periaatteita, ja sitä sovelletaan näiden oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun, *ihonvärin*, etnisen *tai yhteiskunnallisen* alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, *kansainvälisen suojelun tarpeessa oleviin henkilöihin*, vanhuksiin ja vammaisiin.

Or. en

Perustelu

Euroopan unionin perusoikeusviraston lausunnon mukaisesti.

Tarkistus 418

Cecilia Wikström, Gérard Deprez, Louis Michel, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Nathalie Griesbeck, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen

**Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin.

Luonnollisten henkilöiden suojelu henkilötietojen käsittelyn yhteydessä on perusoikeus. Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä 'perusoikeuskirja', 8 artiklan 1 kohdan ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 16 artiklan 1 kohdan mukaan jokaisella on oikeus henkilötietojensa suojaan. Minkään käyttäjän toteuttama henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, ***ihonvärin, yhteiskunnallisen alkuperän,*** rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, ***poliittisen tai muiden mielipiteiden, kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, geneettisten ominaisuuksien, kielen,*** vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta ***sekä perusoikeuksia, myös oikeutta yksityiselämän kunnioittamiseen ja henkilötietojen suojaan.*** Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin. ***Lapsen etu on asetettava etusijalle.***

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisesti yleisen tietosuoja-asetuksen kanssa.

Tarkistus 419

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin.

Tässä asetuksessa varmistetaan Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettujen perusoikeuksien kunnioittaminen ja periaatteiden noudattaminen, ja sitä sovelletaan näiden oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa välittömästi tai välillisesti yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamista koskevaan oikeuteen ja henkilötietojen suojaa koskevaan oikeuteen puuttumiseen.

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, yhteiskunnallisen alkuperän, ihonvärin, geneettisten ominaisuuksien, kielen, poliittisten tai muiden mielipiteiden, kansalliseen vähemmistöön kuulumisen, varallisuuden, syntyperän, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, kansainvälisen suojelun tarpeessa oleviin henkilöihin, vanhuksiin ja vammaisiin. ***Tässä yhteydessä sovelletaan asetusta (EU) 2016/679^{3 a} ja direktiiviä (EU) 2016/680^{4 a}.***

^{3 a} Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja direktiivin 95/46/EY kumoamisesta (yleinen tietosuojaa-asetus).

4^a Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/680, annettu 27 päivänä huhtikuuta 2016, luonnollisten henkilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten ennalta estämistä, tutkimista, paljastamista tai rikoksiin liittyviä syytetoimia tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta ja neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS kumoamisesta.

Or. en

Perustelu

Oikeus henkilötietojen suojaan ja oikeus yksityiselämän kunnioitukseen on vahvistettu EU:n vahvimmissa ihmisoikeusvälineissä eli Euroopan unionin perusoikeuskirjassa ja Euroopan ihmisoikeussopimuksessa. Näitä periaatteita ilmennetään sekä yleisessä tietosuojasetuksessa että poliisidirektiivissä, minkä vuoksi molempien säädösten säännöksiä sovelletaan tässä yhteydessä.

Tarkistus 420
Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun ***tai*** etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ***ja*** vammaisiin.

Tarkistus

Tässä asetuksessa kunnioitetaan erityisesti Euroopan unionin perusoikeuskirjassa tunnustettuja perusoikeuksia ja noudatetaan siinä tunnustettuja periaatteita, ja sitä olisi sovellettava näiden oikeuksien ja periaatteiden mukaisesti.

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa välittömästi tai välillisesti yksityis- ja perhe-elämän kunnioittamista koskevaan oikeuteen ja henkilötietojen suojaa koskevaan oikeuteen puuttumiseen.

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun, etnisen ***tai yhteiskunnallisen*** alkuperän, ***ihonvärin***, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin, vammaisiin ***ja kansainvälisen suojelun tarpeessa oleviin.***

Or. en

Tarkistus 421
Monika Beňová

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ***ja*** koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin.

Tarkistus

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, ***kansalaisuuden***, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ***ihmisoikeuksia***, ihmisarvoa, koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin.

Or. en

Tarkistus 422
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta

Komission teksti

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin.

Tarkistus

Henkilötietojen käsittely tämän asetuksen soveltamiseksi ei saa johtaa henkilöiden syrjintään millään perusteella, kuten sukupuolen, **yhteiskunnallisen alkuperän**, rodun tai etnisen alkuperän, uskonnon tai vakaumuksen, vammaisuuden, iän tai sukupuolisen suuntautumisen perusteella. Kyseisessä käsittelyssä on kunnioitettava täysimääräisesti ihmisarvoa ja koskemattomuutta. Erityistä huomiota on kiinnitettävä lapsiin, vanhuksiin ja vammaisiin.

Or. en

Perustelu

Yhdenmukaisesti perusoikeuskirjan kanssa.

Tarkistus 423
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Komissio toteuttaa yhden vuoden kuluttua tämän lainsäädännön voimaantulosta jälkiarvioinnin, jolla pyritään arvioimaan yhteentoimivuuden vaikutusta syrjimättömyyden oikeuteen.

Or. en

Perustelu

Tässä vaiheessa on mahdoton varmistaa, että syrjimättömyysperiaatetta sovelletaan kaikilta osin, erityisesti rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen yhteydessä. On esimerkiksi vielä epäselvää, voiko ehdotus vaikuttaa kielteisemmin naisiin kuin miehiin, sen vuoksi, että naiset vaihtavat sukunimeään todennäköisemmin kuin miehet.

Tarkistus 424
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Tätä tarkoitusta varten ei käsitellä lasten, vanhusten ja vammaisten biometrisiä tietoja.

Or. en

Tarkistus 425
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
5 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

Komissiolle olisi annettava delegoidun säädöksen välityksellä toimivalta antaa eu-LISAn tehtäväksi kehittää järjestelmässä ponnahdusilmoituksia, joiden avulla loppukäyttäjät voisivat tunnistaa vastaavuuksien virheellisyyttä koskevan korkeamman riskin ja jotka siten edellyttäisivät manuaalista todentamista vastaavuuden virheettömyyden varmistamiseksi.

Or. en

Perustelu

Tällaisen varokeinon ansiosta loppukäyttäjät voisivat saada enemmän tietoa mahdollisista virheellisistä vastaavuuksista, kuten tapauksessa, jossa sormenjäljet on otettu rekisteröidyltä hänen ollessaan lapsi ja verrattu sitten samoihin sormenjälkiin aikuisena.

Tarkistus 426

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan **varmistaa, että** jäsenvaltioiden **viranomaisilla ja EU:n elimillä on käyttöoikeuksiensa puitteissa nopea, saumaton, tehokas, järjestelmällinen ja valvottu pääsy EU:n** tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin, **joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi, ja voidaan tukea** EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen **tavoitteita**.

Tarkistus

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan **helpottaa** jäsenvaltioiden **viranomaisten ja unionin virastojen pääsyä erityistapauksissa ja -oloissa unionin** tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin tehtäviensä **suorittamisessa ja käyttöoikeuksiensa puitteissa ja** EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen **tavoitteiden ja tarkoitusten mukaisesti**.

Or. en

Perustelu

Esittelijän tarkistukseen 35 perustuen lisätty selvennys ”erityistapauksissa ja -oloissa”.

Tarkistus 427

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan

Tarkistus

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan

varmistaa, että jäsenvaltioiden viranomaisilla ja EU:n elimillä on käyttöoikeuksiensa puitteissa nopea, saumaton, tehokas, **järjestelmällinen** ja valvottu pääsy EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi, **ja voidaan tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen tavoitteita.**

varmistaa, että jäsenvaltioiden viranomaisilla ja EU:n elimillä on **näiden EU:n tietojärjestelmien ja SIS-järjestelmän tavoitteiden mukaisesti ja käyttöoikeuksiensa puitteissa asiaankuuluvan oikeusperustan nojalla** nopea, saumaton, tehokas ja valvottu pääsy EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi.

Or. en

Perustelu

EU:n tietojärjestelmien käytön ei missään tapauksessa pitäisi olla järjestelmällistä. Sen olisi perustuttava käyttötarkoituksen rajoittamiseen ja käyttöoikeuksiin.

Tarkistus 428 Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi 6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan varmistaa, että jäsenvaltioiden viranomaisilla ja EU:n elimillä on käyttöoikeuksiensa puitteissa nopea, saumaton, tehokas, järjestelmällinen ja valvottu pääsy EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi, ja voidaan tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], **Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien** sekä Europolin tietojen tavoitteita.

Tarkistus

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan varmistaa, että jäsenvaltioiden viranomaisilla ja EU:n elimillä on käyttöoikeuksiensa puitteissa nopea, saumaton, tehokas, järjestelmällinen ja valvottu pääsy EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi, ja voidaan tukea EES-, VIS-, [ETIAS-] **ja SIS-järjestelmien** sekä Europolin tietojen tavoitteita.

Or. en

Tarkistus 429

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan varmistaa, että jäsenvaltioiden viranomaisilla ja EU:n elimillä on käyttöoikeuksiensa puitteissa nopea, saumaton, tehokas, järjestelmällinen ja valvottu pääsy EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi, ja voidaan tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen tavoitteita.

Tarkistus

1. Perustetaan eurooppalainen hakuportaali (ESP), jotta voidaan varmistaa, että jäsenvaltioiden viranomaisilla ja EU:n elimillä on käyttöoikeuksiensa puitteissa nopea, saumaton, tehokas, järjestelmällinen ja valvottu pääsy EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin, joita ne tarvitsevat tehtäviensä suorittamiseksi, ja voidaan tukea EES-, VIS-, [ETIAS-], Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmien sekä Europolin tietojen tavoitteita **noudattaen kaikilta osin tarpeellisuus- ja suhteellisuusperiaatteita.**

Or. en

Tarkistus 430
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta – a alakohta

Komission teksti

a) keskusinfrastruktuuri, mukaan lukien hakuportaali, joka mahdollistaa hakujen tekemisen samanaikaisesti EES-, VIS-, [ETIAS-], **Eurodac-, SIS- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmistä** sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista;

Tarkistus

a) keskusinfrastruktuuri, mukaan lukien hakuportaali, joka mahdollistaa hakujen tekemisen samanaikaisesti EES-, VIS-, [ETIAS-] **ja SIS-järjestelmistä** sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista;

Or. en

Tarkistus 431

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) ESP:n ja EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmien, SIS-keskusjärjestelmän, **[*ECRIS-TCN-järjestelmän*]**, Europolin tietojen ja Interpolin tietokantojen välinen **sekä ESP:n ja yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen keskusinfrastruktuurien välinen** suojattu viestintäinfrastruktuuri.

Tarkistus

c) ESP:n ja EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmien, SIS-keskusjärjestelmän, Europolin tietojen ja Interpolin tietokantojen välinen suojattu viestintäinfrastruktuuri.

Or. en

Tarkistus 432
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) ESP:n ja EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmien, SIS-keskusjärjestelmän, [ECRIS-TCN-järjestelmän], Europolin tietojen ja Interpolin tietokantojen välinen **sekä ESP:n ja yhteisen henkilötietorekisterin (CIR) ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen keskusinfrastruktuurien välinen** suojattu viestintäinfrastruktuuri.

Tarkistus

c) ESP:n ja EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmien, SIS-keskusjärjestelmän, [ECRIS-TCN-järjestelmän], Europolin tietojen ja Interpolin tietokantojen välinen suojattu viestintäinfrastruktuuri.

Or. en

Tarkistus 433
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 2 kohta – c alakohta

Komission teksti

c) ESP:n ja EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmien, SIS-keskusjärjestelmän, [ECRIS-TCN-järjestelmän], Europolin tietojen ja Interpolin tietokantojen välinen sekä ESP:n ja **yhteisen henkilötietorekisterin (CIR)** ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen keskusinfrastruktuurien välinen suojattu viestintäinfrastruktuuri.

Tarkistus

c) ESP:n ja EES-, VIS-, [ETIAS-] ja Eurodac-järjestelmien, SIS-keskusjärjestelmän, [ECRIS-TCN-järjestelmän], Europolin tietojen ja Interpolin tietokantojen välinen sekä ESP:n ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimen keskusinfrastruktuurien välinen suojattu viestintäinfrastruktuuri.

Or. en

Perustelu

Yhteinen henkilötietorekisteri ei ole tarpeen yhteentoimivuuden tavoitteiden saavuttamiseksi, ja se olisi poistettava.

Tarkistus 434

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
6 artikla – 3 kohta**

Komission teksti

3. Eu-LISA kehittää ESP:n ja huolehtii sen teknisestä hallinnoinnista.

Tarkistus

3. Eu-LISA kehittää ESP:n ja huolehtii sen teknisestä hallinnoinnista.
Eu-LISAlla ei kuitenkaan ole pääsyä ESP:n välityksellä käsiteltyihin henkilötietoihin.

Or. en

Perustelu

Selvennys, jonka mukaan eu-LISA vastaa ESP:n luomisesta ja ylläpitämisestä, mutta sillä ei ole pääsyä siinä oleviin henkilötietoihin.

**Tarkistus 435
Cornelia Ernst**

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ESP:n käyttö on sallittu ainoastaan sellaisille jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on unionin lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön nojalla pääsy EES-, [ETIAS-], VIS-, *SIS-*, *Eurodac-* ja *[ECRIS-TCN]-järjestelmiin, CIR:ään ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen* sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin.

Tarkistus

1. ESP:n käyttö on sallittu ainoastaan sellaisille jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on unionin lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön nojalla pääsy EES-, [ETIAS-], VIS- ja *SIS-järjestelmiin* sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin.

Or. en

Tarkistus 436
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ESP:n käyttö on sallittu ainoastaan sellaisille jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n *elimille*, joilla on unionin lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön nojalla pääsy EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmiin, *CIR:ään ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen* sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin.

Tarkistus

1. ESP:n käyttö on sallittu ainoastaan sellaisille jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n *virastoille*, joilla on unionin lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön nojalla pääsy EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmiin sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin.

Or. en

Tarkistus 437
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ESP:n käyttö on sallittu ainoastaan sellaisille jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on unionin lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön nojalla pääsy EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmiin, **CIR:ään** ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin.

Tarkistus

1. ESP:n käyttö on sallittu ainoastaan sellaisille jäsenvaltioiden viranomaisille ja EU:n elimille, joilla on unionin lainsäädännön tai kansallisen lainsäädännön nojalla pääsy EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN]-järjestelmiin ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin.

Or. en

Tarkistus 438

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

1 a. Näiden jäsenvaltioiden viranomaiset ja unionin virastot voivat hyödyntää ESP:tä ja siitä saatuja tietoja ainoastaan niiden tavoitteiden ja tarkoitusten saavuttamiseksi, jotka on vahvistettu unionin tietojärjestelmiä hallinnoivissa säädöksissä ja tässä asetuksessa, ja ainoastaan sellaisissa erityistapauksissa, joissa niillä on tosiseikkoihin perustuvaa näyttöä siitä, että henkilö on rekisteröity johonkin järjestelmään, ja asiaa koskevia tietoja tarvitaan tietyn tilanteen ratkaisemiseksi tai rikostutkimuksen helpottamiseksi. Niiden ei pidä käyttää ESP:tä suurten ihmisryhmien järjestelmällisiä tarkastuksia varten.

Or. en

Perustelu

Perustuen esittelijän tarkistukseen 39, muutamin parannuksin.

Tarkistus 439

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa **tarkoitettujen viranomaisten on käytettävä ESP:tä** unionin **lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen** henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa **liittyviä tietoja Eurodacin ja [ECRIS-TCN-järjestelmän] keskusjärjestelmistä. Niiden on käytettävä ESP:tä tässä asetuksessa säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa myös tehdäkseen 20, 21 ja 22 artiklassa mainituissa tarkoituksissa hakuja CIR:stä.**

Tarkistus

2. **Kun** edellä 1 kohdassa **tarkoitetuilta viranomaisilta edellytetään** unionin **lainsäädännön nojalla** henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa **liittyvien tietojen hakemista EES-, VIS- ja [ETIAS-]järjestelmistä, niiden on käytettävä ESP:tä unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen näitä tietoja.**

Or. en

Perustelu

Uudelleen muotoiltu teksti selventää, että jäsenvaltioiden viranomaisilla on velvollisuus käyttää ESP:tä ainoastaan tilanteissa, joissa viranomaisen on unionin lainsäädännön nojalla tarkistettava henkilön henkilöllisyys tai matkustusasiakirja. Tämä ei rajoita jäsenvaltioiden viranomaisten mahdollisuutta käyttää ESP:tä 3 kohdassa vahvistettuja SIS-tarkastuksia varten.

Tarkistus 440

Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen viranomaisten on käytettävä ESP:tä unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjoihinsa liittyviä tietoja Eurodacin ja [ECRIS-TCN-järjestelmän] keskusjärjestelmistä. ***Niiden on käytettävä ESP:tä tässä asetuksessa säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa myös tehdäkseen 20, 21 ja 22 artiklassa mainituissa tarkoituksissa hakuja CIR:stä.***

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen viranomaisten on käytettävä ESP:tä unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjoihinsa liittyviä tietoja Eurodacin ja [ECRIS-TCN-järjestelmän] keskusjärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 441
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen viranomaisten on käytettävä ESP:tä unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjoihinsa liittyviä tietoja Eurodacin ja [ECRIS-TCN-järjestelmän] keskusjärjestelmistä. ***Niiden on käytettävä ESP:tä tässä asetuksessa säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa myös tehdäkseen 20, 21 ja 22 artiklassa mainituissa tarkoituksissa hakuja CIR:stä.***

Tarkistus

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen viranomaisten on käytettävä ESP:tä unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjoihinsa liittyviä tietoja Eurodacin ja [ECRIS-TCN-järjestelmän] keskusjärjestelmistä.

Or. en

Tarkistus 442

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. EU:n *elimet* käyttävät ESP:tä hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja SIS-keskusjärjestelmästä.

Tarkistus

4. *Unionin oikeuden niin edellyttäessä* EU:n *virastot* käyttävät ESP:tä hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja SIS-keskusjärjestelmästä.

Or. en

Perustelu

Uudelleen muotoiltu teksti selventää, että EU:n virastoilla on velvollisuus käyttää ESP:tä ainoastaan silloin, kun unionin lainsäädännön nojalla on velvollisuus tarkistaa henkilön henkilöllisyys tai matkustusasiakirja.

Tarkistus 443
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. EU:n *elimet* käyttävät ESP:tä hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja SIS-keskusjärjestelmästä.

Tarkistus

4. EU:n *virastot* käyttävät ESP:tä hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja SIS-keskusjärjestelmästä.

Or. en

Tarkistus 444
Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi
7 artikla – 4 kohta

Komission teksti

Tarkistus

4. EU:n elimet käyttävät ESP:tä hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja SIS-keskusjärjestelmästä.

4. **Edellä 1 kohdassa tarkoitettut** EU:n elimet käyttävät ESP:tä hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja SIS-keskusjärjestelmästä.

Or. en

Tarkistus 445

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut viranomaiset saavat käyttää ESP:tä unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja Europolin tiedoista.

Tarkistus

5. **Unionin tai kansallisen lainsäädännön niin edellyttäessä** edellä 1 kohdassa tarkoitettut viranomaiset saavat käyttää ESP:tä unionin lainsäädännössä ja kansallisessa lainsäädännössä säädettyjen käyttöoikeuksiensa puitteissa hakeakseen henkilöihin tai heidän matkustusasiakirjojihinsa liittyviä tietoja Europolin tiedoista.

Or. en

Tarkistus 446

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

7 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

5 a. Tässä artiklassa tarkoitetuille tiedon omistajille ei ilmoiteta haun suorittamisesta.

Or. en

Tietosuojavarokeino.

Tarkistus 447

Bodil Valero

**Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – a alakohta**

Komission teksti

a) hakuja tehtäessä käytettävät tietokentät;

Tarkistus

a) hakuja tehtäessä *mahdollisesti* käytettävät tietokentät, *mukaan luettuna pakollinen kenttä haun erityistarkoitusta varten*;

Or. en

Tarkistus 448

Cornelia Ernst

**Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – a alakohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

a) käyttötarkoitus, jota varten EU:n tietojärjestelmiin, Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin on pääsy;

Or. en

Tarkistus 449

Monika Hohlmeier, Heinz K. Becker

**Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 1 kohta – b alakohta**

Komission teksti

Tarkistus

b) EU:n tietojärjestelmät, Europolin tiedot ja Interpolin tietokannat, joihin haku on kohdistettava ja voidaan kohdistaa ja

b) EU:n tietojärjestelmät, Europolin tiedot ja Interpolin tietokannat, joihin haku on kohdistettava ja voidaan kohdistaa ja

joista käyttäjä saa vastauksen; ja

joista käyttäjä saa vastauksen, *minkä perusteella voidaan varmistaa, että käyttöoikeuksiin perustuva pääsy on teknisesti varmistettu*; ja

Or. en

Tarkistus 450

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi

8 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) ESP:n käytön käyttötarkoitus tässä käyttäjäluokassa;

Or. en

Perustelu

Käyttötarkoituksen rajoittaminen on edelleen keskeinen osa tietosuojasääntöjä. Eu-LISAn olisi määriteltävä ESP:n käyttötarkoitus sen käyttäjäluokan mukaan, jota varten kukin profiili luodaan, jotta käyttötarkoituksen rajoittamiseen liittyvä osatekijä voidaan säilyttää.

Tarkistus 451

Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi

8 artikla – 1 kohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti

Tarkistus

c a) haun tarkoitus;

Or. en

Tarkistus 452

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

**Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Eu-LISAn on tarkastettava säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa, 1 kohdassa tarkoitetut käyttäjäprofiilit niiden luomisen jälkeen, ja sen on päivitettävä ja poistettava tällaiset profiilit tarvittaessa.

Or. en

Perustelu

Euroopan tietosuojavaltuutetun suositusten mukaan eu-LISAn ei pitäisi vain luoda profiileja vaan myös tarkastaa ne ja muuttaa niitä.

**Tarkistus 453
Sophia in 't Veld**

**Ehdotus asetukseksi
8 artikla – 2 a kohta (uusi)**

Komission teksti

Tarkistus

2 a. Edellä 1 kohdassa tarkoitetut profiilit tarkastetaan säännöllisesti ja päivitetään tarvittaessa.

Or. en

**Tarkistus 454
Cornelia Ernst**

**Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta**

Komission teksti

Tarkistus

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa

puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS-, **SIS-**, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmistä ja **CIR:stä** sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista.

puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS- ja **SIS-järjestelmistä** sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista.

Or. en

Tarkistus 455

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmistä ja **CIR:stä** sekä Europolin **tiedoista** ja Interpolin tietokannoista.

Tarkistus

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmistä sekä Europolin **tietokannoista** ja Interpolin tietokannoista.

Or. en

Tarkistus 456

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi 9 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-

Tarkistus

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-

]]järjestelmistä *ja CIR:stä* sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista.

]]järjestelmistä sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista.

Or. en

Tarkistus 457
Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 1 kohta

Komission teksti

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]]järjestelmistä ja CIR:stä sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista.

Tarkistus

1. ESP:n käyttäjät käynnistävät haun syöttämällä ESP:hen tietoja käyttäjäprofiilinsa ja käyttöoikeuksiensa puitteissa. Kun haku on käynnistetty, ESP tekee ESP:n käyttäjän syöttämällä tiedoilla haun samanaikaisesti EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]]järjestelmistä ja CIR:stä sekä Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista. ***ESP:n käyttäjän käynnistämällä haullla haetaan tietoja ainoastaan järjestelmistä, joihin käyttäjällä on luvallinen pääsy.***

Or. en

Tarkistus 458
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 2 kohta

Komission teksti

2. ESP:n kautta käynnistettävässä haussa käytettävien tietokenttien on vastattava niitä henkilöihin ja matkustusasiakirjoihin liittyviä tietokenttiä, joita voidaan käyttää tehtäessä hakuja EU:n eri tietojärjestelmistä, Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista niitä koskevien säädösten mukaisesti.

Tarkistus

2. ESP:n kautta käynnistettävässä haussa käytettävien tietokenttien on vastattava niitä henkilöihin ja matkustusasiakirjoihin liittyviä tietokenttiä, joita voidaan käyttää tehtäessä hakuja EU:n eri tietojärjestelmistä, Europolin tiedoista ja Interpolin tietokannoista niitä koskevien säädösten mukaisesti. ***Lisätietokenttä edellyttää haun erityistarkoituksen***

pakollista syöttämistä. Tapauksen viitenumero on syötettävä, kun hakuja tehdään terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.

Or. en

Tarkistus 459
Cornelia Ernst

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. ESP:stä tehdyn haun tuloksena toimitetaan EES-, [ETIAS-], VIS-, **SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin, CIR:ään ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen** sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin sisältyvät tiedot.

Tarkistus

4. ESP:stä tehdyn haun tuloksena toimitetaan EES-, [ETIAS-], VIS- **ja SIS-järjestelmiin** sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin sisältyvät tiedot.

Or. en

Tarkistus 460
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. ESP:stä tehdyn haun tuloksena toimitetaan EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin, **CIR:ään ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen** sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin sisältyvät tiedot.

Tarkistus

4. ESP:stä tehdyn haun tuloksena toimitetaan EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin sisältyvät tiedot.

Or. en

Tarkistus 461

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 4 kohta

Komission teksti

4. ESP:stä tehdyn haun tuloksena toimitetaan EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin, **CIR:ään** ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin sisältyvät tiedot.

Tarkistus

4. ESP:stä tehdyn haun tuloksena toimitetaan EES-, [ETIAS-], VIS-, SIS-, Eurodac- ja [ECRIS-TCN-]järjestelmiin ja rinnakkaishenkilöllisyyksien tunnistimeen sekä Europolin tietoihin ja Interpolin tietokantoihin sisältyvät tiedot.

Or. en

Tarkistus 462

Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. ESP suunnitellaan niin, että kun tehdään haku Interpolin tietokannoista, tietoja, joita ESP:n käyttäjä käyttää haun käynnistämiseen, ei jaeta Interpolin tietojen omistajien kanssa.

Tarkistus

5. ESP suunnitellaan niin, että kun tehdään haku Interpolin tietokannoista, tietoja, joita ESP:n käyttäjä käyttää haun käynnistämiseen, ***tai muita tietoja*** ei jaeta Interpolin tietojen omistajien kanssa. ***Eurodaciin rekisteröityneitä henkilöitä koskevien tietojen kohdalla on varmistettava, että tietokannan omistaja ei saa tietoja siitä, että sen tietokantoihin on tehty hakuja ESP:n kautta.***

Or. en

Perustelu

Vaikka nykyinen sanamuoto koskee hakua varten käytettäviä tietoja, ei ole olemassa varokeinoja, jotka estäisivät kolmansia maita näkemästä, mitä tietoja on katseltu ja mikä viranomainen näin on tehnyt. Turvapaikanhakijoiden tapauksessa tämä voisi altistaa heidät vaaraan, koska se saattaisi ilmoittaa kolmannelle maalle henkilön sijainnin. Tämä on erityisen tärkeää, kun on kysymys poliittisin, sotilaallisin, uskonnollisin tai rotuun liittyvin

perusteiden tehdyistä turvapaikkahakemuksista.

Tarkistus 463

Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi

9 artikla – 5 kohta

Komission teksti

5. ESP suunnitellaan niin, että kun tehdään haku Interpolin tietokannoista, tietoja, joita ESP:n käyttäjä käyttää haun käynnistämiseen, ei jaeta Interpolin tietojen omistajien kanssa.

Tarkistus

5. ESP suunnitellaan niin, että kun tehdään haku Interpolin tietokannoista, tietoja, joita ESP:n käyttäjä käyttää haun käynnistämiseen, ei jaeta Interpolin tietojen omistajien kanssa. ***Kaikki Interpolin tietokannoista saatavat ja kolmannesta maasta peräisin olevat tiedot on ilmoitettava sellaisiksi, jotta käyttäjää voidaan varoittaa Interpolin mahdollisista väärinkäytöistä poliittisissa tarkoituksissa.***

Or. en

Perustelu

Yhtenevästi niiden huolenaiheiden kanssa, joita Euroopan parlamentti esitti Interpolin julkaisemista kansainvälisistä etsintäkuulutuksista käydyssä täysistuntokeskustelussa (lokakuu 2017).

Tarkistus 464

Cecilia Wikström, Gérard Deprez, Louis Michel, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Nathalie Griesbeck, Angelika Mlinar, Morten Helveg Petersen

Ehdotus asetukseksi

9 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy. ***ESP:n antamassa vastauksessa ilmoitetaan tarvittaessa, mihin tietojärjestelmään tai***

Tarkistus

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy.

tietokantaan tiedot kuuluvat.

Or. en

Tarkistus 465
Sophia in 't Veld

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy. ***ESP:n antamassa vastauksessa ilmoitetaan tarvittaessa, mihin tietojärjestelmään tai tietokantaan tiedot kuuluvat.***

Tarkistus

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy.

Or. en

Tarkistus 466
Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge, Josef Weidenholzer, Ana Gomes

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy. ***ESP:n antamassa vastauksessa ilmoitetaan tarvittaessa, mihin tietojärjestelmään tai tietokantaan tiedot kuuluvat.***

Tarkistus

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy. ***ESP ei anna tietoja sellaisissa tietojärjestelmissä olevista tiedoista, joihin käyttäjällä ei ole unionin lainsäädännön nojalla pääsyä.***

Or. en

Perustelu

On tärkeää säätää, että käyttäjälle ei anneta tietoja sellaiseen tietokantaan tallennetuista

tiedoista, johon käyttäjällä ei ole pääsyoikeutta.

Tämän alakohdan loppuosa poistetaan sen varmistamiseksi, että artiklan virheelliset tulkinnat eivät mahdollista viranomaisen pääsyä lisätietoihin niiden tietojen lisäksi, joihin hänellä on lupa tutustua.

Tarkistus 467
Bodil Valero

Ehdotus asetukseksi
9 artikla – 6 kohta

Komission teksti

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy. ESP:n antamassa vastauksessa ilmoitetaan **tarvittaessa**, mihin tietojärjestelmään tai tietokantaan tiedot kuuluvat.

Tarkistus

6. ESP:n käyttäjän saama vastaus on ainutkertainen ja siihen sisällytetään kaikki tiedot, joihin käyttäjällä on unionin lainsäädännön nojalla pääsy. ESP:n antamassa vastauksessa ilmoitetaan, mihin tietojärjestelmään tai tietokantaan tiedot kuuluvat.

Or. en